

# CONTENTS

Mystery 19 \* 001

赤カブ提灯と〈冬〉の男

Mystery 20 \* 043

森には秘密が眠っている

Mystery 21 \* 119

金の蝶



06

作画: 天乃咲哉  
原作: 桜庭一樹  
キャラクター原案: 武田日向

# ゴシック

ゴシック



DRAGON COMICS AGE

あ-3  
1-6



DRAGON COMICS AGE  
ゴシック

06

天乃咲哉  
桜庭一樹  
武田日向  
富士見書房



9784047127104



1920979005808

ISBN978-4-04-712710-4

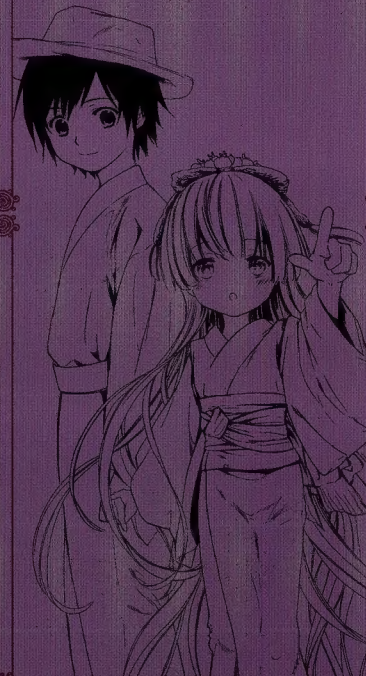
C0979 ¥580E

定価: 本体580円(税別)

発行: 富士見書房

発売: 角川グループパブリッシング

母の故郷の村にやて来た  
ヰクトリカと久城一弥は  
母・コルデリアが村を追放される原因となった  
過去の殺人事件を調べ始めた。  
だが、村では次々と新たな殺人事件が発生し――。  
知恵の泉は過去の真実に向きつけるのか――!?  
ゴシック・ミステリー第6巻。







# Fallen Syndicate

GOSICK

Translator: crimson\_lotus

Cleaner: Syeki

Typesetter: Wolf

Proofreader: Ryou\_kun

QCer: Caine

<http://fallensyndicate.com/forum>



V/...

HOW  
THE HECK  
DID THE  
ROOM  
END UP  
LIKE  
THIS?!

VICTORIQUE!

LO  
4/12



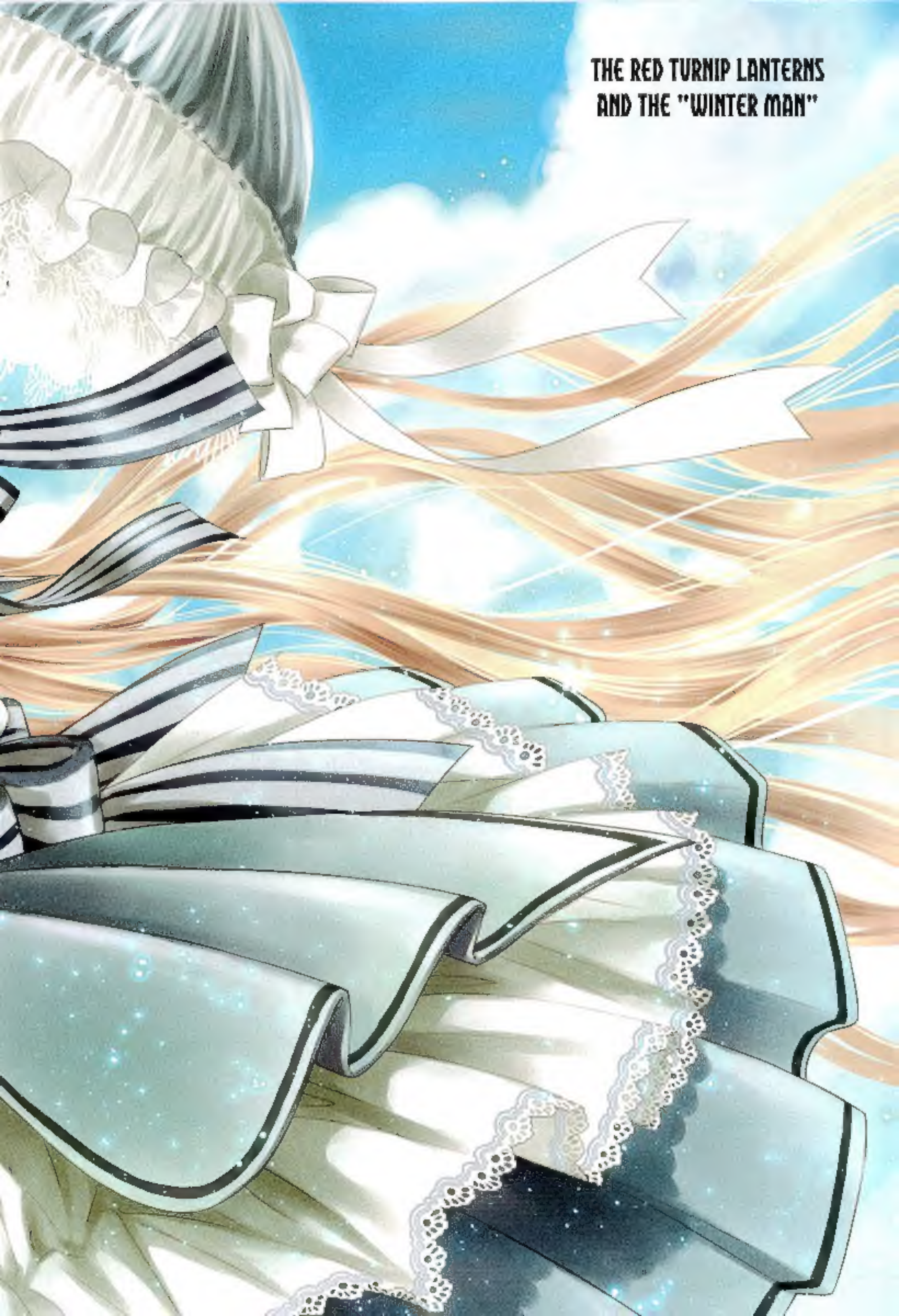


Mystery 19





THE RED TURNIP LANTERNS  
AND THE "WINTER MAN"





# Story

A SUMMARY OF  
WHAT'S HAPPENED  
SO FAR

INFORMED ON "THE DESCENDANTS OF THE GRAY WOLVES,"  
THE SUMMER SOLSTICE FESTIVAL DRAWS NEAR. WE WERE  
WELCOMED BY THE DESCENDANTS

VICTORIQUE AND KAZUYA, WHO SAW A MYSTERIOUS MESSAGE  
IN A NEWSPAPER ADVERTISEMENT, GO TOWARDS THE HOMETOWN OF  
VICTORIQUE'S MOTHER, CORDELIA.

VICTORIQUE'S GOAL IS TO FIND THE REAL CRIMINAL BEHIND THE MURDER INCIDENT  
THAT DROVE CORDELIA OUT OF THE VILLAGE IN THE PAST.

THE VILLAGERS, WITHOUT WELCOMING THE CRIMINAL'S DAUGHTER, VICTORIQUE,  
IN THE MEAN TIME HAVE A NEW INCIDENT ON THEIR HANDS...

WILL VICTORIQUE'S "WELLSPRING OF WISDOM" EXPOSE THE TRUTH OF  
THE PAST AND PRESENT?!







GASP

BUZZ  
KZZ  
BUZZ  
KZZ

THE  
LIGHTS...!!



ARE YOU  
ALRIGHT  
VICTO-  
RIQUE!?

...VICTORIQUE!

Bang  
Bang  
Bang

Bang  
Bang  
Bang








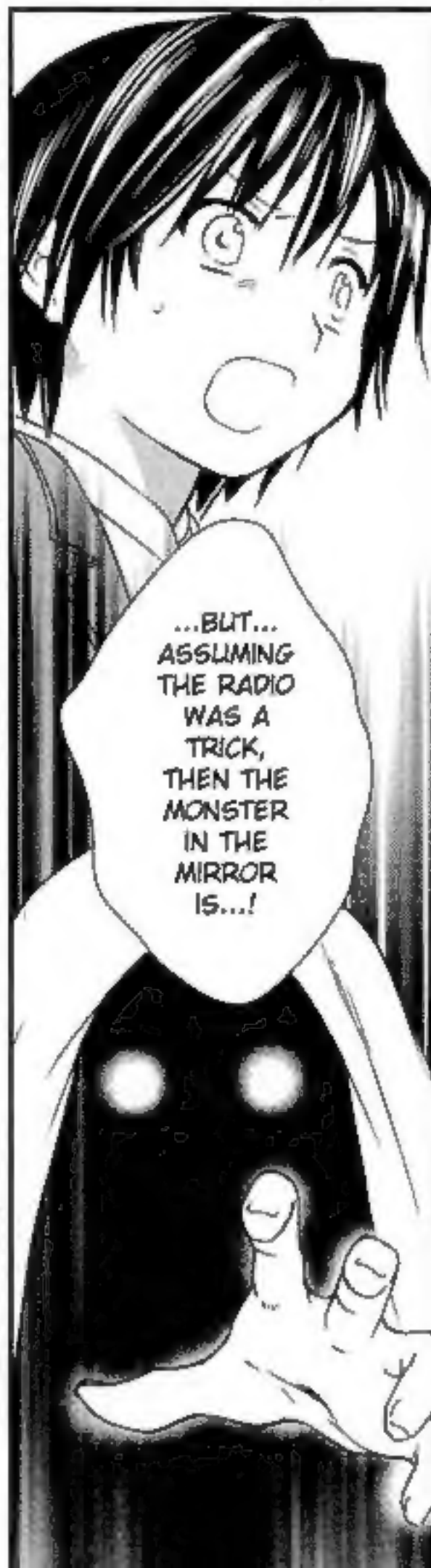






THAT  
TRICK IS  
TOO EASY,  
GIVEN HOW  
DIFFICULT  
IT IS TO  
EXPLAIN IN  
WORDS.

IF YOU  
PUT AN  
ELECTRONIC  
DEVICE NEAR  
A MAGNET IT  
SCREWS UP.











IT'S  
BILATERAL  
SYMMETRY  
MADE  
BETWEEN  
THESE TWO  
ROOMS

WHAT  
YOU'RE  
LOOKING  
AT ISN'T  
A MIRROR



EH..?  
WAIT A  
SECOND,  
SO...

SO  
THERE  
IS NO  
GHOST,  
GET IT?




PRETTY  
MUCH  
TRYING TO  
HARASS  
ME, YES.



WHAT  
I SAW  
BEFORE  
WAS A  
HUMAN...  
IS WHAT  
YOU'RE  
SAYING?





**I'D STILL  
PREFER A  
GHOST!!**

IS IT  
BECAUSE  
I'M THE  
CHILD OF  
A SINNER  
.....

OR IS IT AN ACT  
DONE BY THE  
"REAL SINNER"  
BECAUSE THEY  
DON'T WANT THE  
TRUTH TO BE  
EXPOSED?



**I'M NOT  
GOING!**

**WE'RE  
GOING!**

**WE  
SHOULD  
REALLY  
HEAD  
BACK TO  
SCHOOL!**



**EVEN IF  
SOMETHING  
HAPPENS**  
.....

**THEY'RE  
TARGETING  
YOU,  
RIGHT? IF  
SOMETHING  
WERE TO  
HAPPEN...!**









WOULD  
YOU  
LISTEN  
TO THIS!



Slam



ANNOYED

PFF

WHAT  
ARE  
YOU  
DOING,  
LITTLE  
CHIBI?



AH,  
YES! THE  
FOUR OF  
US WERE  
GOING  
TO THE  
CHURCH  
AND BACK  
BUT...

DID  
SOMETHING  
HAPPEN?



THERE,  
THOSE  
GUYS

THOSE GUYS  
REALLY  
MADE THE  
VILLAGERS  
AND THE  
ELDER PRETTY  
ANGRY.  
REALLY,  
THEY'RE  
THE  
WORST!





YOU  
PROMISED  
THAT YOU  
WOULD ONLY  
LOOK AT  
IT. PLEASE  
DON'T BE  
RECKLESS!




THE HELL  
IS THIS!  
WE CAME  
ALL THIS WAY  
BECAUSE  
WE HEARD  
ABOUT A  
PRECIOUS  
VASE,  
BUT ISN'T  
THIS ALL  
WORN OUT?



WHOA-!

DON'T  
TOUCH  
THE  
HOLY  
VASE!

SPLASH



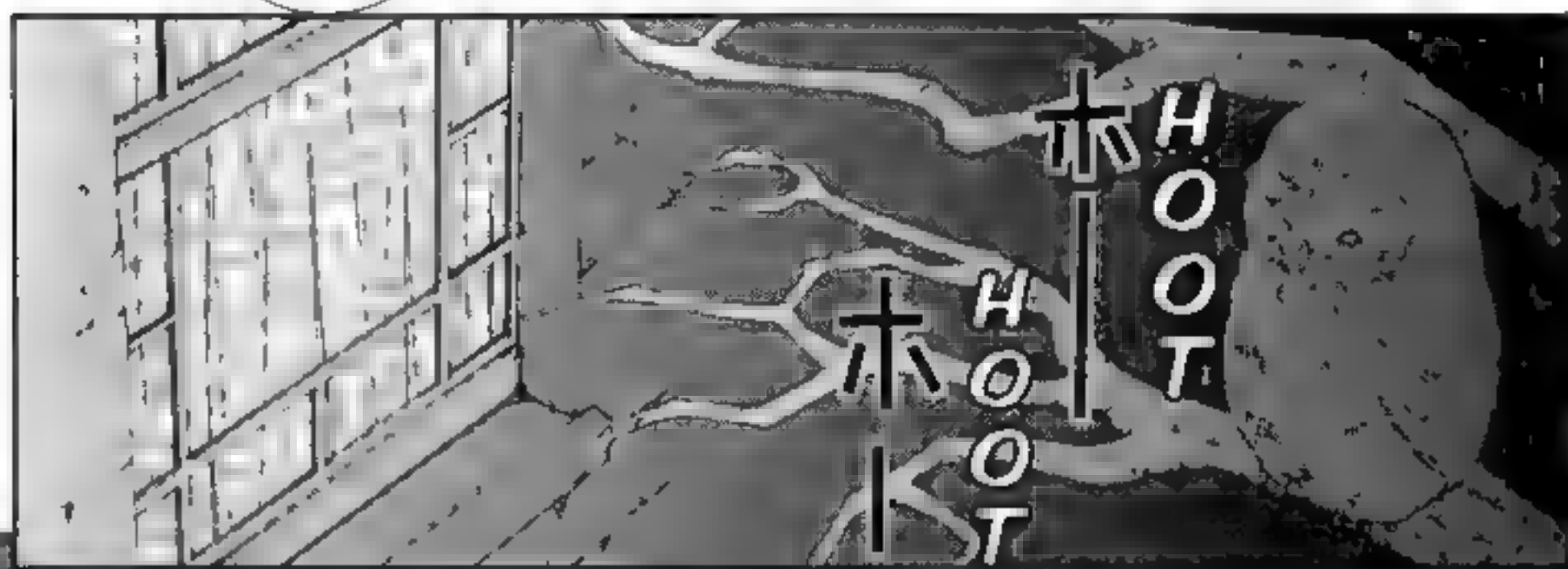
IT'S  
BECAUSE  
YOU CALLED  
OUT TO ME SO  
SUDDENLY  
THAT I  
DROPPED THE  
VASE, YOU  
KNOW



....KIND  
OF LIKE  
THAT. THE  
VILLAGE  
ELDER WAS  
SO MAD HE  
HAD STEAM  
COMING  
OUT OF HIS  
HEAD.

WAAAAA













AND  
THEN  
WE CAN  
RUN

WHAT,  
WHEN WE  
MAKE IT  
TO THE  
BOTTOM,  
WE'LL HAVE  
OUR CAR



AT  
THAT  
MOMENT  
WE'LL  
CARRY IT  
OUT.

WE JUST  
NEED A  
MOMENT  
DURING THE  
FESTIVAL  
WHEN THE  
CHURCH  
IS EMPTY



ALRIGHT?  
THEY HAVE  
NO IDEA.



**UNFORGIVABLE!**

**I'LL  
NEVER  
FORGIVE  
YOU!!**



**THEY  
DEFINITELY  
....!**

**T  
I  
G  
H  
T  
E  
N**





BAM BAM BAM







THE  
SUMMER  
SOLSTICE  
FESTIVAL...





WHOA,  
WHAT'S  
THAT, A  
DOLL?!



GOOD  
MORNING!



WE USE  
THIS IN THE  
FESTIVAL.  
IT'S PAPER-  
MACHE.  
IS THIS  
UNUSUAL?



WHH?!

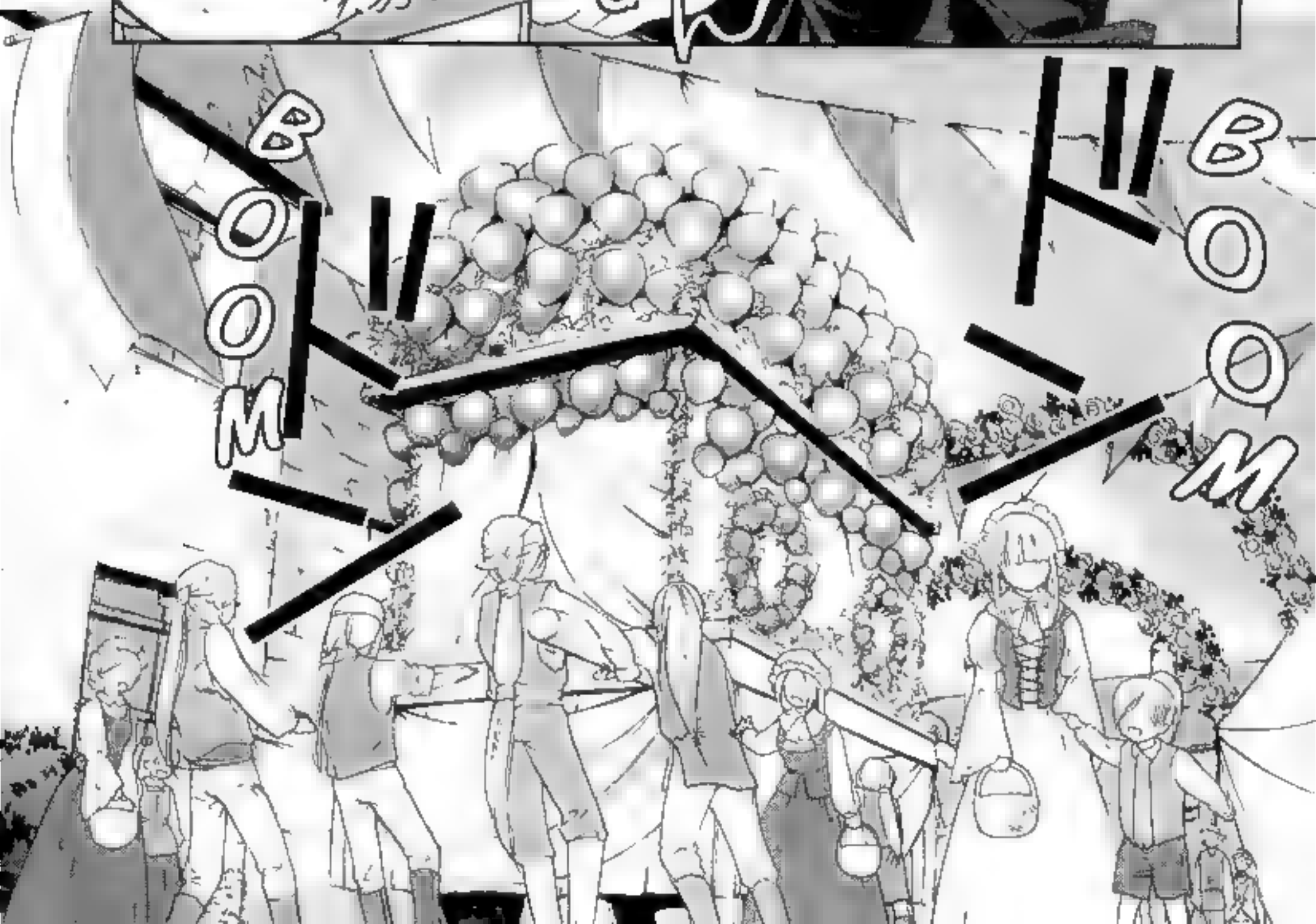
I THINK  
YOU'RE  
EVEN MORE  
UNUSUAL



He  
too...

It's  
so loud  
outside it  
woke me  
up









WE GOLGE  
OUT THE  
RED TURNIP  
AND PLACE  
A CANDLE  
IN IT.

YUP!

WE SAW  
THIS FROM  
OUR ROOM.  
THIS IS  
THE RED  
FLOAT ALL  
LIT UP.



WHILE  
I'VE BEEN  
WORKING ON  
THIS PAPER-  
MACHE, IT'S  
BEEN REALLY  
TROUBLESOME

THE  
VILLAGERS  
HAVE ALL  
BEEN BUSY  
MAKING  
THEM SINCE  
YESTERDAY



IT'S SO  
PRETTY

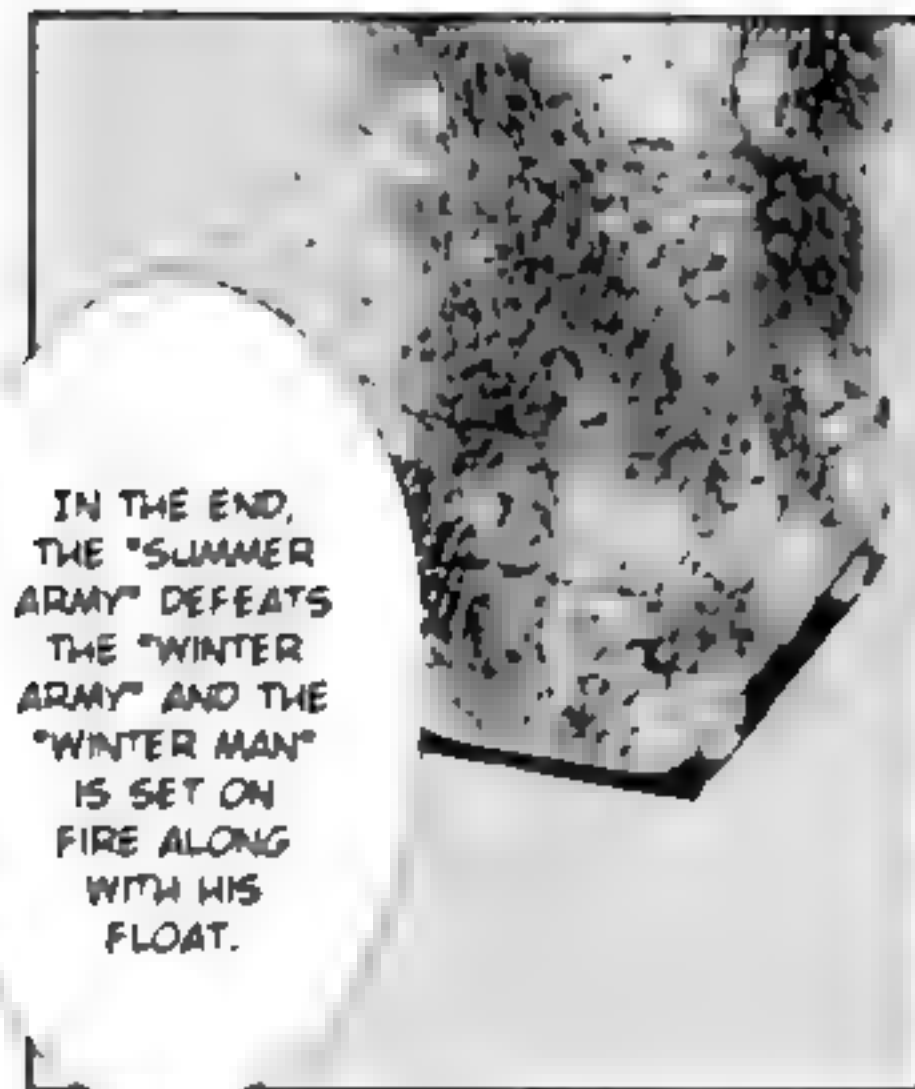


IN THE  
CEREMONY  
WE 'DEFEAT'  
WINTER AND  
BURN THE  
'WINTER  
MAN'.

IT'S THE  
'WINTER MAN'  
WE HOLD  
THE SUMMER  
SOLSTICE  
FESTIVAL  
IN THIS  
VILLAGE TO  
CELEBRATE  
A GOOD  
HARVEST

WHAT  
IS THAT  
PAPER-  
MACHE  
ANYWAY?





IN THE END,  
THE "SUMMER  
ARMY" DEFEATS  
THE "WINTER  
ARMY" AND THE  
"WINTER MAN"  
IS SET ON  
FIRE ALONG  
WITH HIS  
FLOAT.



AT  
NOON THE  
VILLAGERS  
DRESS UP,  
SPLIT INTO  
TEAMS, AND  
STAGE A WAR  
BETWEEN THE  
"WINTER ARMY"  
AND THE  
"SUMMER  
ARMY"



AFTER  
THAT, WE  
CLEAR OUT  
OF THE  
CHURCH

THEN WE  
CELEBRATE  
SUMMER'S  
VICTORY  
EVERYONE  
EATS, DRINKS,  
AND DANCES



AT THE END  
OF THE  
FESTIVAL,  
THOSE  
ANCESTORS  
WEAR  
MASKS

WE  
REJOICE  
FOR OUR  
ABUNDANT  
HARVEST  
AND DANCE



THE  
CHURCH  
IS A GATE  
TO THE NEXT  
WORLD, OUR  
ANCESTORS  
WILL BE COMING  
THROUGH  
IT.




BECAUSE  
AMBROSE  
IS THE NEXT  
CANDIDATE  
FOR HEAD  
CHIEF

**MENACING...**




THIS  
YEAR I  
GET TO  
WEAR  
THIS  
MASK



AMBROSE  
HAS A HIGH  
OPINION  
OF ELDER  
SERGIUS.

IN THIS  
VILLAGE,  
WHEN THE  
ELDER  
DIES, HIS  
ASSISTANT  
BECOMES  
THE NEXT  
ELDER.



WHEN  
WAS IT...  
BECAUSE IN  
THIS VILLAGE,  
CHILDREN ARE  
BORN AND  
DIE...



CHILDREN  
THAT  
BECOME  
ASSISTANTS  
ARE RARE  
BUT IT  
HAPPENS.











THE  
SPIRITS  
OF THE  
DEAD WILL  
RETURN  
HOME.

EXCUSE ME,  
VISITORS,  
PLEASE  
WAIT A  
MOMENT.



THE  
DECEASED  
WILL PUNISH  
YOU.

AND  
ON TOP  
OF THAT,  
IF YOU'RE  
GOING TO  
INSULT OUR  
VILLAGE...

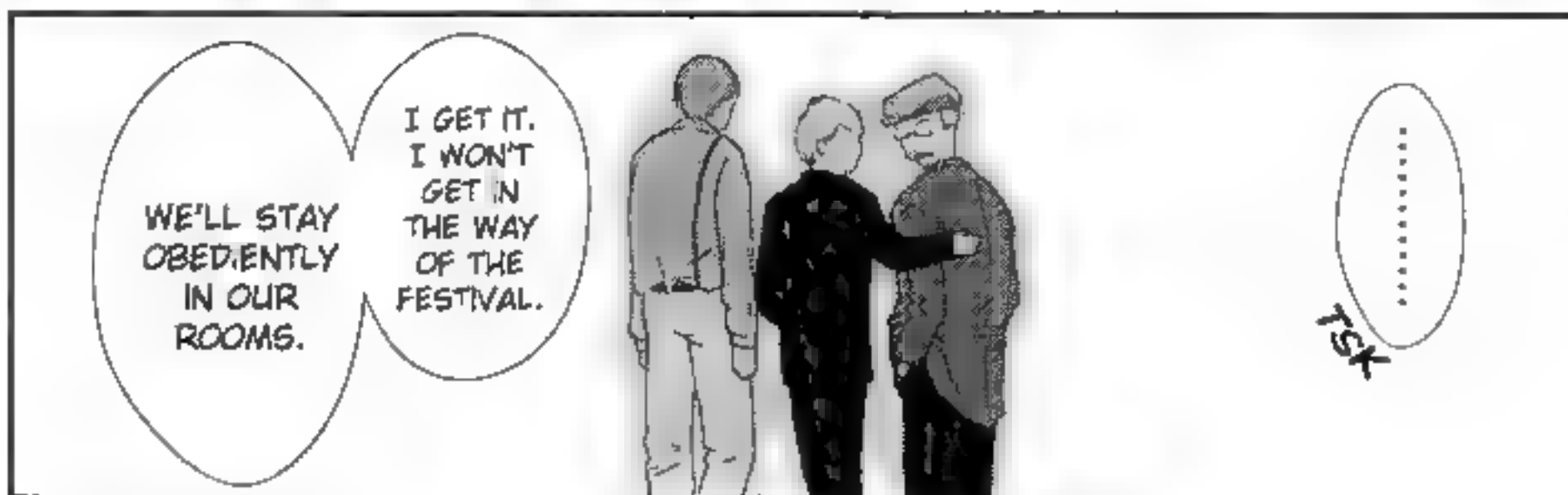


PLEASE  
STOP  
THIS!



WHAT'S  
WITH THAT!  
THE MAID'S  
HOSPITALITY  
HAS  
CHANGED...

COME  
HERE!  
AARON





THEY'RE  
GOING, AREN'T  
THEY? THEY'VE  
BEEN FIGHTING  
SINCE THIS  
MORNING'S  
UPROAR.

YOU  
SHOULD  
ASK  
THOSE  
THREE  
GUYS...

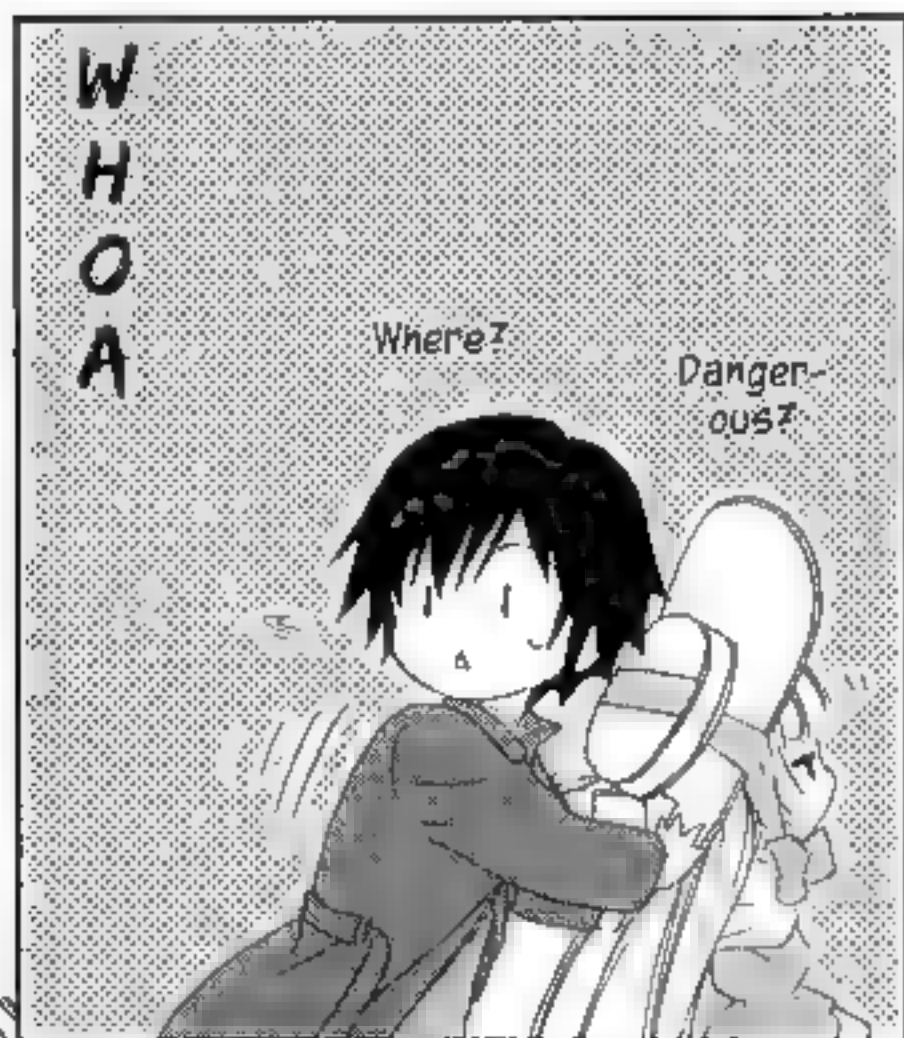
MILDRED,  
A SKIT'S  
STARTING  
IN THE AFTER-  
NOON AT THE  
PLAZA, ARE YOU  
GOING?

IT'S  
UNPLEASANT  
TO WATCH.  
THEY'VE ALL  
CONFINED  
THEMSELVES  
TO THEIR  
SEPARATE  
ROOMS.

HMM...  
I CAN SEE IT  
FROM MY  
VERANDA  
THOUGH.  
NAH-

I don't  
really  
like  
crowds.

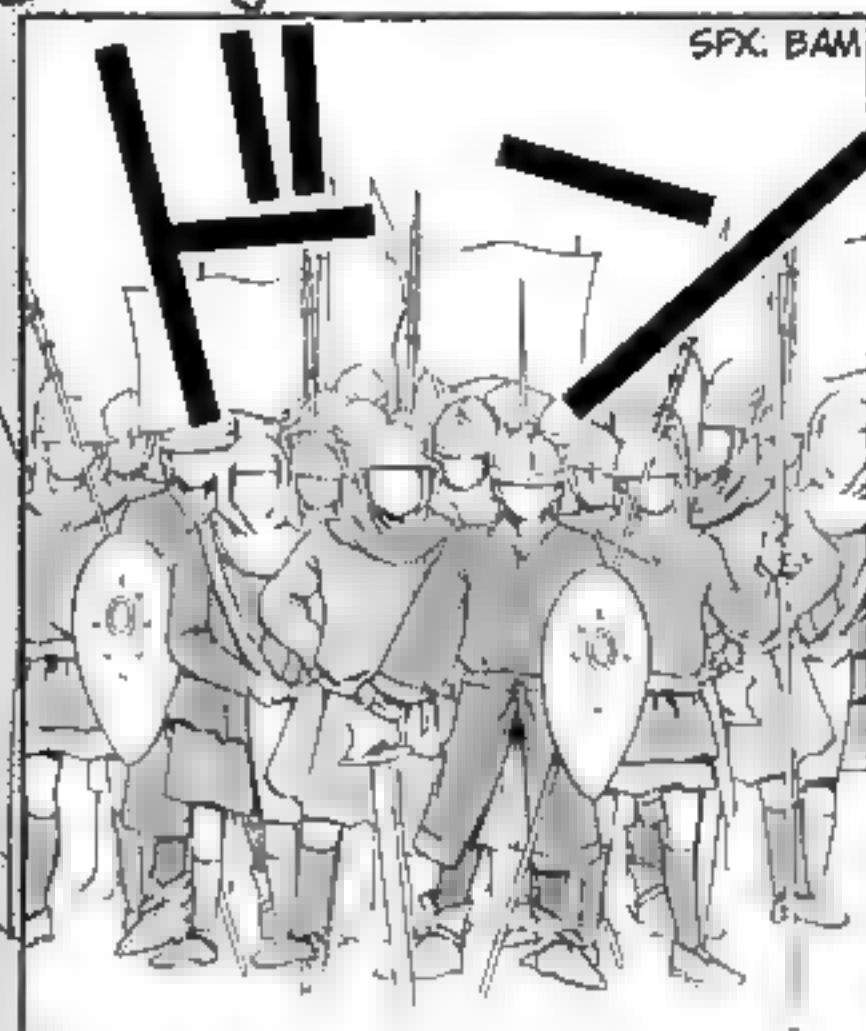








SFX: BA-BAM



SFX: BAM



KYA!

m30um32

YEAH!

LET'S  
DO  
IT!

IT'S  
AMBROSE!





SFX.  
BURNING

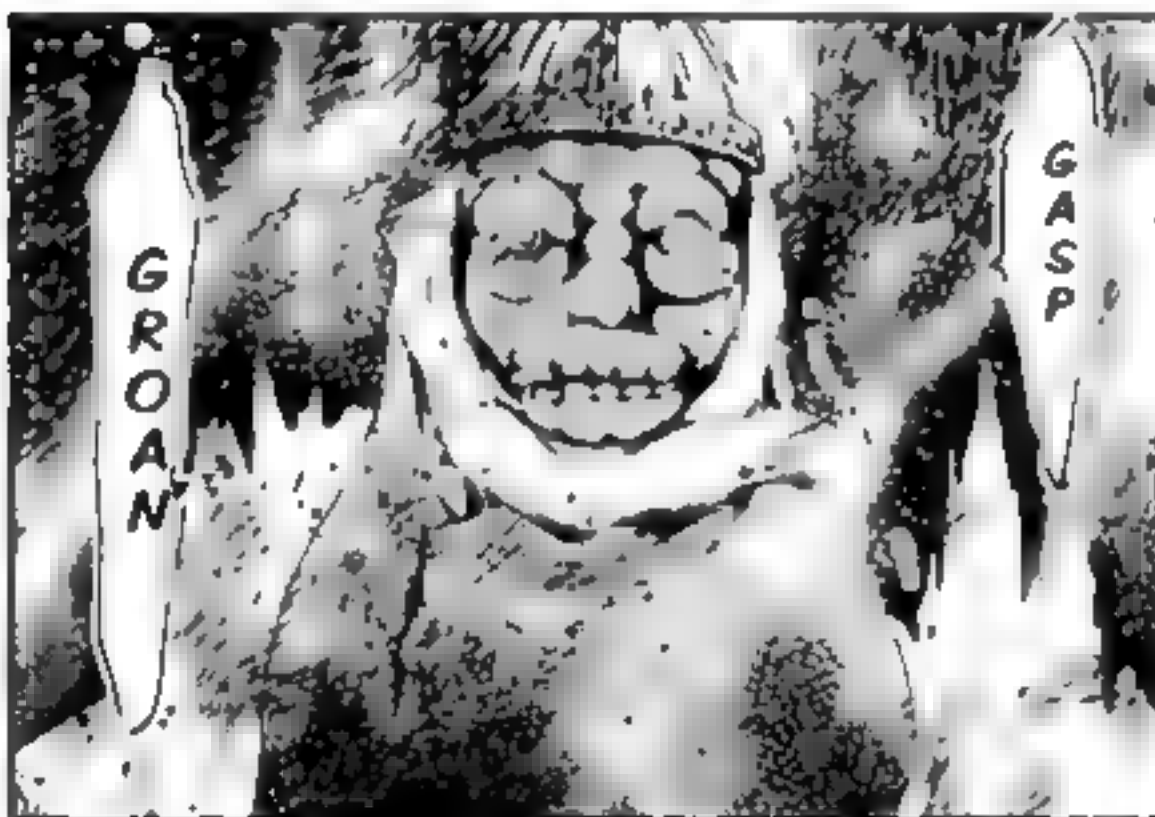


HA  
HA  
HA

KYA~



SFX: WHOOSH



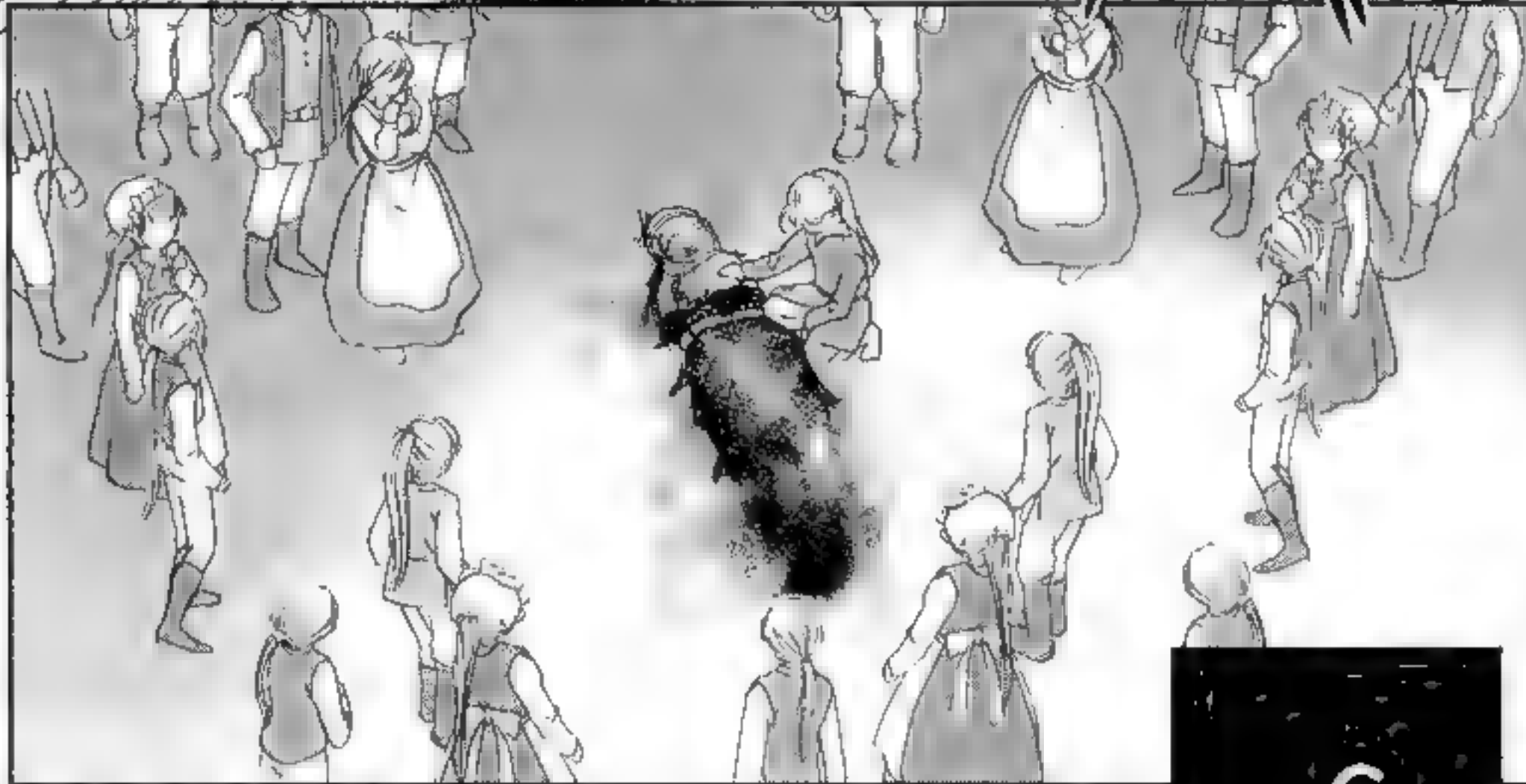




WHY  
IS THERE  
A PERSON  
IN THE  
PAPER-  
MACHE  
...?!



IT'S A  
HUMAN!



sneaky



SFX:  
SURPRISED

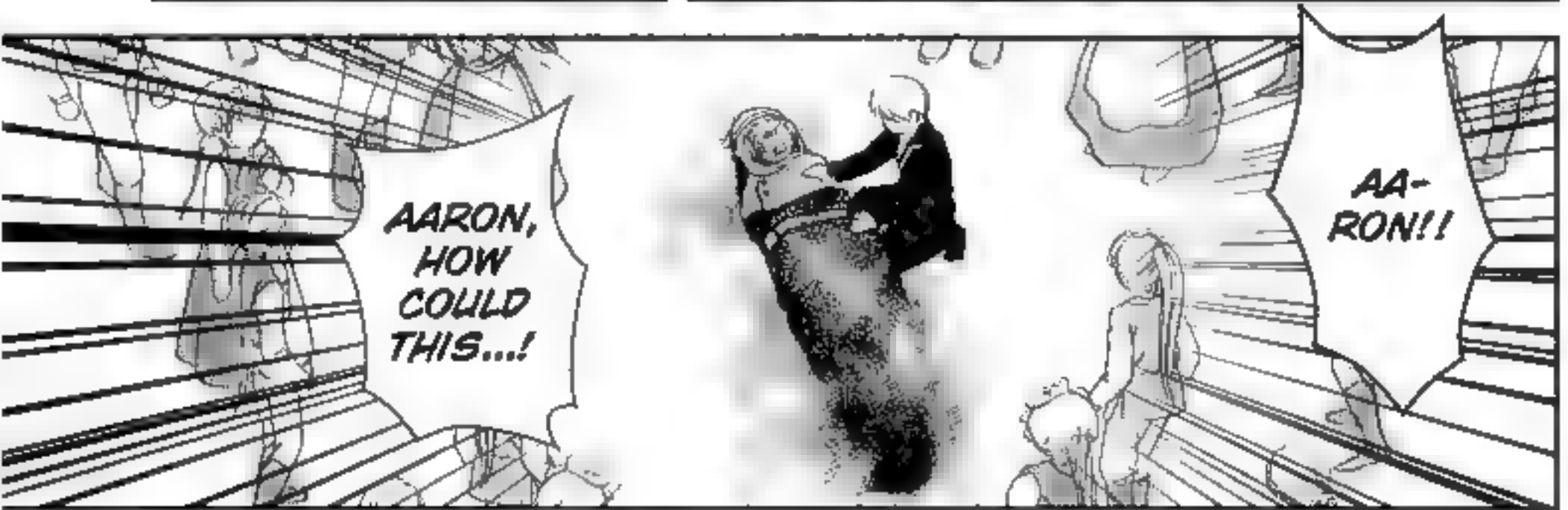


Hi...!



WAIT A  
SECOND!  
I WAS  
WATCHING  
FROM THE  
VERANDA  
BUT, IT  
LOOKS LIKE  
A HUMAN  
WAS BEING  
BURNED

HOW...



AARON,  
HOW  
COULD  
THIS...!

AA-  
RON!!



WHO  
KILLED  
AARON?!



... WHO



WHO'S  
THE  
CRIMINAL!!

I  
KNEW THE  
VILLAGERS  
WOULD ACT  
ON AARON'S  
RUDENESS!



THIS  
WAS AN  
ACCIDENT.

THERE  
IS NO  
CRIMINAL.



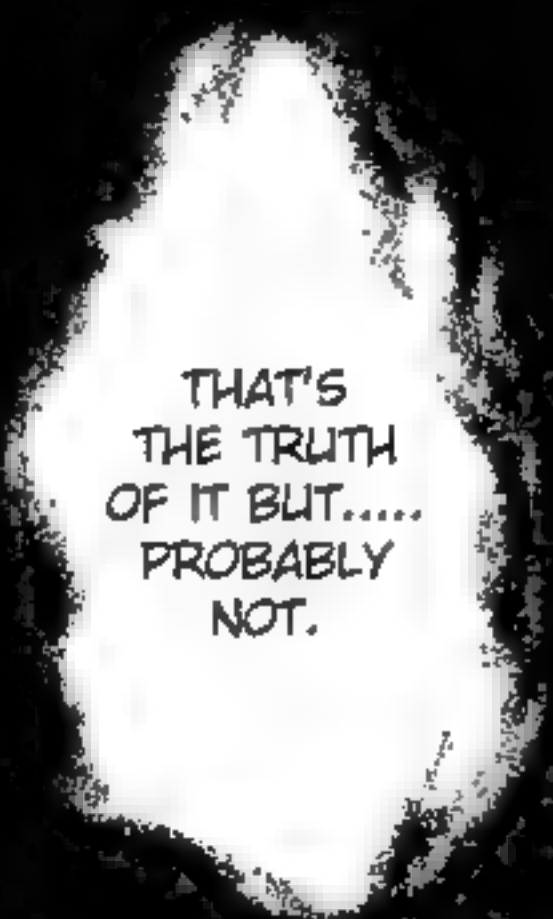
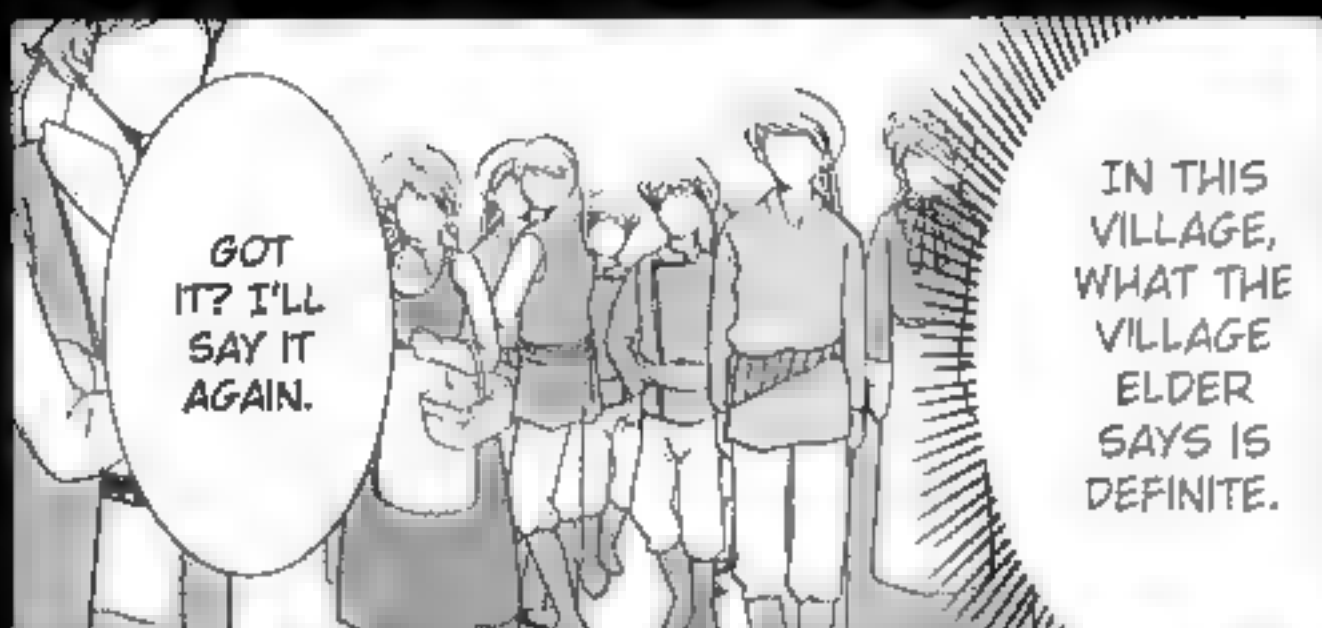
AND HE  
PLANNED TO  
RUN BEFORE  
THE FIRE  
WAS  
LIT...HOW  
FOOLISH.

PERHAPS  
HE CHANGED  
PLACES WITH  
THE PAPER-  
MACHE TO  
BE A HINDRANCE  
TO THE  
FESTIVAL,

...WHAT  
DID YOU  
SAY?









Gothic

ゴシック



# Fallen Syndicate

GOSICK

Translator: Nameless Forest  
Proofreader: Take Me To Wonderland

Cleaner: Syeki  
Typesetter: Tsukumo  
QCer: Usha

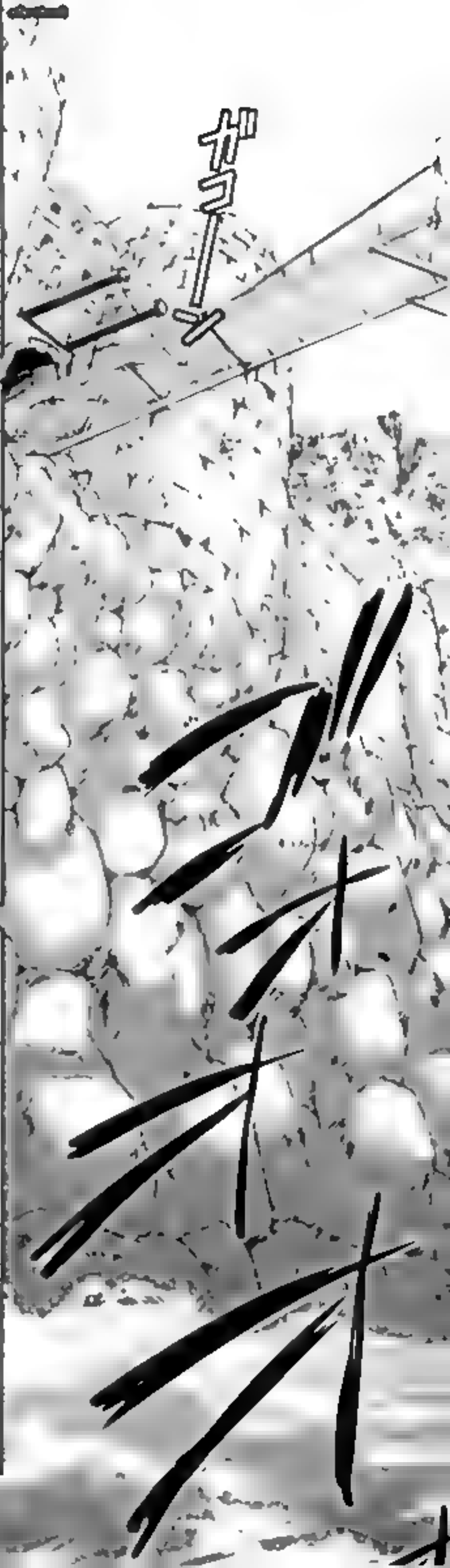
Volume 1: The Girl Who Walks on Water





**Mystery 20**

THE SECRET OF THE SLEEPING FOREST







HMM.



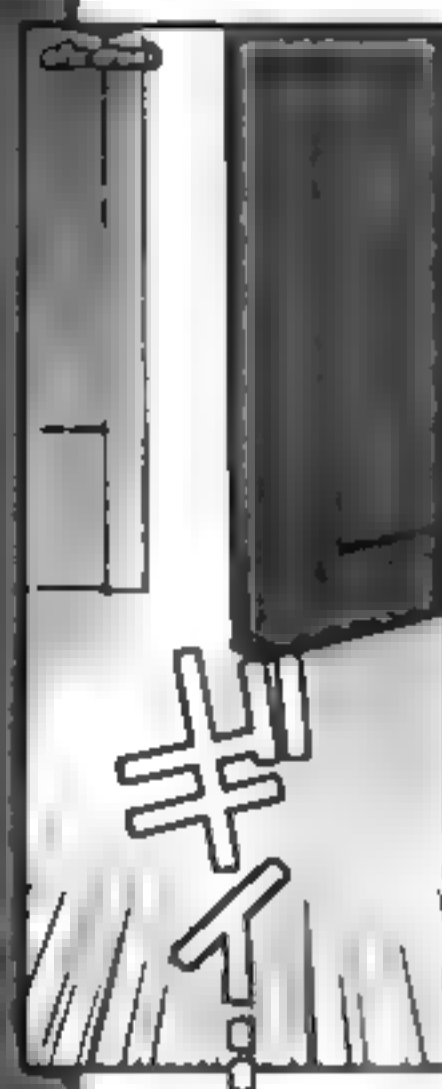
BECAUSE  
OF HIS DEATH,  
THERE'S NO WAY  
THE FESTIVAL WON'T  
BE SUSPENDED  
AT ONCE

THE STRANGER  
WHO ARRIVED AT  
THE VILLAGE YES-  
TERDAY HAS BEEN  
BURNT TO DEATH!



WE  
IT'S.

WHAT'S  
HAPPENING?



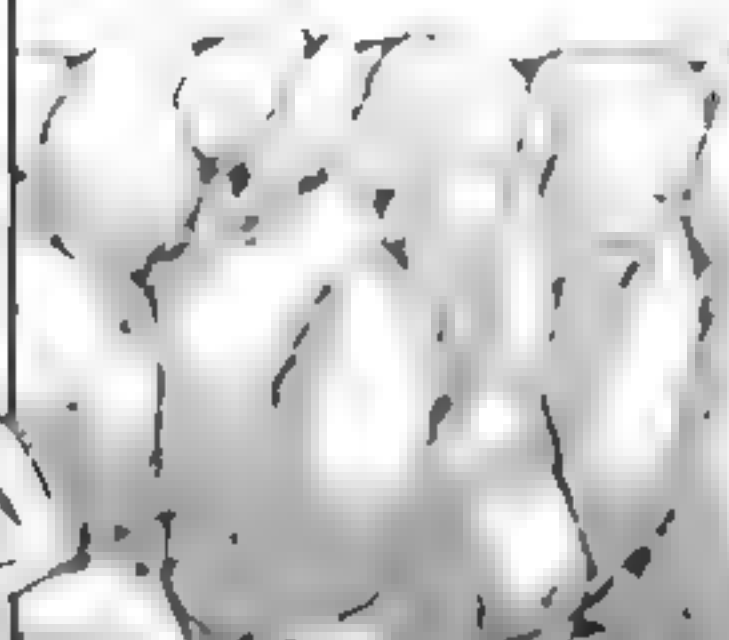
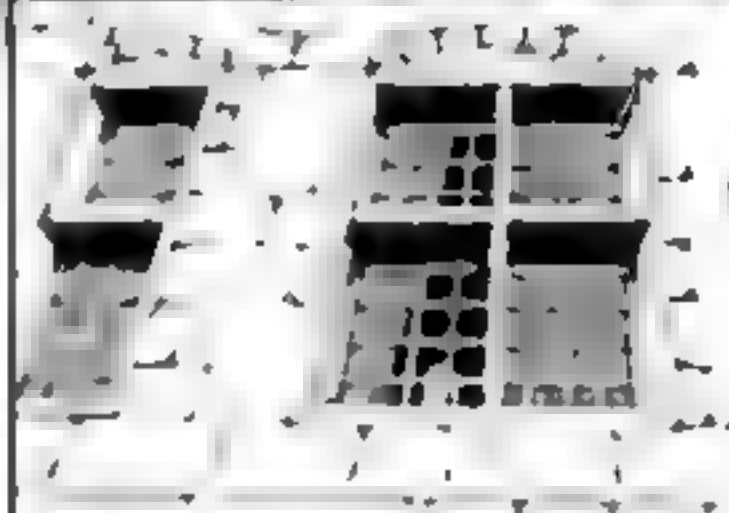




AFTER TURNING  
OFF THE LIGHTS, I  
WENT TO MY ROOM  
AND ENTERED THE  
BATH AT 11 P.M.  
TWO HOURS LATER  
I WENT TO BED  
AND SLEPT  
UNRESTFULLY.

AT THE TIME  
THEY WERE  
IN THE BATH  
AND IN THE  
STUDY.

THEY  
WERE THE ONLY  
PERSONS IN THE  
HOUSE WHEN  
THEY WERE  
ENTERING THE  
BATH.



THEY WERE  
IN THE BATH  
AND IN THE  
STUDY.


THEY WERE  
THE ONLY  
PERSONS IN THE  
HOUSE WHEN  
THEY WERE  
ENTERING THE  
BATH.

THEY WERE  
THE ONLY  
PERSONS IN THE  
HOUSE WHEN  
THEY WERE  
ENTERING THE  
BATH.






CARE TO EX-  
PLAIN WHY  
YOU'RE IN  
HERE?



I DON'T EVER  
RECALL MASTER  
SERGIUS GIVING  
YOU PERMISSION  
TO ENTER THIS  
ROOM.

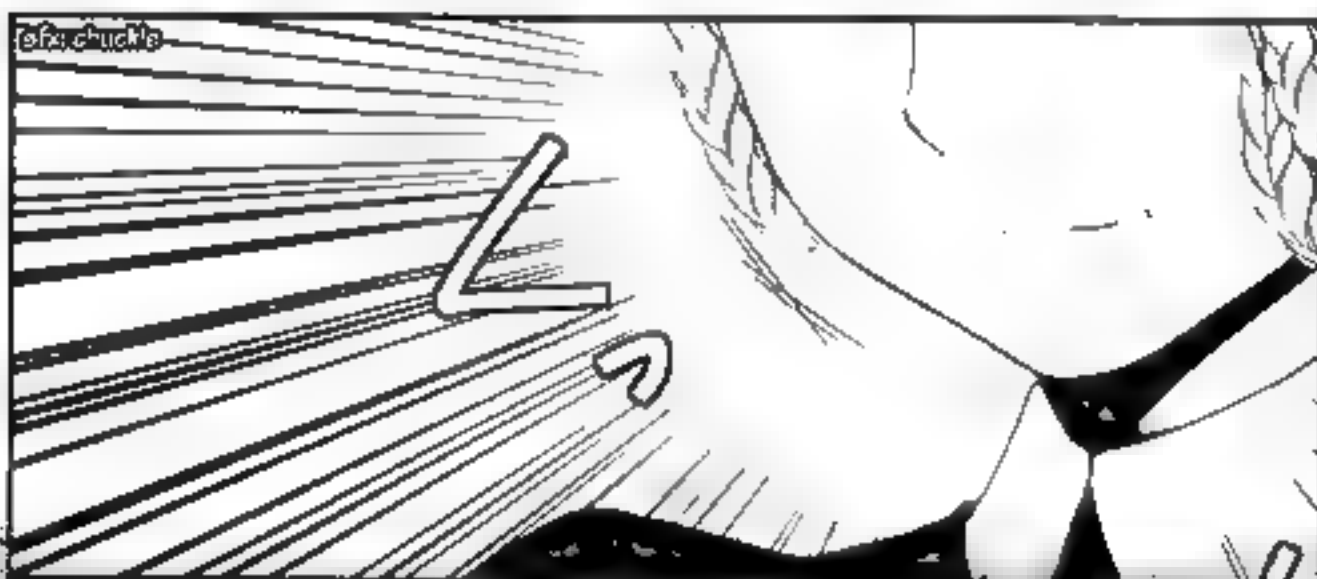


SO, WHY  
ARE YOU  
HERE?



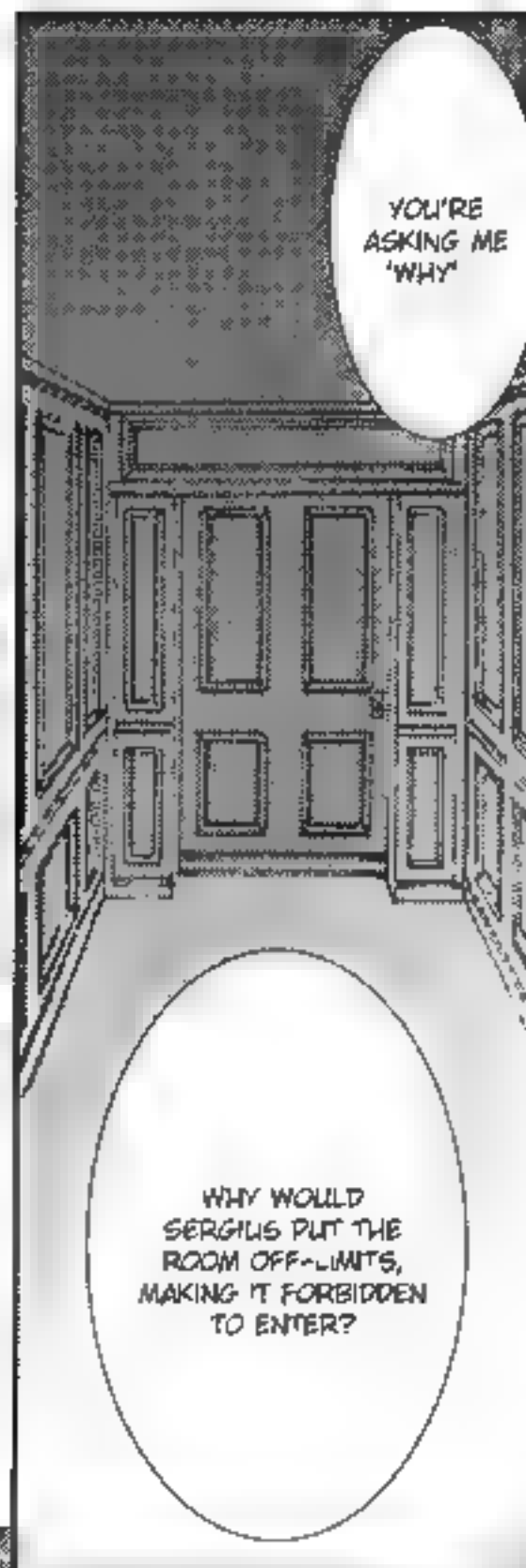
BY ALL MEANS,  
HE TOO WANTS TO  
SEE THIS CASE  
FINALLY REACHING  
A SOLUTION..

ISN'T THAT  
RIGHT?



sfx: chuckle

sfx: shahaha



YOU'RE  
ASKING ME  
'WHY'

WHY WOULD  
SERGIUS PUT THE  
ROOM OFF-LIMITS,  
MAKING IT FORBIDDEN  
TO ENTER?



THE ONLY THING  
SERGIUS GENUINELY  
CARES ABOUT IS THE  
VILLAGE'S OPINION  
OF HIM!

HE'S QUITE  
CONFIDENT OF THE  
THEORY HE'S CON-  
STRUCTED WITH  
THAT EMPTY HEART  
AND MIND!

WHAT A  
FOOL YOU  
ARE!





WHY ELSE DO YOU THINK HE'S MADE THIS ROOM A RESTRICTED AREA?

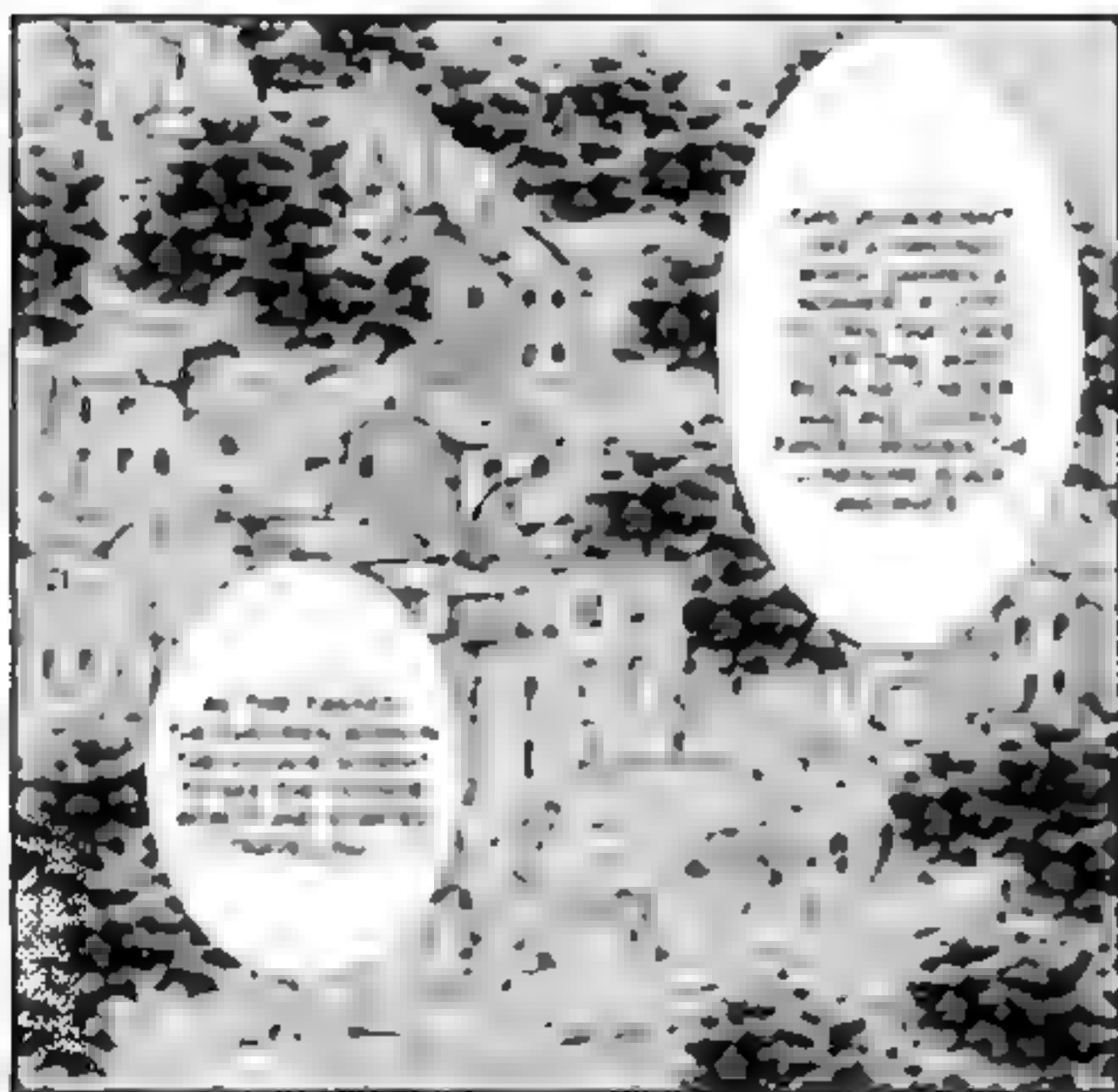
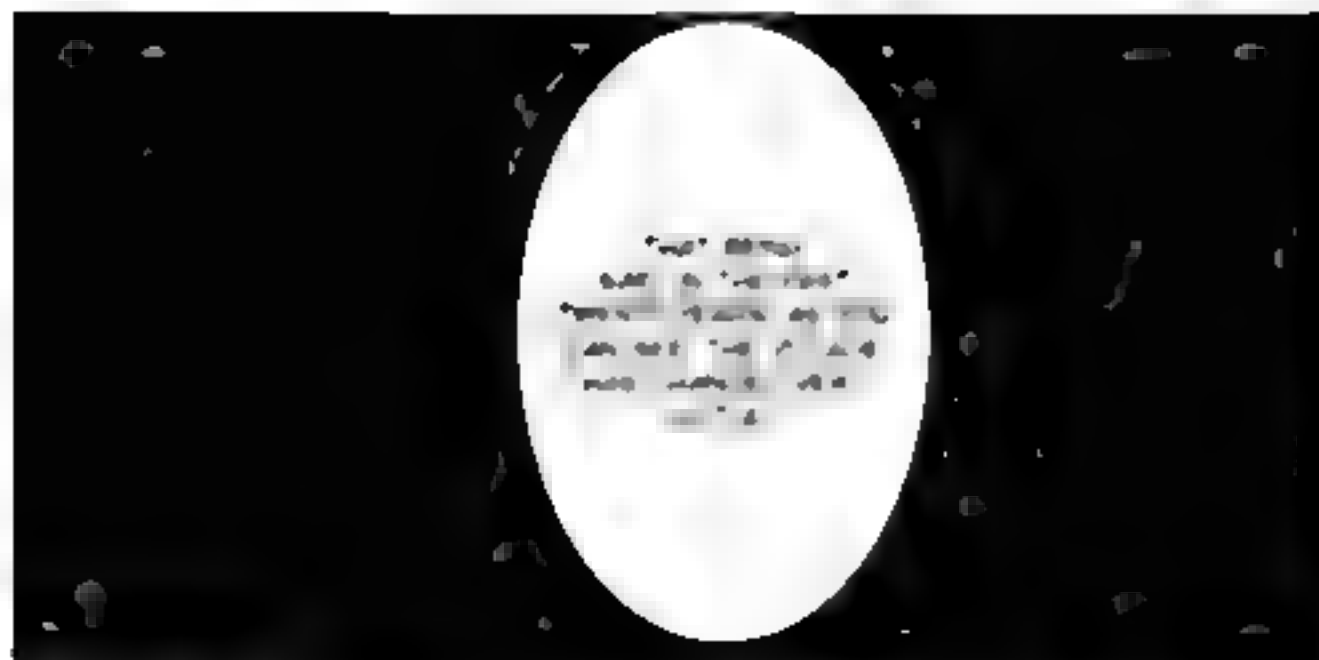
EITHER WAY, HE TAKES NO NOTICE OF ANYONE'S TROUBLE OR UNCERTAINTY!



BACK THEN, I WAS SIX YEARS OLD



I'LL TELL YOU SOMETHING. I REMEMBER IT LIKE IT WAS YESTERDAY THAT NIGHT, THERE WAS A RIOT GOING ON.







I DON'T  
KNOW.



BECAUSE  
MASTER SERGIUS  
BELIEVED CORDELIA  
TO BE THE CRIMINAL,  
HE SENT HER AWAY  
FIRING HER.



DOES THE  
CRIMINAL STILL  
RESIDE IN THE  
VILLAGE?



STOP  
TALKING RI-  
DICULOUS  
NONSENSE!

I JUST REAL-  
IZED, YOU'VE  
YET TO GROW  
UP TOO.



IF I  
WAS TO STAB  
SOMEONE,

I BELIEVE  
I WOULD HAVE  
DELIVERED THE  
STAB WITH MORE  
SUCCESS THAN  
YOU



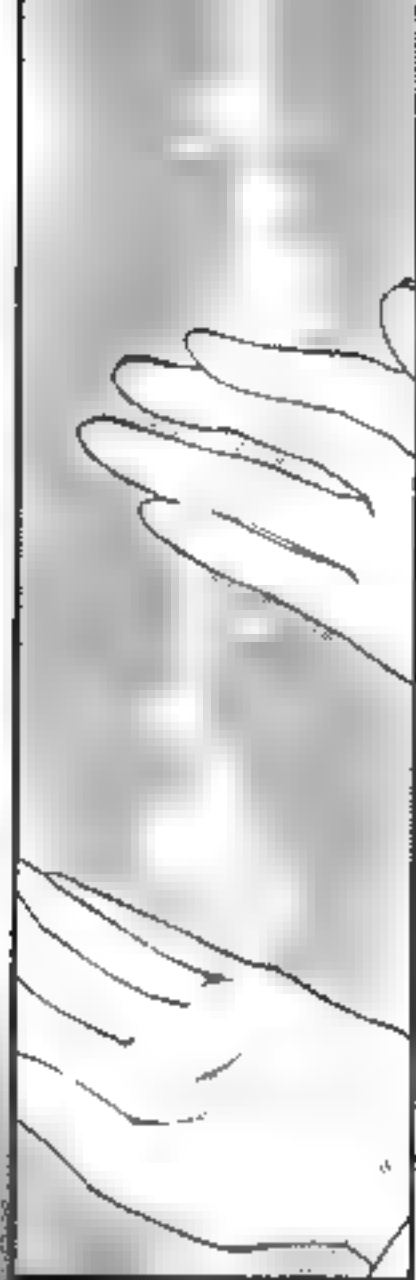
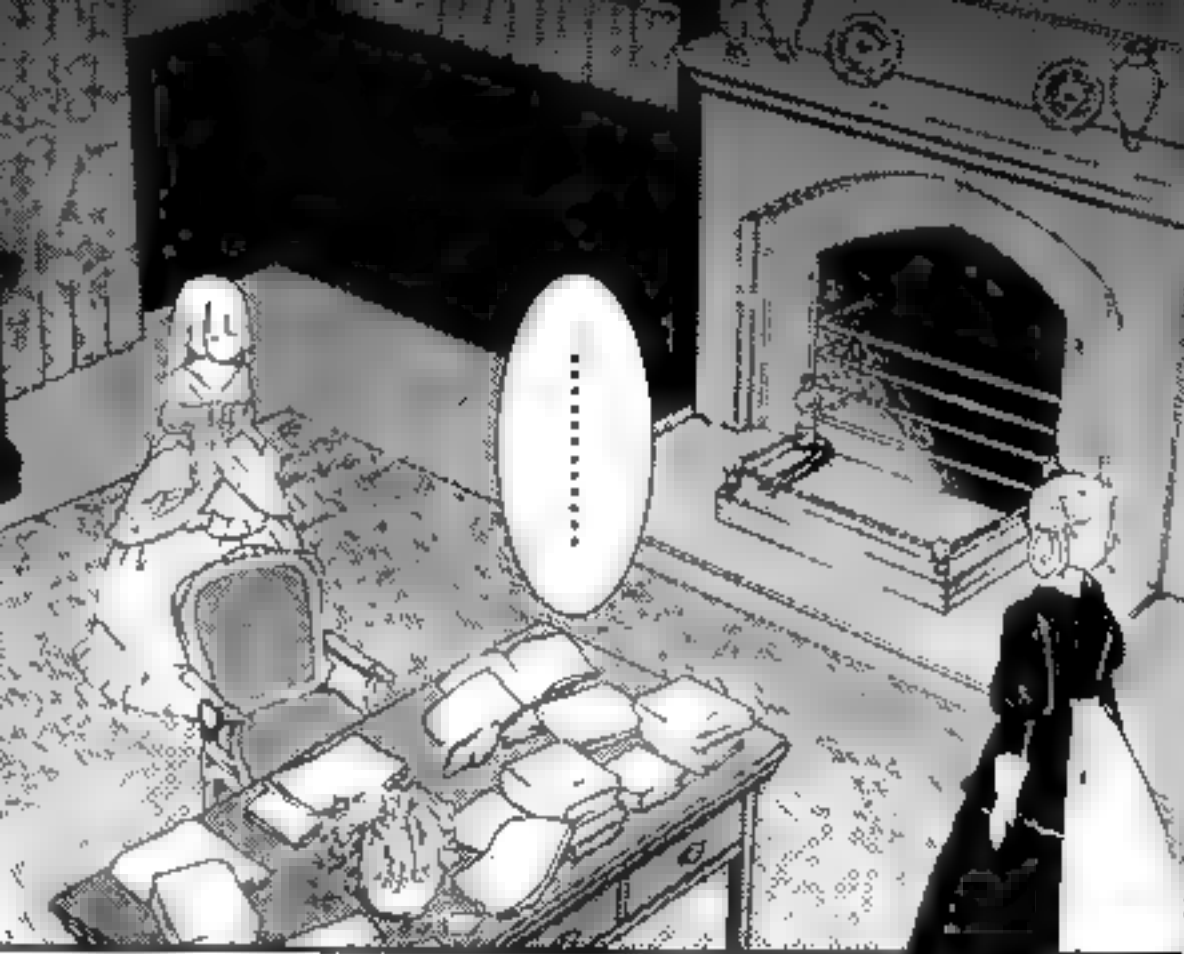
SHE WAS  
ALSO CAPABLE  
OF STABbing HIM  
THROUGH HIS BACK  
TO HIS CHEST

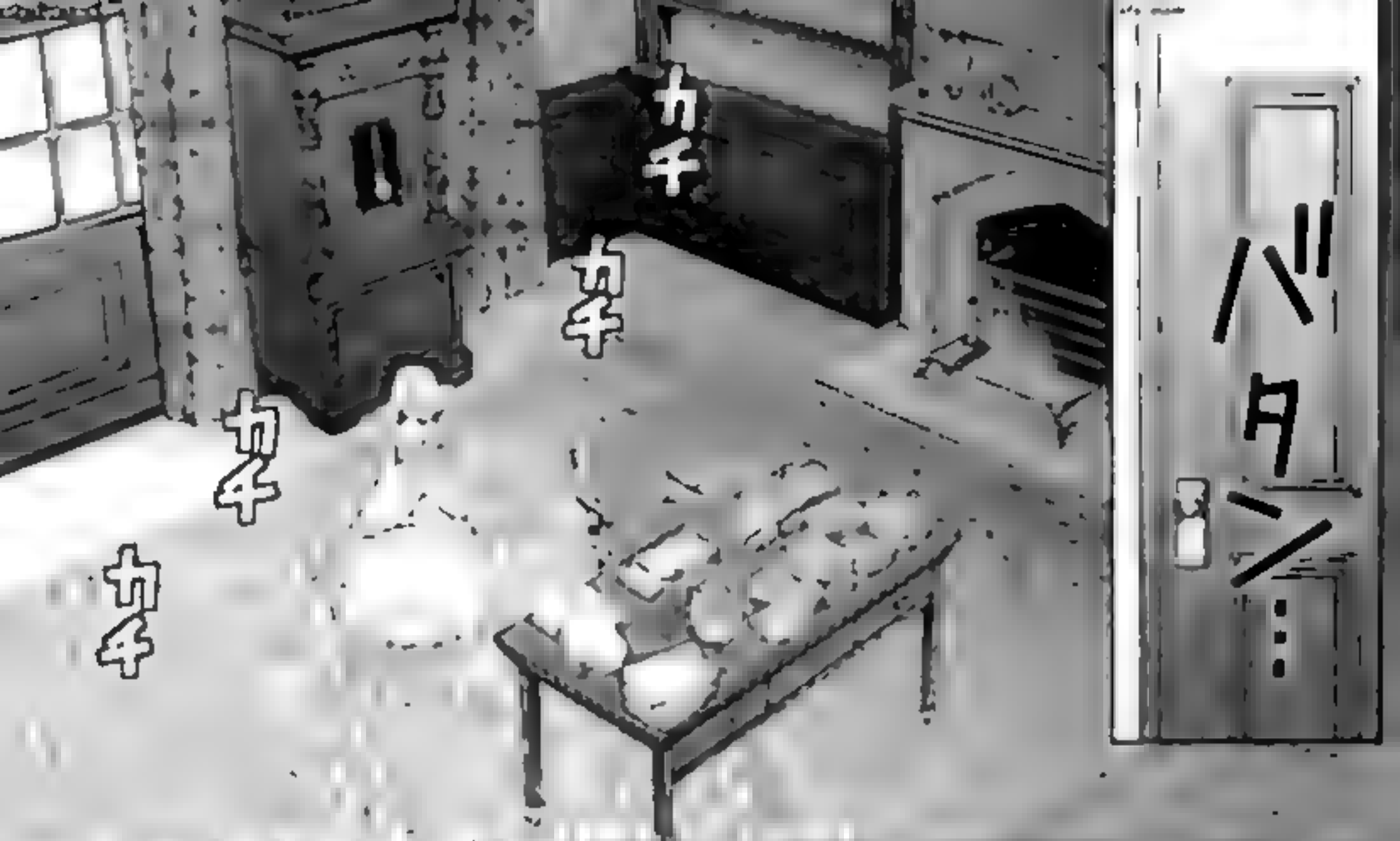


SO A FIF-  
TEEN-YEAR-OLD  
GIRL MANAGED TO  
STAB AN ADULT MAN  
IN THE BACK

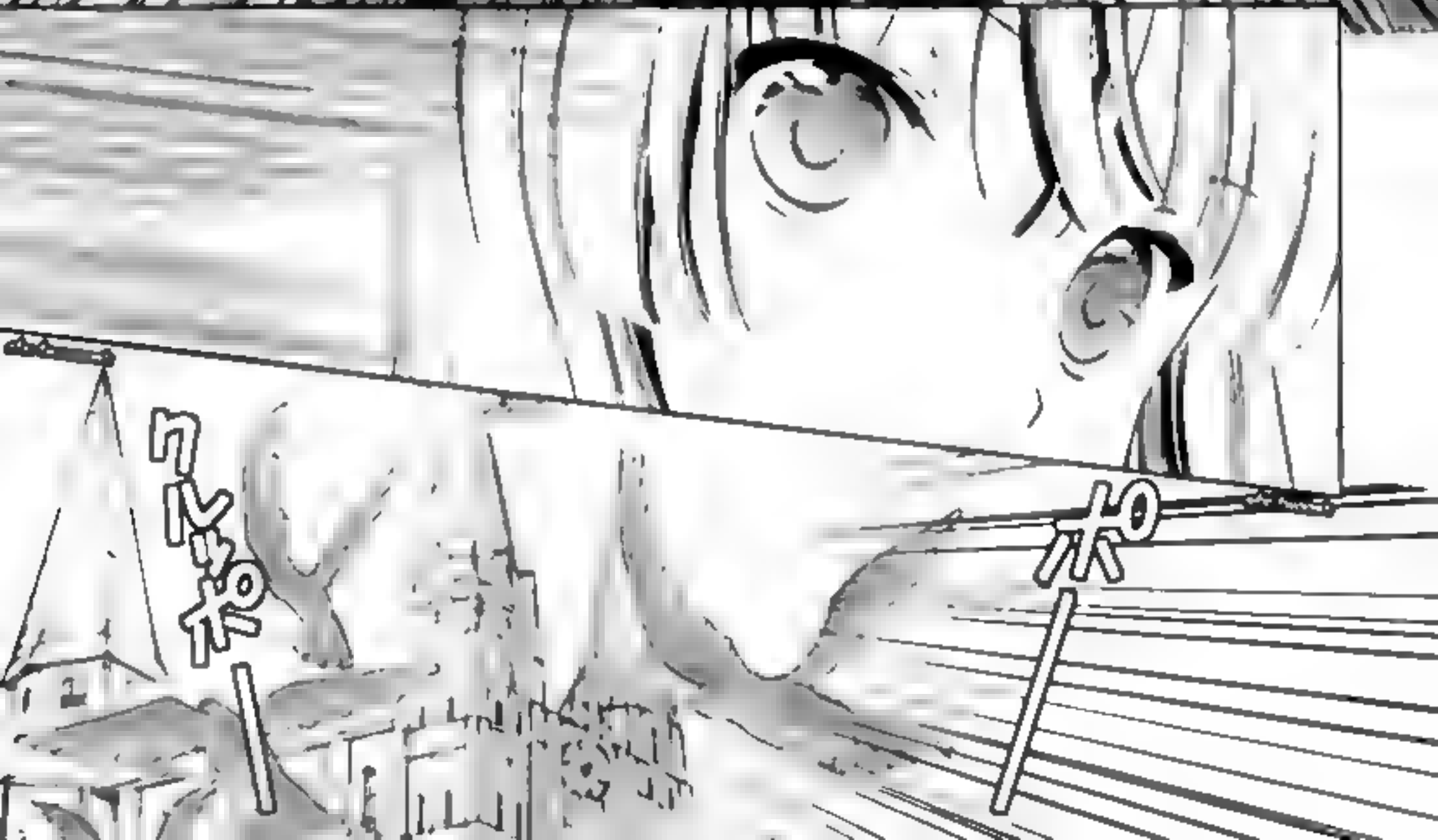












THAT I'VE GOT  
ALL THE PIECES  
OF CHAOS I NEED  
TO RECONSTRUCT  
THE CASE!



MY FOUNTAIN  
OF WISDOM  
IS TELLING  
ME.





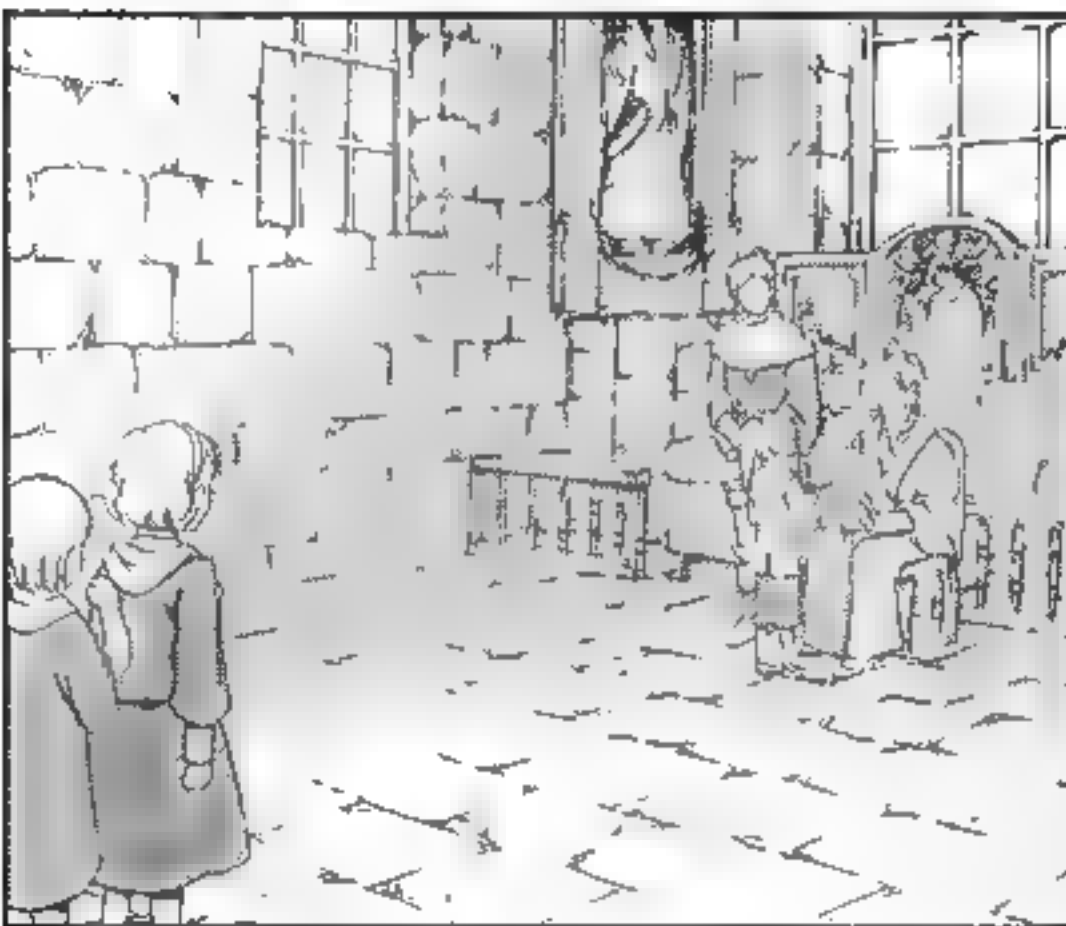


















SO THERE!  
BUT I CAME  
HERE TO SAY  
I MEAN AND

IN NO WAY  
I CAN'T TAKE IT ANY-  
MORE AND MY DA-  
TER'S BEEN TELL-  
ING ME HOW IN-  
FLUENT HER LOOKS  
ARE!



THAT'S NO  
GUY

OUT OF HAPPY  
SHE'S CONSTANTLY  
CALLING ME AN OUT-  
LET! I MENTION THAT  
SHE OFTEN ABUSE  
ME MAYBE SHE SEES  
ME AS A TOTAL MESS-  
UP!



ugh

.....



WITH VIC-  
TORIQUE,  
FOREVER...

WISH  
TO BE







THE STORM  
THAT'S COMING .  
SHALL BRING UPON  
YOU SEPARATION.

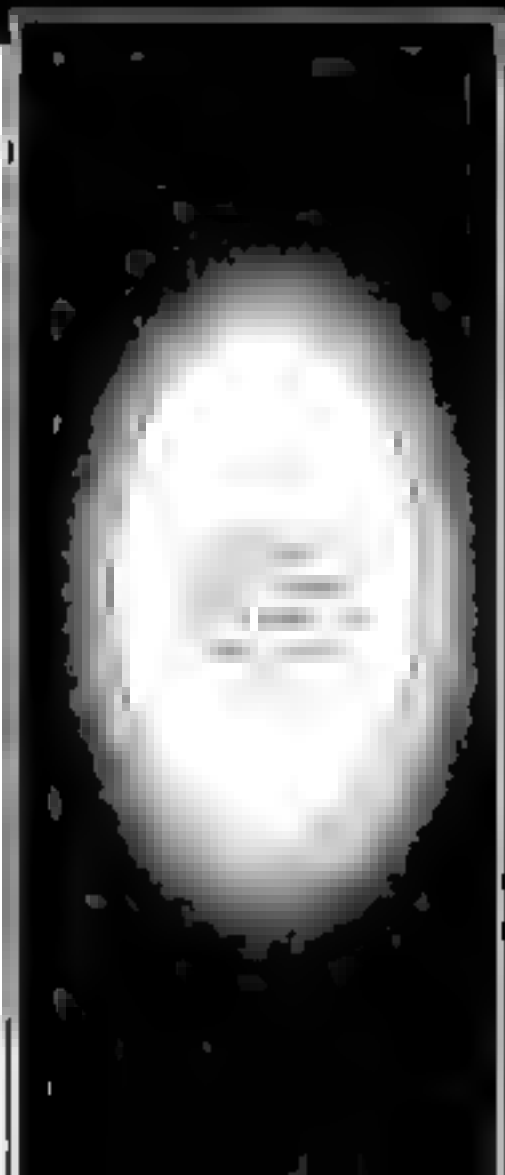
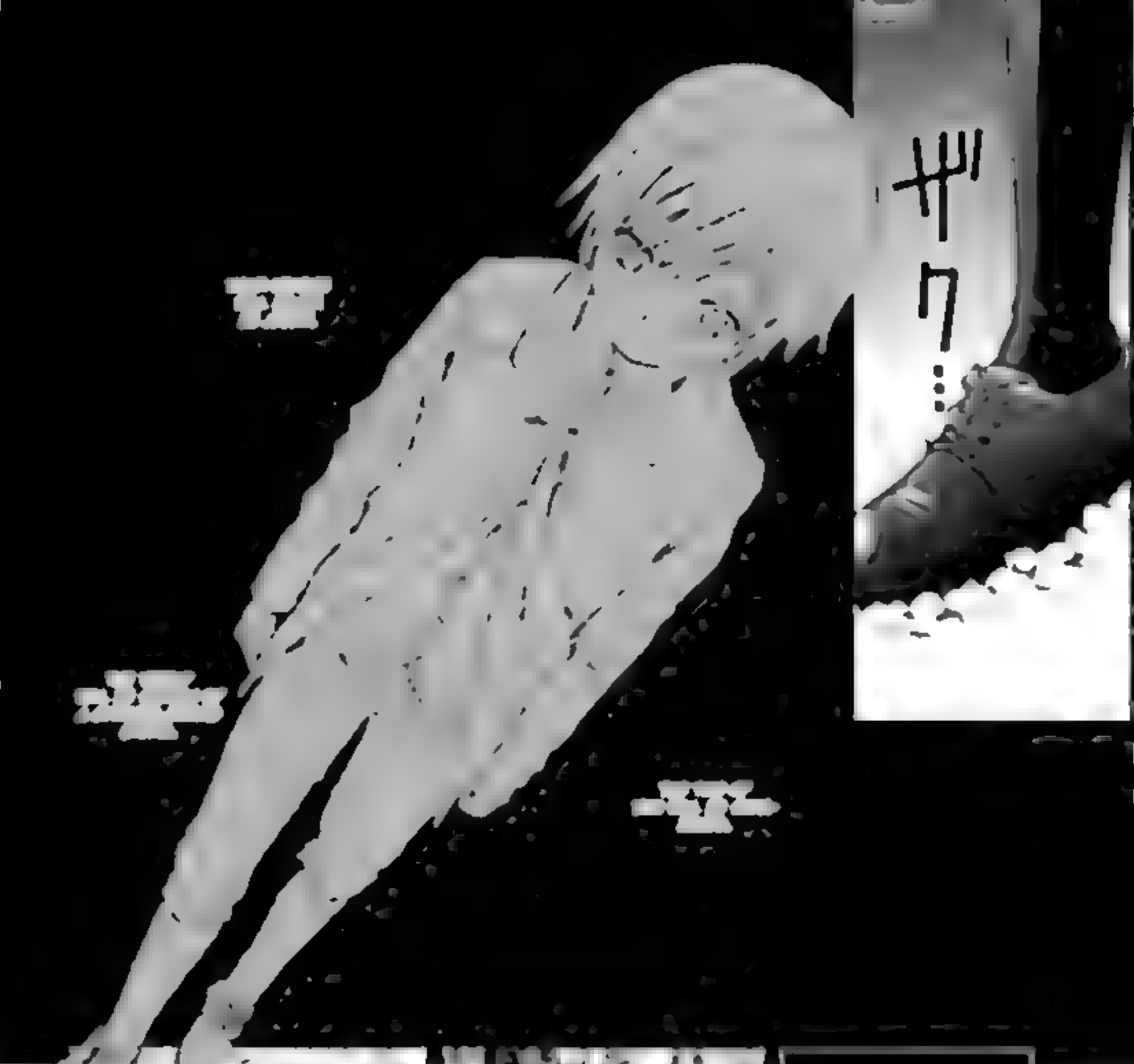
NO MATTER  
HOW STRONG OR  
BRIGHT THE DESIRE  
OF YOURS TO STAY  
TOGETHER IS,

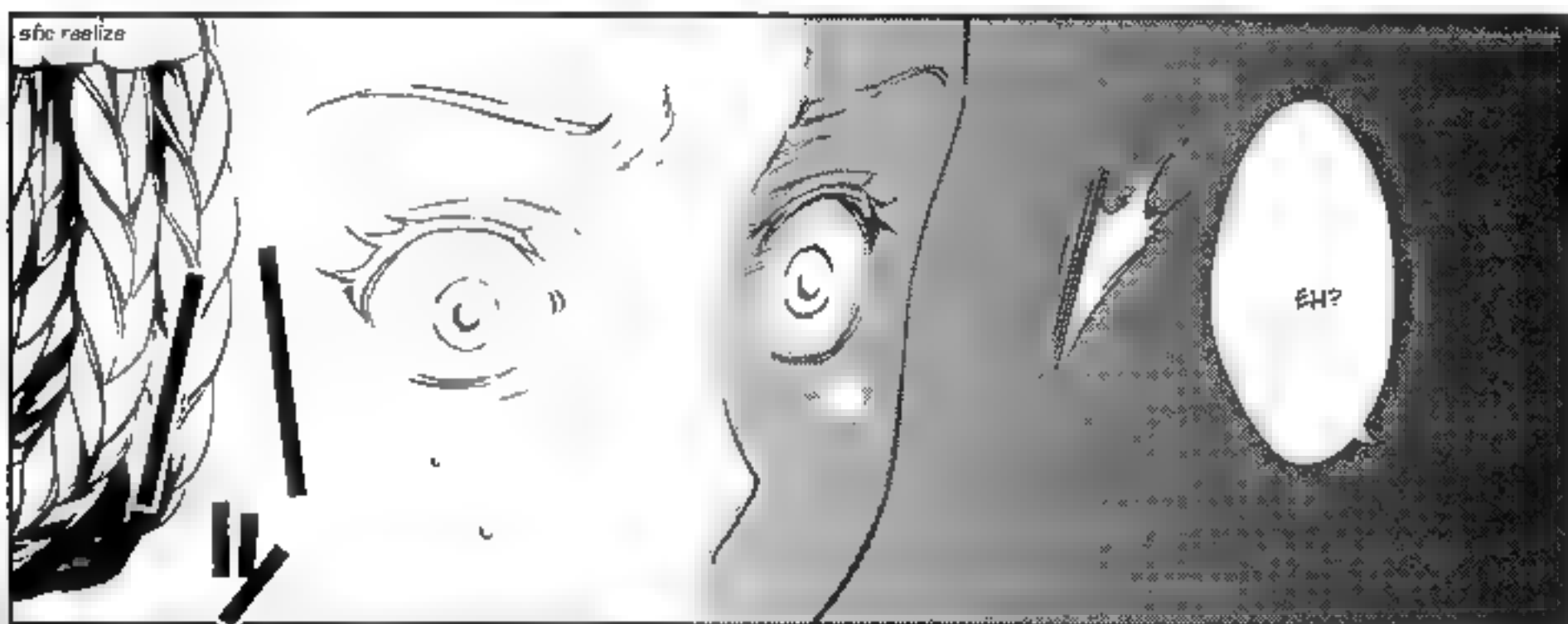


YOUR  
HEARTS WILL  
NEVER BE  
APART



BUT, DO NOT  
WORRY







WHAT WAS IT  
THAT STA.

IN.  
INSPIC-  
TOR?!

WHAT DO  
YOU THINK YOU'RE  
DOING HERE,  
BOY?!

YOU'RE  
LOOKING  
FOR YOUR  
SISTER,  
IN OTHER  
WORDS?

DO YOU KNOW  
WHERE 'IT' IS? AND  
DON'T GO CHEEKY  
ON ME, BRAT!

LET ME REMIND  
YOU, IT WAS YOU  
THAT GAVE 'IT' A  
SPECIAL PERMISSION  
TO WANDER THE  
STREETS! IF YOU  
STOPPED RELYING  
ON HER FOR EVERY  
LITTLE THING AND  
GOT SERIOUS, THEN  
YOU WOULDN'T BE  
IN TROUBLE!

WHERE  
IS IT? I  
HAVE AN ON-  
GOING IN-  
VESTI-  
GATION!

IS THERE A PROBLEM? IT WOULDN'T  
HAVE ANYTHING TO  
DO WITH VICTORIQUE  
GOING OFF ON HER  
OWN, WOULD IT?

STOP IG-  
NORING ME,  
WOULD  
YOU?!

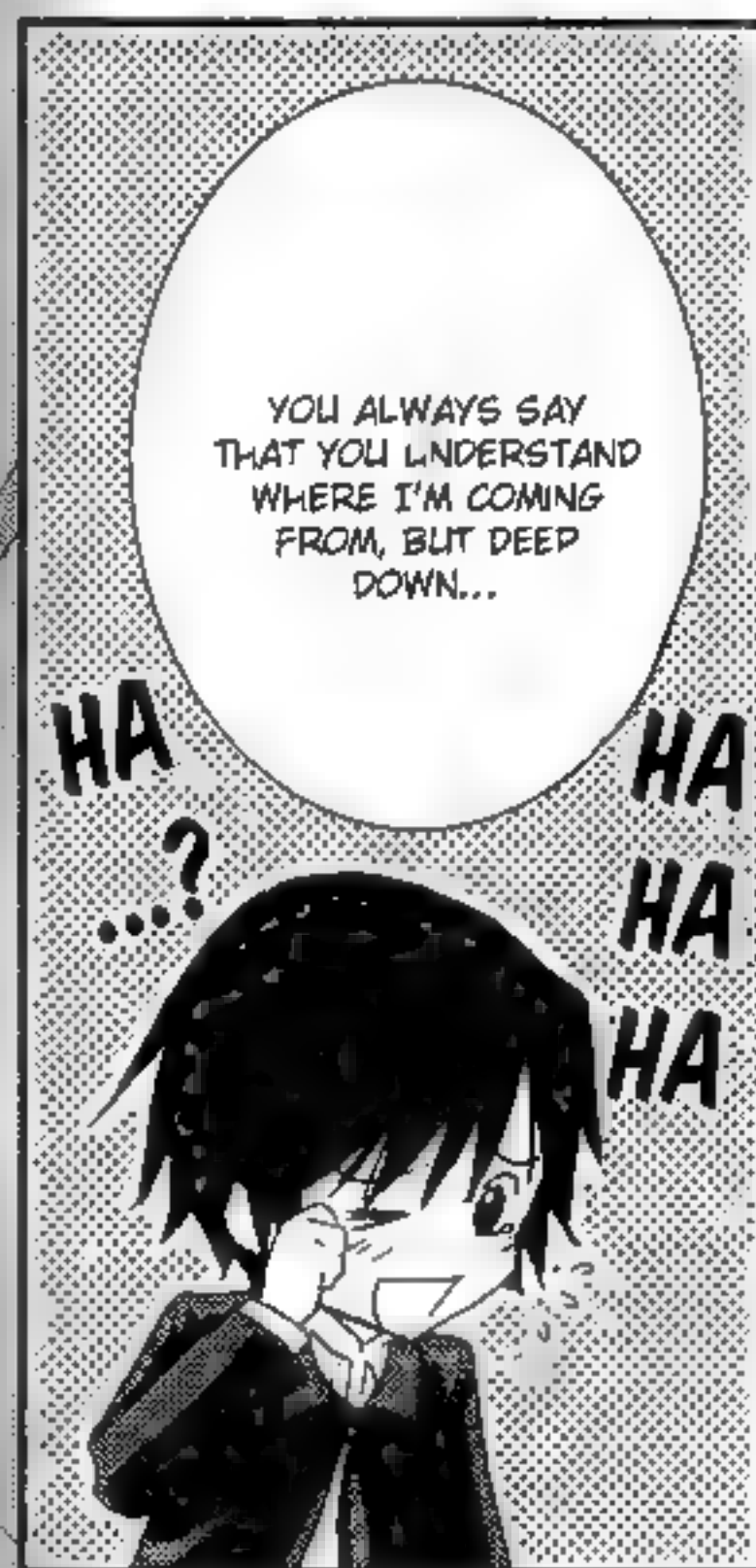
YOU DON'T  
HAVE TO  
TELL ME  
TWICE!

ANYWAY, HURRY  
AND BRING IT  
BACK TO THE  
CAMPUS!

LOOK, VIC-  
TORIQUE IS  
OVER THERE





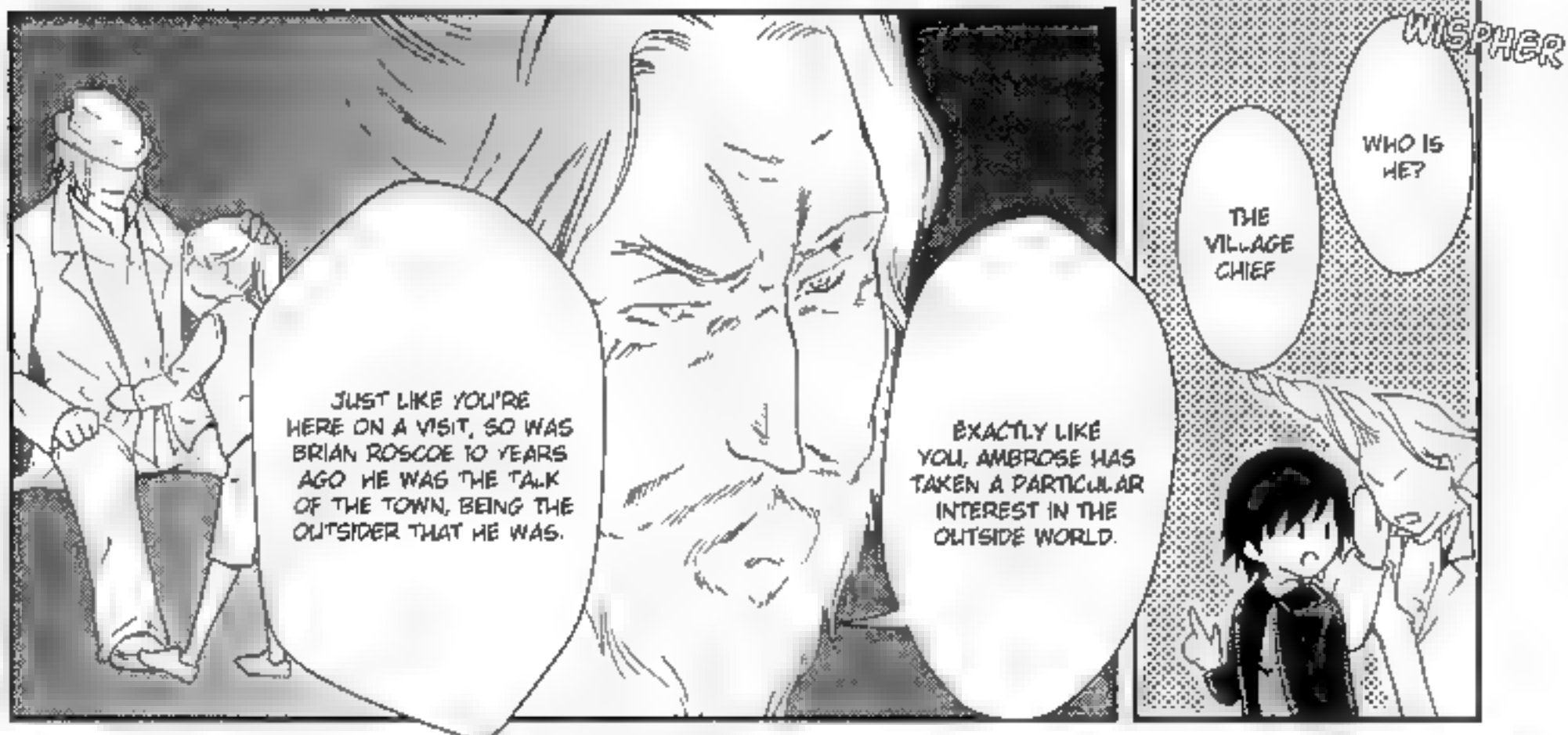














A NUMBER OF  
YOUNG WOMEN  
THREW HAZEL NUTS  
IN HIS DIRECTION TO  
GET RID OF HIM.

IN OTHER WORDS,  
RIGHT BEFORE THE INCIDENT,  
THERE WAS ANOTHER MAN WHO WAS  
SEEN AT THE LOCATION  
WHERE ALAN WAS  
FOUND DEAD

THE WAY I SEE IT;  
HE WAS BURNED TO  
DEATH IN THE PARADE,  
BEING SURROUNDED BY  
FLAMES. AS IF HE WAS  
NOTHING BUT A MERE  
PUPPET

AND YOU'RE  
A POLICE INSPECTOR,  
I TAKE IT?

That's  
the name  
I go by

YES,  
THAT'S  
ABOUT  
RIGHT

DON'T GET ME  
WRONG I WANT  
TO SOLVE THIS CASE,  
AND BY ANY MEANS  
NECESSARY



YOU'RE  
NOT... I WANT  
TO KNOW ABOUT  
YOUR... TO GET BY  
WITHOUT HAVING  
YOUR SISTER IN  
THE BLANK FUR A  
CLOTHES?

HEY  
WHY IS  
THAT?



YOU ALWAYS RELY  
ON MY TAIL AND  
MY FUR... I WANT  
TO KNOW ABOUT  
YOUR... WHEN SHE  
WAS THE ONE WHO  
DID IT FOR YOU

FRET

FRET

QUIVER

QUIVER

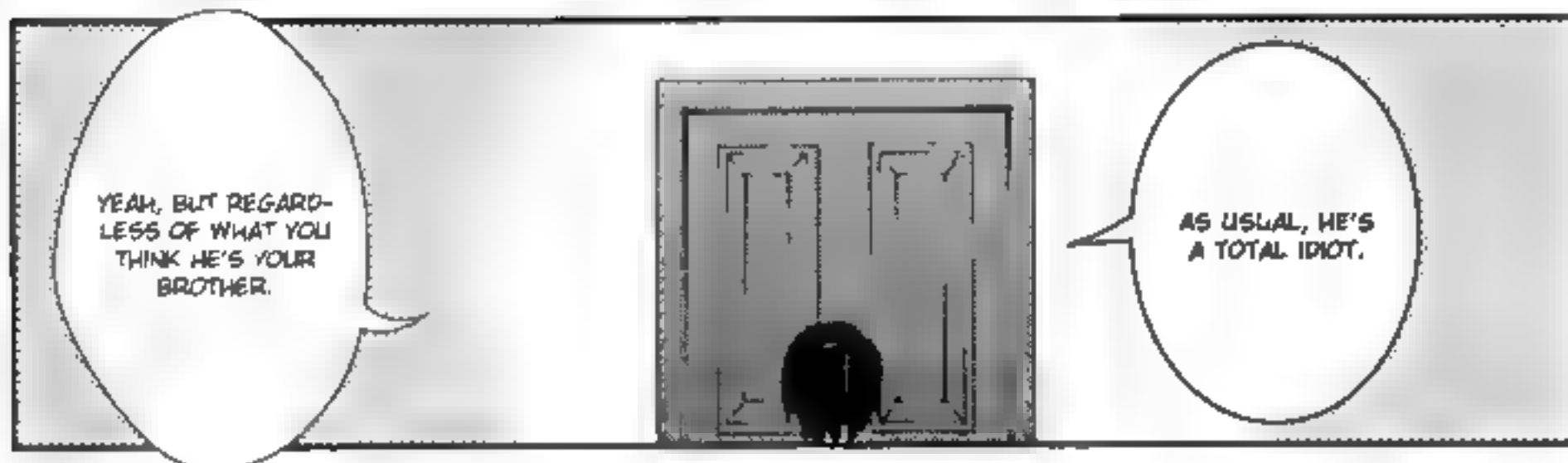
ARE YOU  
CALM FOR ME  
PLEASE—



DEFINITELY,  
NOT!

PERHAPS IT  
WOULD BE A GOOD  
IDEA... TO GET AS A  
REAL PROBLEM





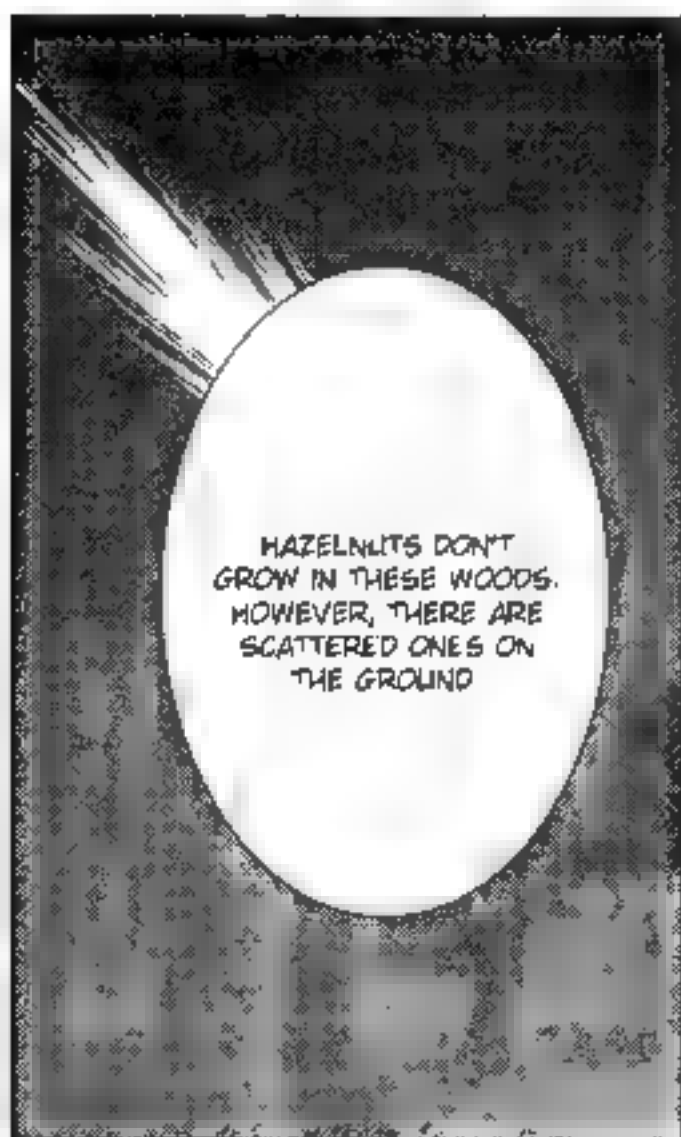


















HOWEVER, I  
DON'T BELIEVE IT  
WAS MASTER SERGIUS  
DOING HE WOULDN'T  
PUT HIMSELF IN THE  
POSITION OF BEING  
A SUSPECT

THEN,  
THERE'S THE  
FACT THAT NO  
WOLF WAS SEEN  
AT THE TIME



I

I KNOW THAT NO  
ONE SAW MR. RAOUL  
COLLAPSE BUT I DON'T  
THINK IT SHOULD BE  
TAKEN LIGHTLY ANYHOW



TO ME  
IT'S NECESSARY TO  
FIND THE PERSON RE-  
SPONSIBLE FOR THESE  
CRIMES. NOTHING ELSE  
IS ACCEPTABLE





YOU'VE SAID  
ENOUGH.



!?

I KNOW WHO COM-  
MITTED THE MURDER  
OF ALAN AND RAOUL

YOUR HELP IN RECON-  
STRUCTING THEM TO  
SOLVE THE CASE THAT  
OCCURRED TWENTY  
YEARS AGO

I WILL RECON-  
STRUCT THE  
FRAGMENTS OF  
CHAOS, BUT ONLY  
ON ONE CONDITION









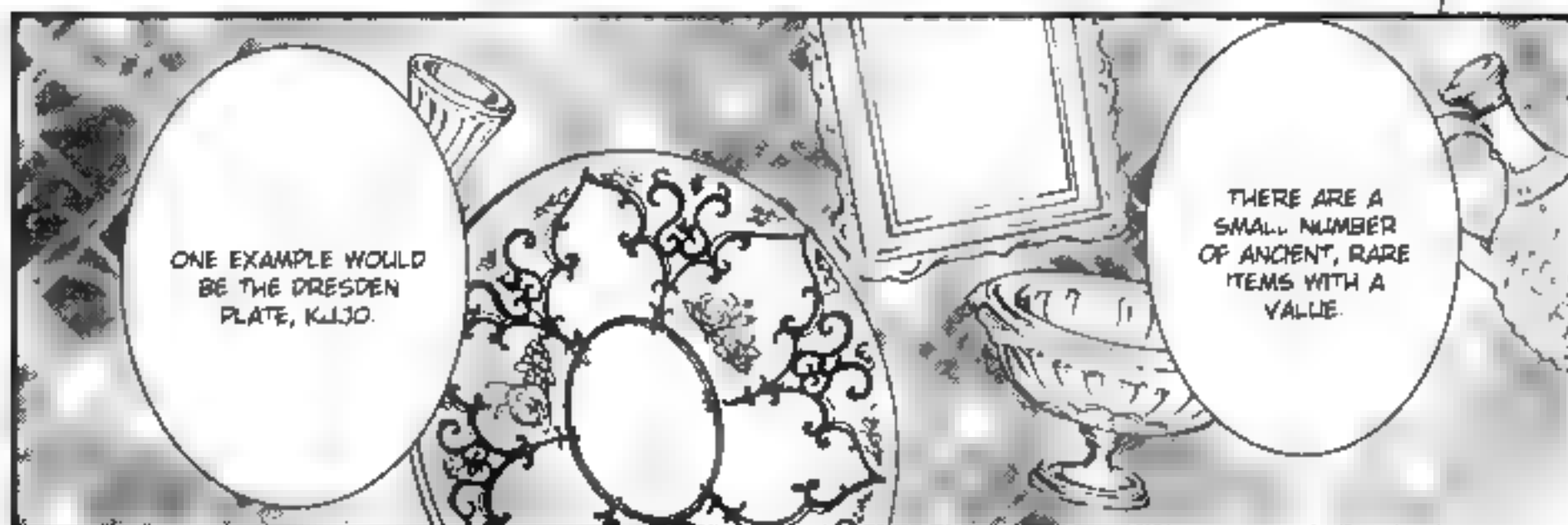


HUMAN BEINGS THEIR  
DESIRE OF EXCITING  
ITEMS IS INSATIABLE  
THE MINUTE THEY  
LOSE INTEREST, THEY  
IMMEDIATELY PURSUE  
SOMETHING ELSE

THEY HAVE A CURI-  
OSITY ABOUT ANY-  
THING WITH A SIG-  
NIFICANT VALUE TO  
IT SAME GOES FOR  
SOMETHING THAT'S  
RARE.



STEAL? THERE'S  
NOTHING OF GREAT  
VALUE TO STEAL IN  
THIS VILLAGE.



ONE EXAMPLE WOULD  
BE THE DRESDEN  
PLATE, KILJO.

THERE ARE A  
SMALL NUMBER  
OF ANCIENT, RARE  
ITEMS WITH A  
VALUE.



SPEAKING OF  
WHICH I HAVEN'T SEE  
MS. MILDRED TODAY  
NOT SINCE WORK  
ANYWAY

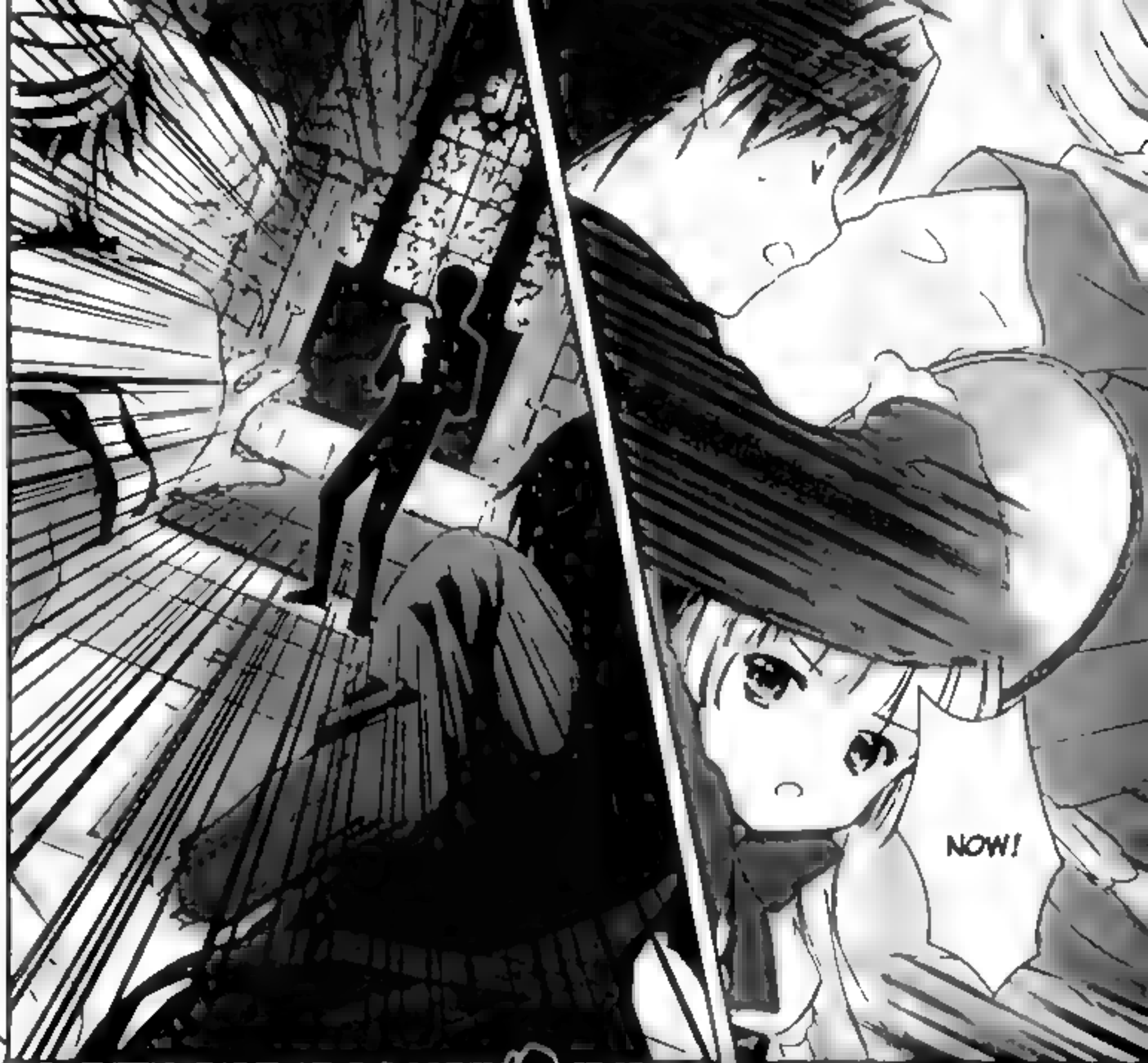


TODAY  
A SPECIAL  
OFFER JUST  
FOR YOU

HMM. IT SEEMS  
LIKE AN OLD  
PLATE THAT'S  
FOR SURE









NEED TO TOLD  
ALAN THAT DROPPING THE  
VASE IN THE HOLY WATER  
WOULD MOST CERTAINLY  
ANGER SERAUS

AS A RESULT  
THIS VASE IS  
THE REAL ONE



THE PLAYING  
ON THE REAL ONE  
WOULD HAVE CAUSED  
IT TO FLOAT RATHER  
THAN SINK



LET ME GUESS  
YOU CAME HERE  
TO STEAL IT AT THIS  
HOUR HOPING TO  
GET BY UNNOTICED?





DE REN



I WOULD HAVE  
BEEN ON MY  
WAY HOME  
WITH IT

IF IT HADN'T  
BEEN FOR  
ALAN AND  
KALLA.

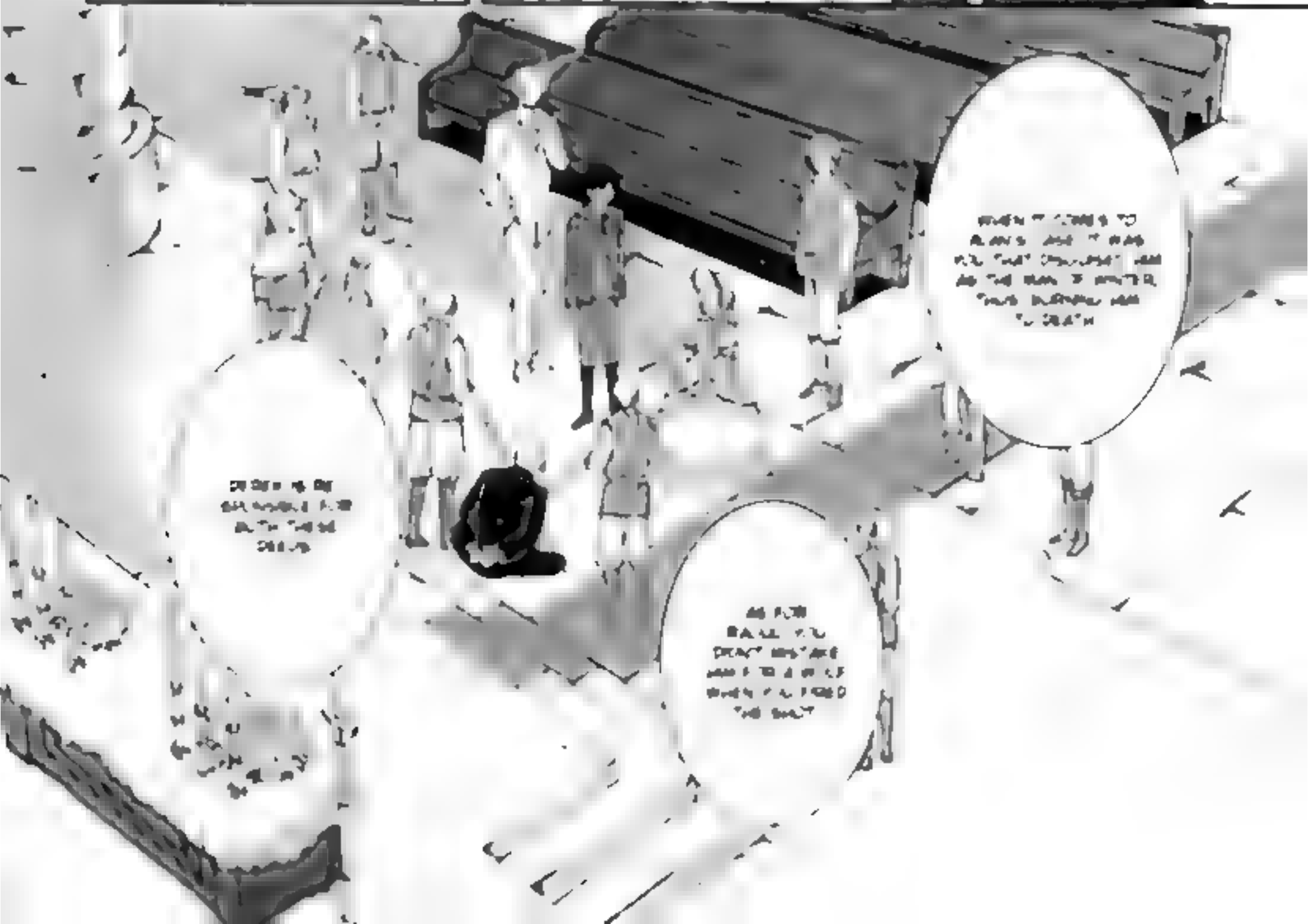
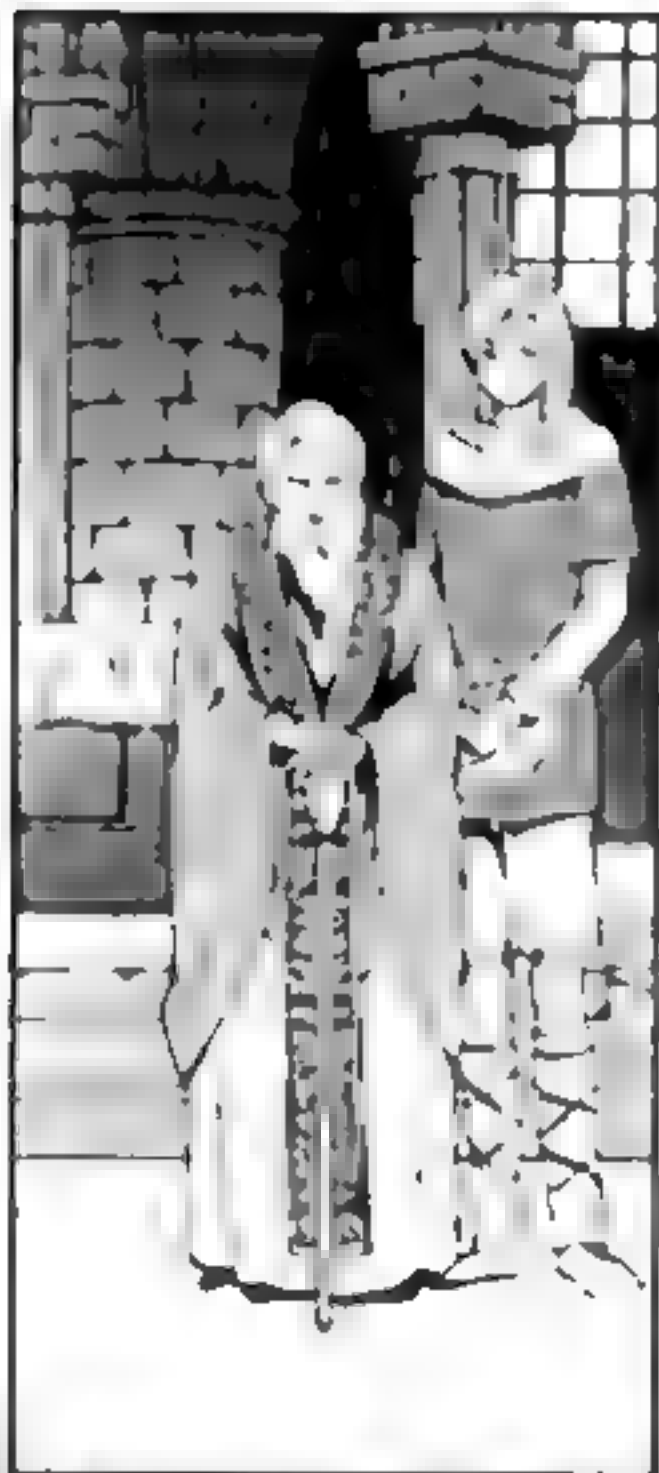
DAMNIT!

ONE THAT  
WAS BACK  
TO ME YEAH



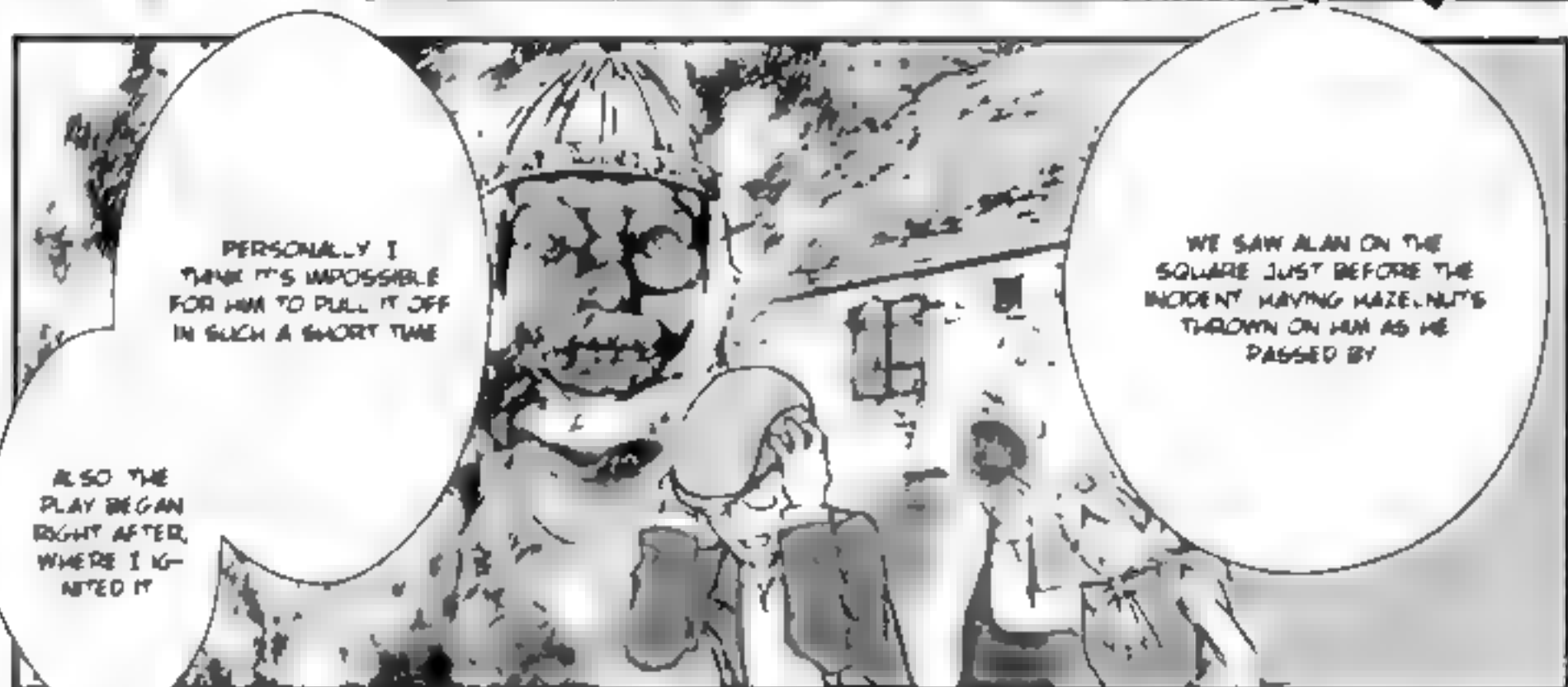
I WOULD  
HAVE TO  
HAVE TO SAY  
FOR YOURSELF







BUT  
HOW CAN  
THAT BE?



PERSONALLY I  
THINK IT'S IMPOSSIBLE  
FOR HIM TO PULL IT OFF  
IN SUCH A SHORT TIME

ALSO THE  
PLAY BEGAN  
RIGHT AFTER  
WHERE I K-  
NITED IT

WE SAW ALAN ON THE  
SQUARE JUST BEFORE THE  
INCIDENT HAVING HAZELNUT'S  
THROWN ON HIM AS HE  
PASSED BY

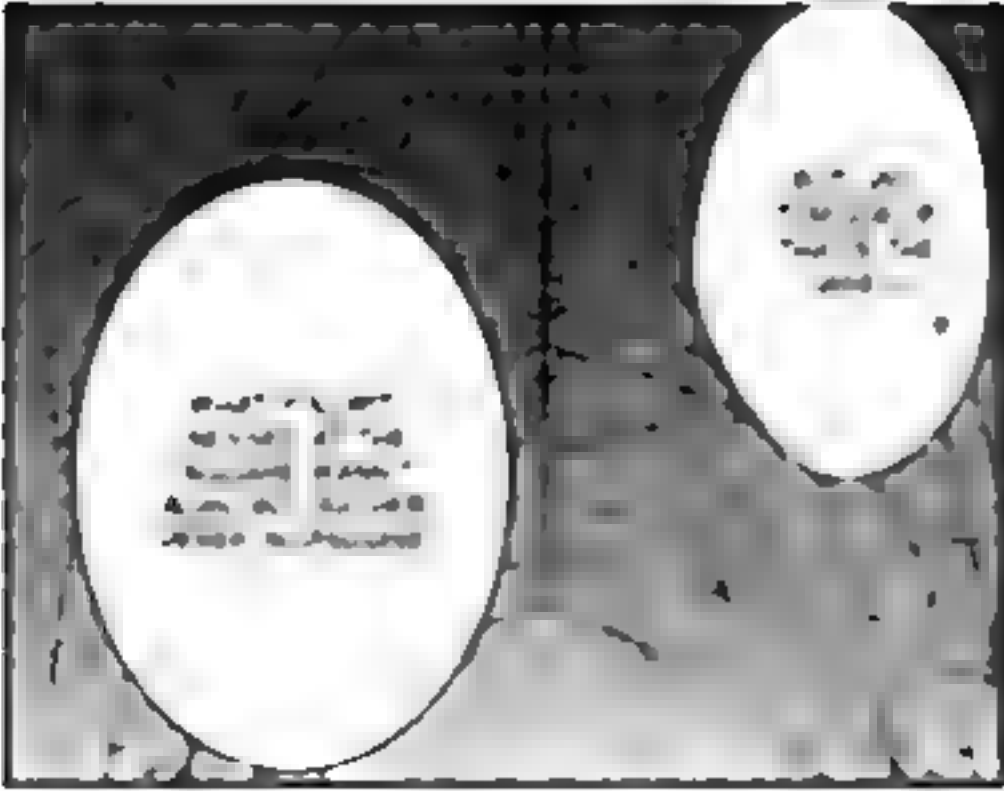


IT OCCURRED  
AT SOME POINT AT  
DAWN, AHEAD OF  
THE FESTIVAL HE  
MADE SURE THAT  
ONCE HE ARRIVED  
ON THE SQUARE  
AT NOON, NO ONE  
WOULD SUSPECT  
ANYTHING



ALAN HAD  
LONG SINCE BEEN  
DISGUISED INSIDE  
THE MAN OF WINTER,  
BEFORE EVERYTHING  
ESCALATED







DAMMIT

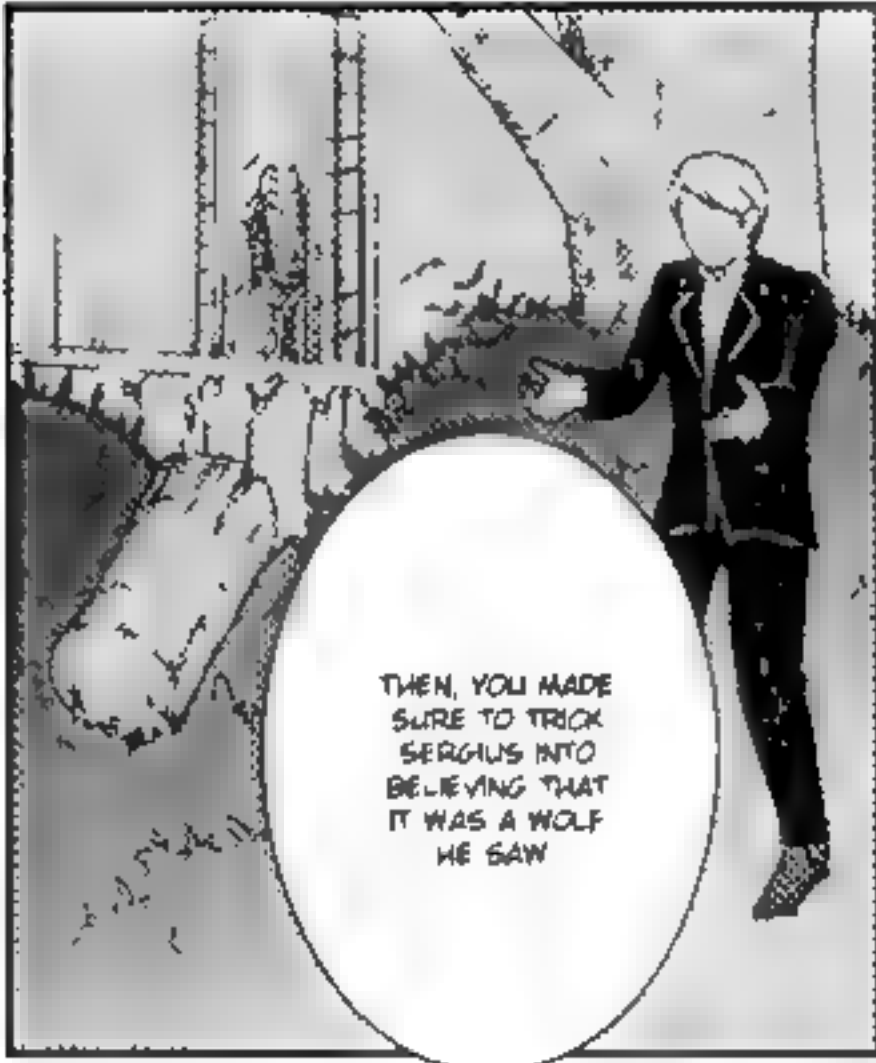
ALL  
TO  
HELL!

AFTER YOU  
KILLED RAUL,  
YOU DROPPED  
THE HAZELNUT  
IN THE FOREST  
UNKNOWNLY,  
OF COURSE

IN OTHER  
WORDS, I  
MEANS THAT  
YOU WERE THE  
FIRST PERSON  
TO ARRIVE AT  
THE CRIME  
SCENE.



IF THE HAZELNUT  
ISN'T FROM WHEN YOU  
DISGUISED YOURSELF AS  
ALAN, THEN WHERE DID  
IT COME FROM?



THEN, YOU MADE  
SURE TO TRICK  
SERGIUS INTO  
BELIEVING THAT  
IT WAS A WOLF  
HE SAW

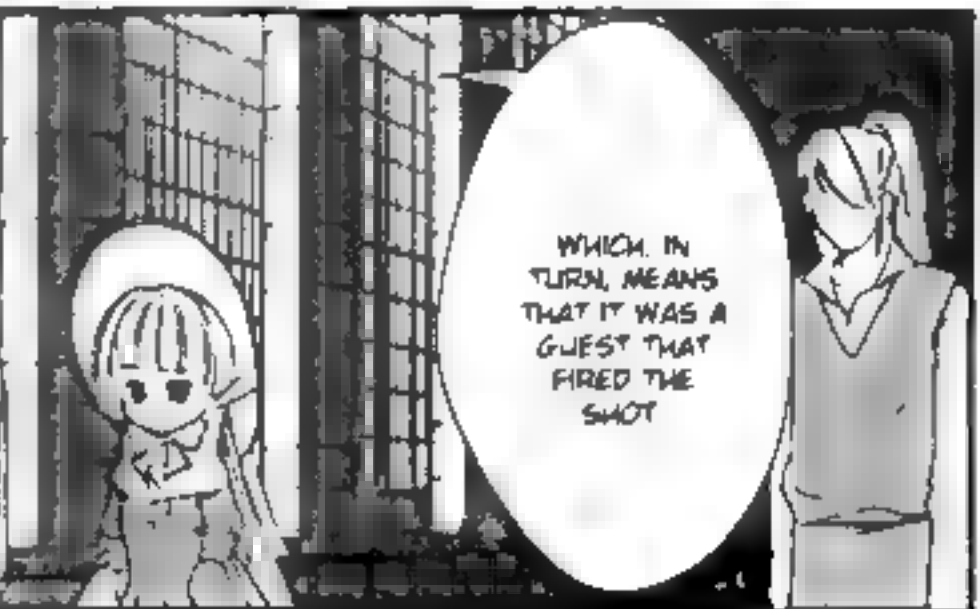


WITH THE  
CONSTANT ECHO  
OF THE DRUMS FROM  
THE FESTIVAL, THE  
SOUND OF A GUNSHOT  
WOULD GO BY  
UNNOTICED.

DEREK LURED  
RAOUL INTO THE  
FOREST FOR THE  
SOLE PURPOSE OF  
SHOOTING HIM  
DEAD.



IT WASN'T  
YOU THAT  
KILLED HIM.



WHICH, IN  
TURN, MEANS  
THAT IT WAS A  
GUEST THAT  
FIRED THE  
SHOT



BEING  
SAVED



WOBBLE

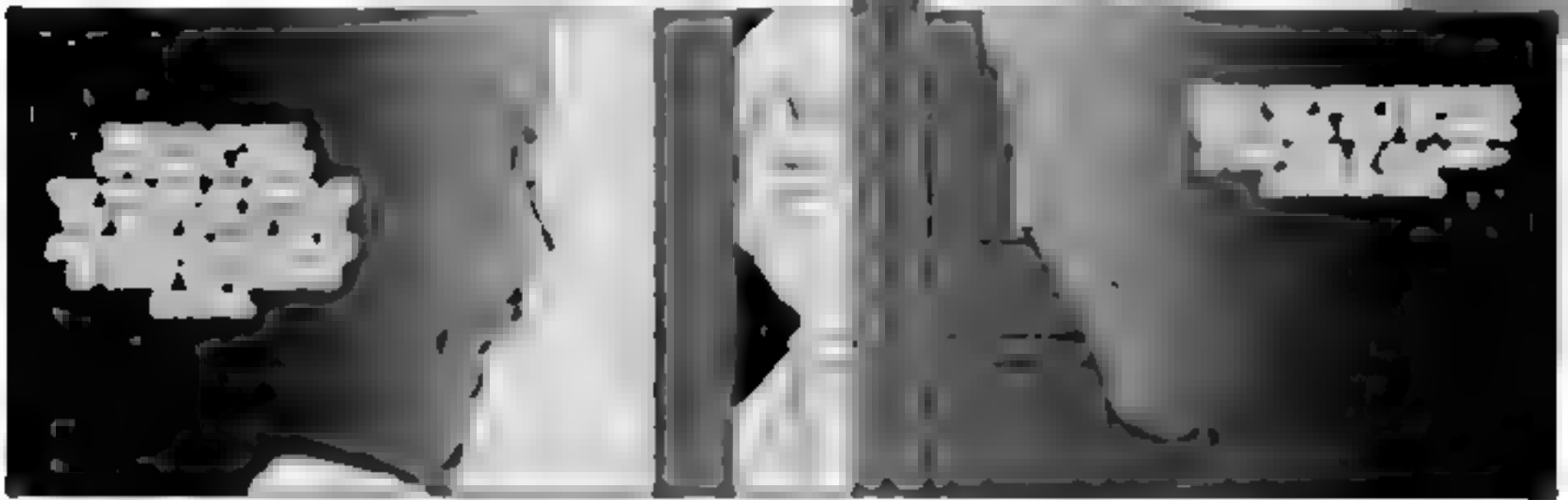


YOU WERE  
USED AS A PAWN BY  
THE MURDERER

!!

















YOU GOT ME THERE

IT WAS DUE TO GREVIL'S REQUEST THAT SHE KEPT A WATCHFUL EYE ON ME.

AND BECAUSE OF THAT, EVEN IF I KNEW SHE STOLE THE PLATE, SHE WOULDN'T BE ARRESTED.



AS SOON AS I LEFT THE SCHOOL CAMPUS, IT SEEMED LIKE SHE WAS EVERYWHERE I WENT

ALSO, CONSIDERING THE FACT THAT SHE EAGERLY TOOK THE OPPORTUNITY TO CALL SOMEONE AS SOON AS SHE CAME ACROSS A PHONE



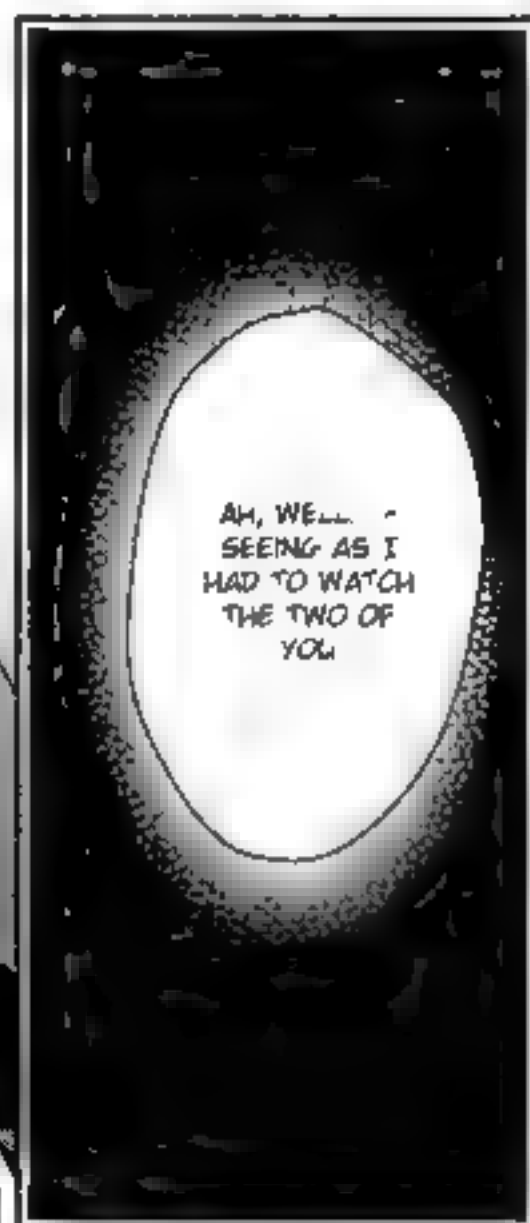
YOU'RE RIGHT! I ALWAYS THOUGHT THE INSPECTOR MANAGED TO GET HERE TOO QUICKLY

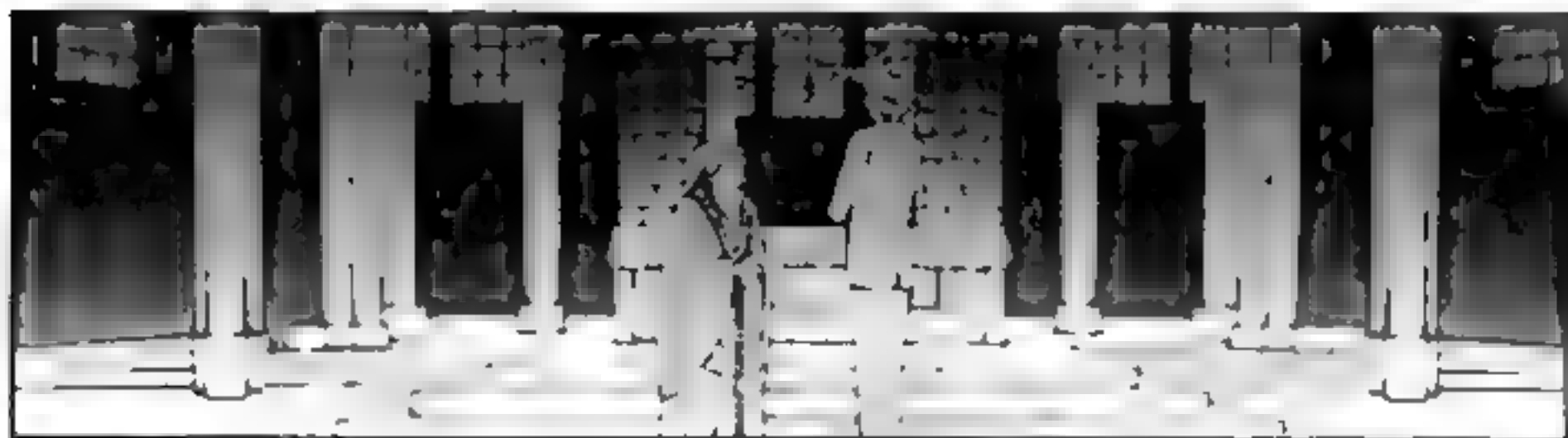


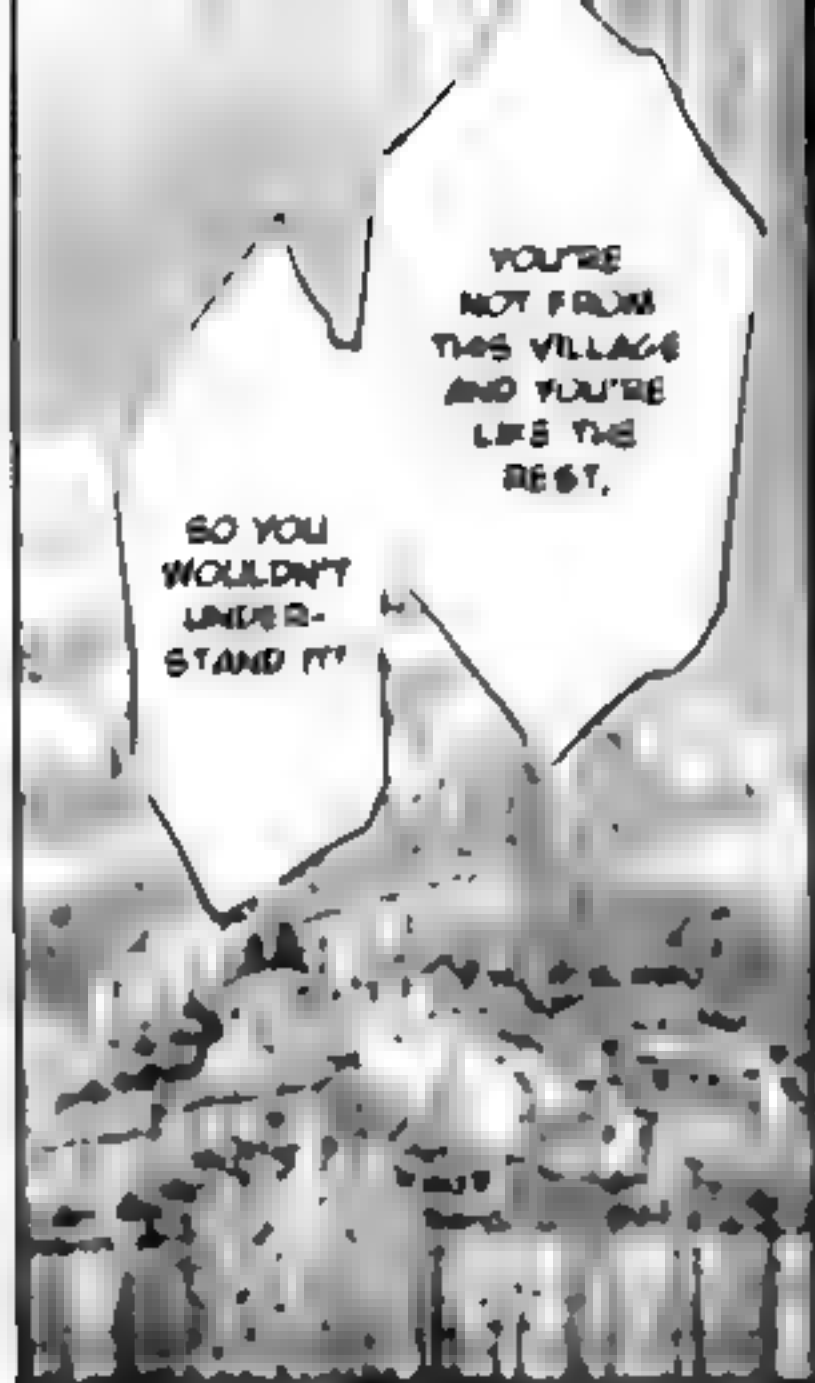
U...

UH...













DO YOU UNDERSTAND,  
NOW. ?



SINCE I AM  
VILLAGE MAYOR, I  
AM ALSO VIEWED  
AS THE KING OF  
THE NATION.

OUR RACE IS  
NOT LIKE YOURS;  
WE HAVE OUR DIFF-  
FERENCES.





ニギハクニギハクニギハク

ニギハクニギハクニギハク

ニギハクニギハクニギハク

ニギハクニギハクニギハク

チム

efx: chime

OTHERWISE I'M  
AFRAID FATHER WILL  
SCOLD YOU

YOU'D BEST HURRY  
AND WAKE UP KA-  
ZUYA-SAN.



HOW DO I LOOK?



KAZUJYA-SAN



HAAH. YOU'RE  
A GOOD BOY  
KAZUJYA-SAN





DON'T YOU  
FIND IT A PURE  
EMBARRASSMENT  
TO BE FASCINATED  
BY FLOWERS AND  
KIMONOS?

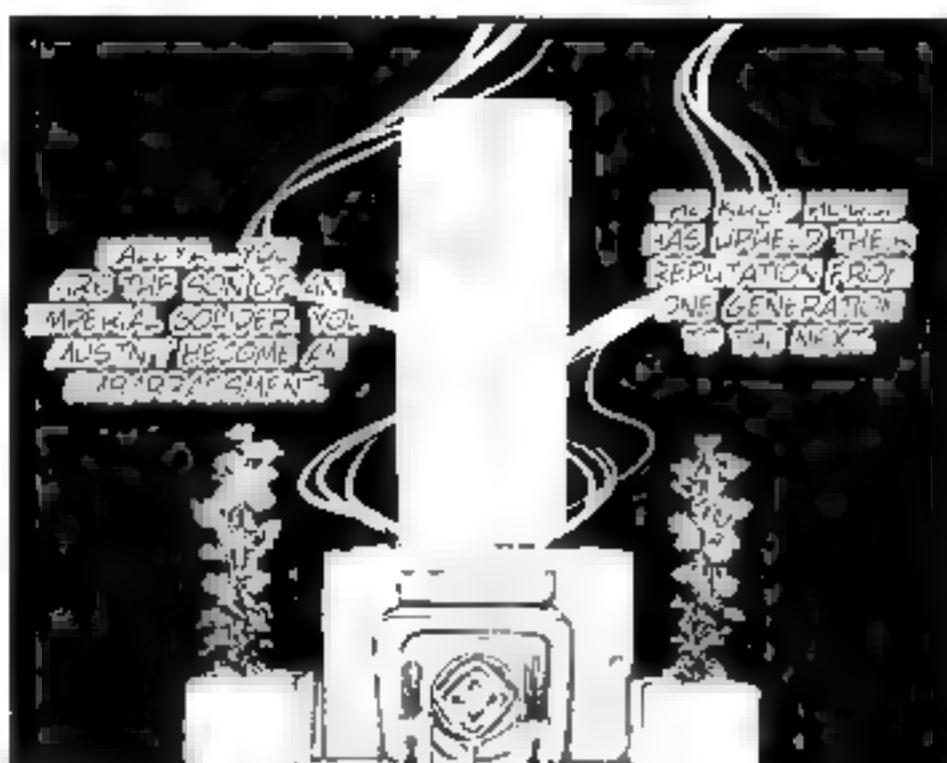


WOW I HEAR  
YOU LOST THE  
FIGHT AGAIN,  
DIDN'T YOU  
KAZUYA?

OF COURSE HE  
YOUNGEST CHILD  
SPOILED BEYOND  
MEASURE



LIKE MY  
FATHER AND MY  
BROTHERS,  
MUST BECOME A  
MARTIAL ARTS MAN



ALSO YOU  
ARE THE SON OF AN  
IMPERIAL SOLDIER YOU  
MUST BECOME A  
MARTIAL ARTS MAN

HE KNOWS HE  
HAS UPHOLD THE  
REPUTATION FROM  
ONE GENERATION  
TO THE NEXT

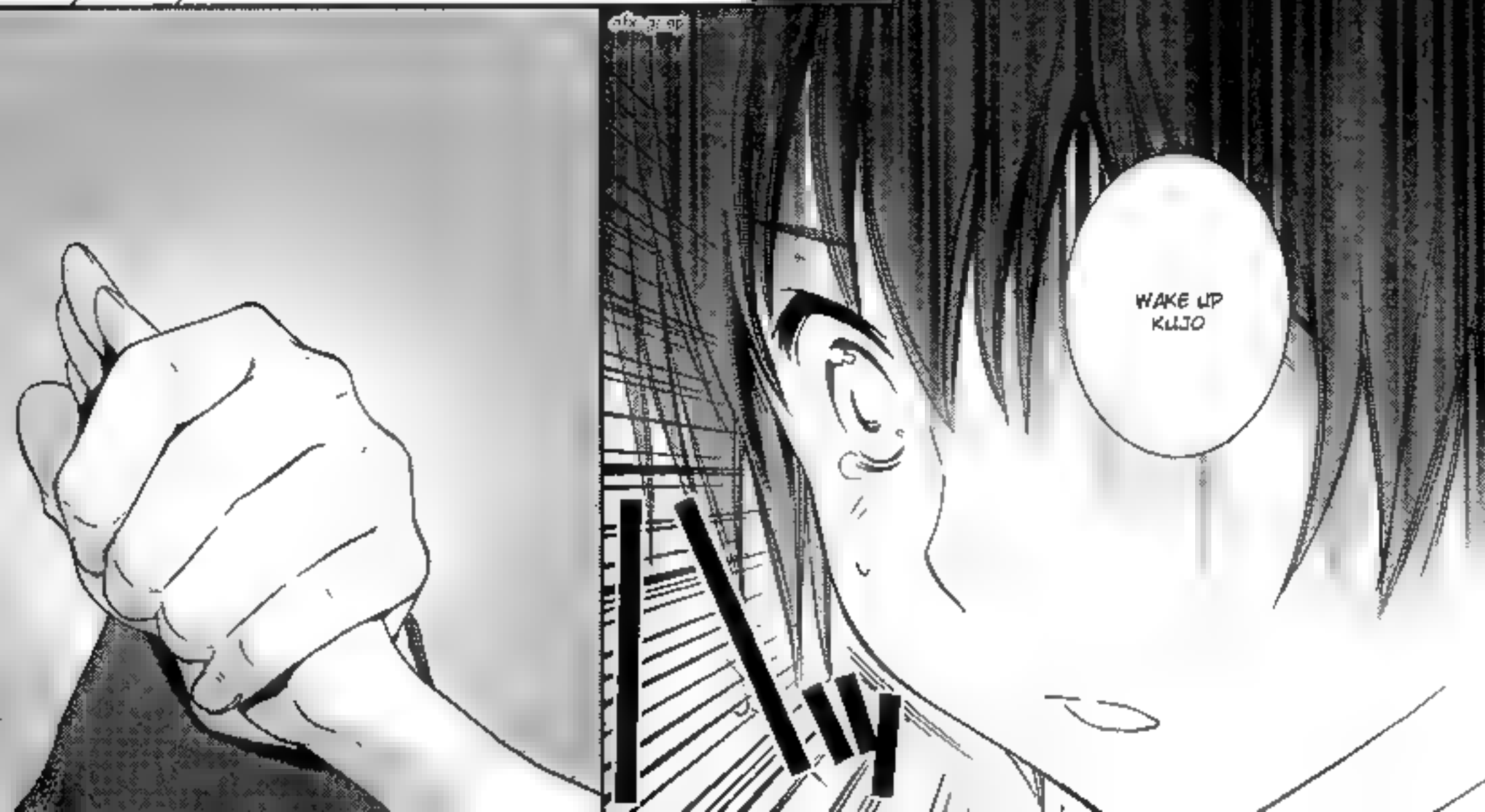
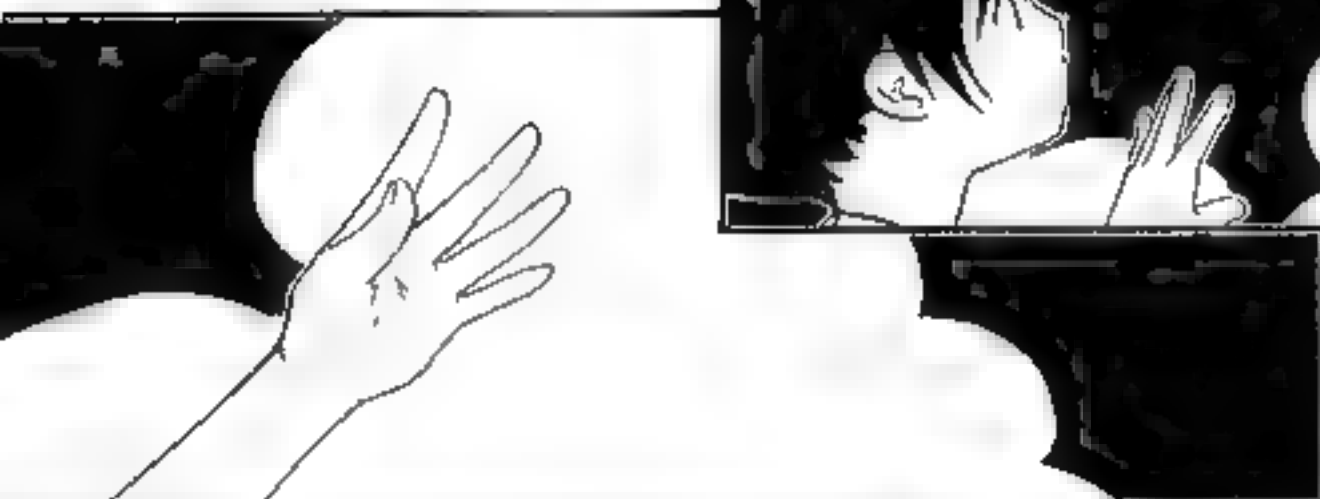


A BEAUTIFUL GOLDEN  
BUTTERFLY

WHERE IS IT  
GOING?



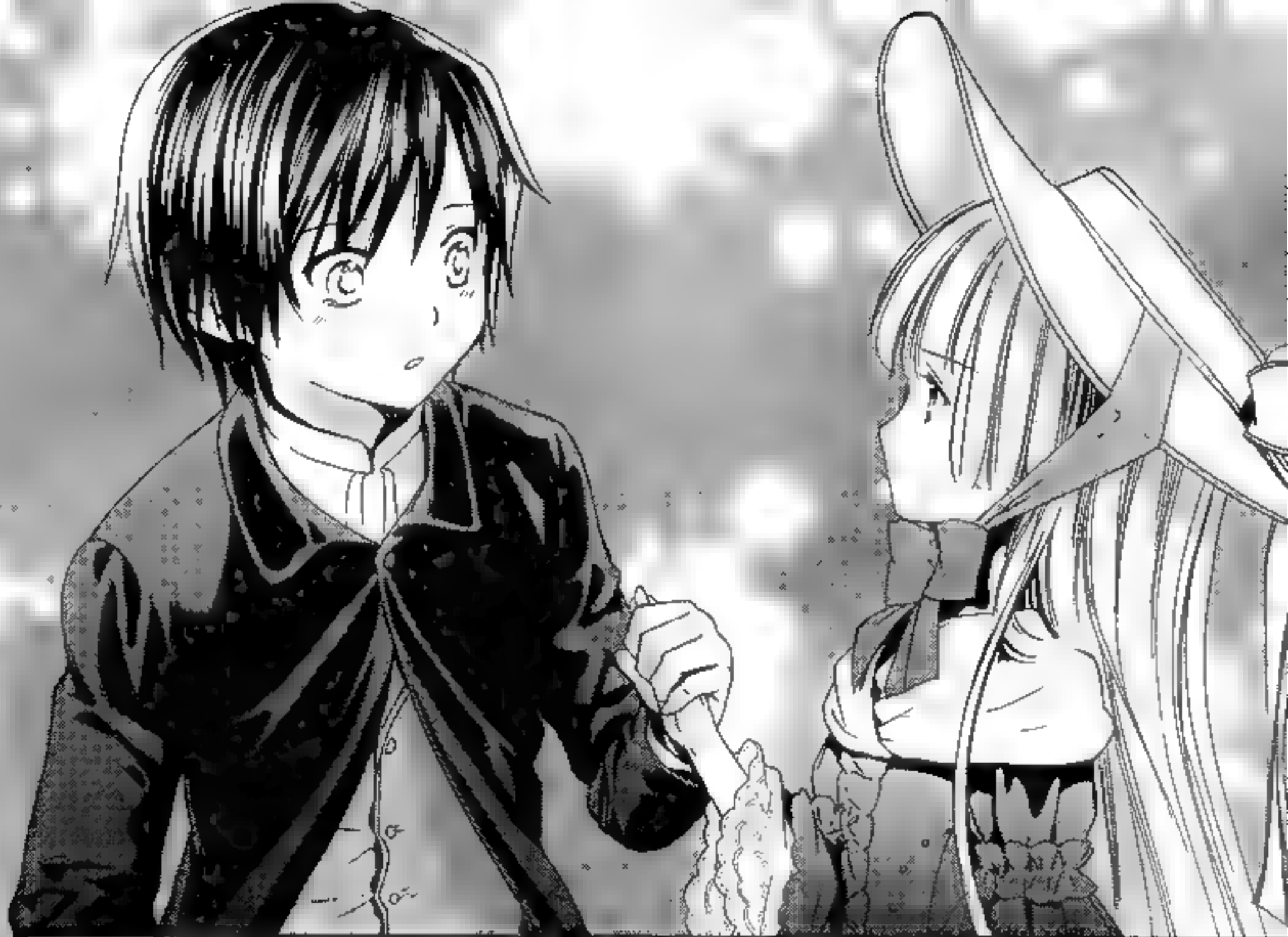
HEY TAKE ME  
WITH YOU.



WAKE UP  
KUJO

W





IT HAS  
BEGUN.

TAODA

THE CLIMAX OF  
THE FESTIVAL

Gothick

ゴシック



# Fallen Syndicate

GOSICK

Translator: Fearless Forest

Cleaner: Syeki

Typesetter: Tsukumo

Proofreader: To The Wordz

QCer: Caine

<http://fallensyndicate.com/forum>





THE ECHO OF  
THE DRUMS  
AND BONFIRE  
COMBINED,  
HAS SET THE  
NIGHT  
ABOVE

SFX don

AND NOW, THE  
SUMMER SOLSTICE  
FESTIVAL IS  
COMING TO AN END.

Mystery 21

THE GOLDEN BUTTERFLY

THE NUMBER OF  
PARTICIPATING  
STRANGERS IN THE  
FESTIVAL HAS IN-  
CREASED THIS  
YEAR



UNTIL THE SPIRITS OF  
OUR ANCESTORS  
DEPART THIS WORLD  
AGAIN, THEY CONTINUE  
TO DANCE TO THEIR  
ODD CHOREOGRAPHY



SOON, THE VISITORS  
THAT ARE HERE TO  
OBSERVE THE FESTI-  
VAL WILL DEPART WITH  
THEIR CARRIAGES,  
BACK TO THE FOOT OF  
THE MOUNTAIN.

TWENTY YEARS...  
IT'S ALREADY BEEN  
THIS LONG, BUT IT'LL  
ALWAYS —




WHY ARE THE  
SPIRITS OF THE  
DEAD MAKING A  
HALT BEFORE  
THEY RISE TO  
LEAVE AGAIN?

THAT MASK  
IT'S JUST  
LIKE AM-  
BROSE'S...

HAIR MINCH

INIA





IT ISN'T  
HIS VOICE,  
RIGHT?!

SFX. tremble

THE DEAD PASS  
THROUGH THE  
CATHEDRAL ON  
THEIR JOUR-  
NEY, WHEN  
LEAVING THIS  
WORLD



DON'T  
TELL  
ME...!

TURN



HAVE YOU  
FORGOTTEN  
ABOUT ME,  
HARMINIA?



!?



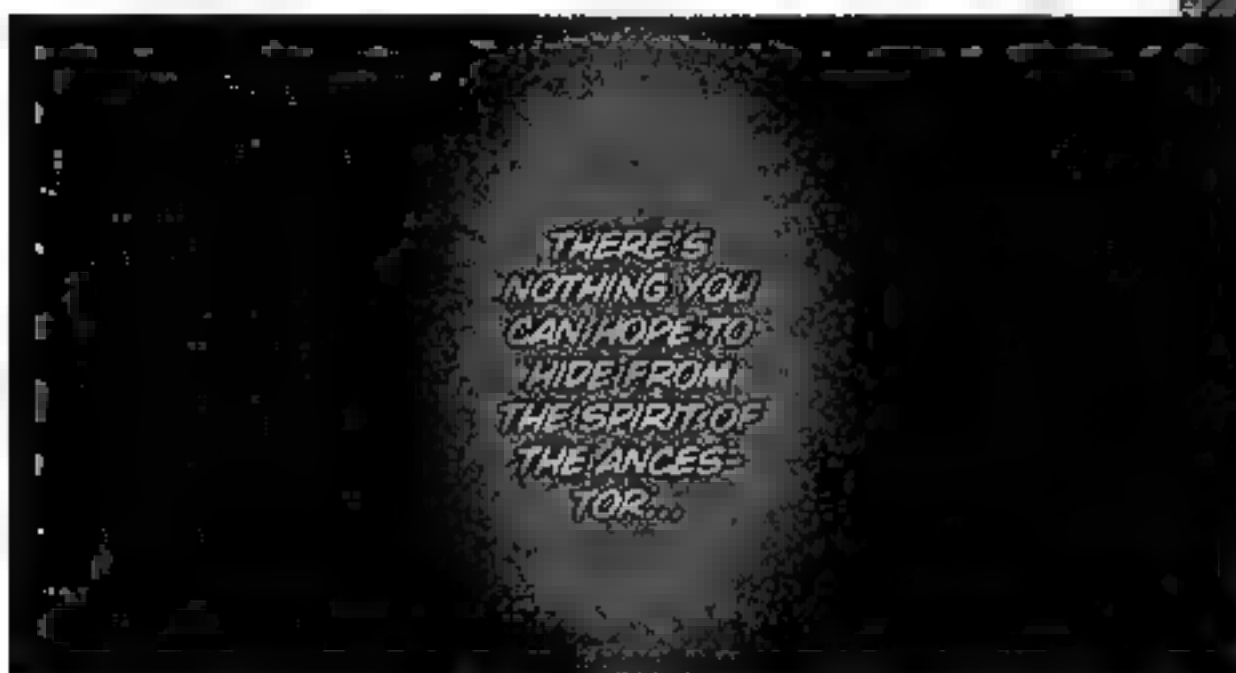
IT TRULY ISN'T  
AMBROSE?!





I'VE  
FOOUND  
YOU  
HURMIND

THEN, I'M  
GOING TO  
BE NEXT.



THERE'S  
NOTHING YOU  
CAN HOPE TO  
HIDE FROM  
THE SPIRIT OF  
THE ANCES-  
TOR...



I KNOW  
YOU'RE THE  
MURDERER





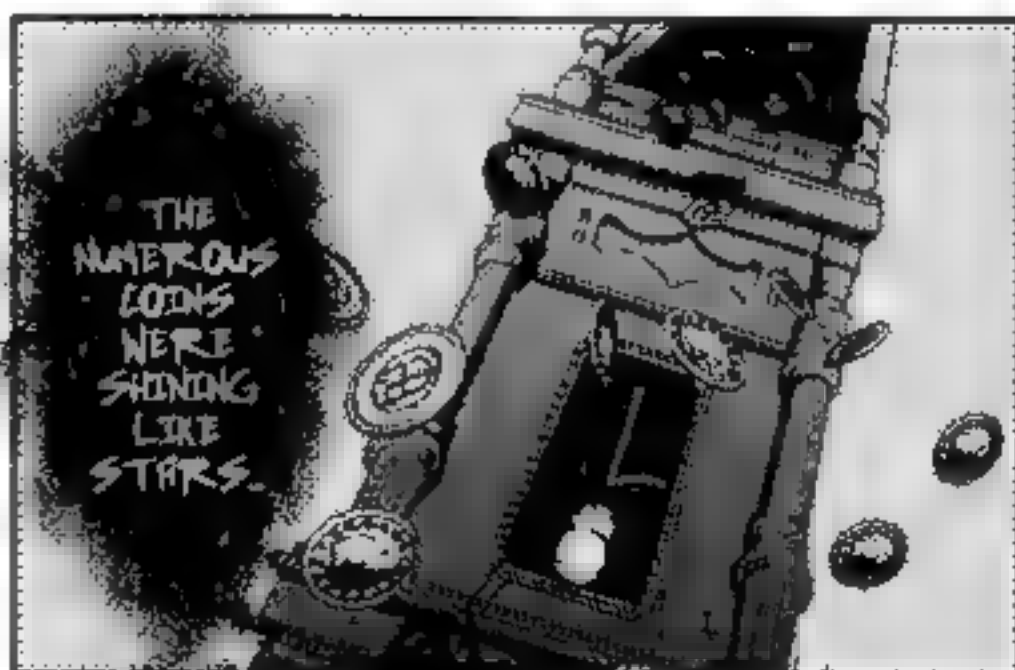
THE  
COINS  
ARE  
RAINING  
DOWN.



I DIDN'T  
KILL  
ANYONE!

NO, IT'S  
NOT ME!  
YOU'VE  
GOT THE  
WRONG  
PERSON!

HARMON



THE  
NUMEROUS  
COINS  
WERE  
SHINING  
LIKE  
STARS.



I REMEMBER  
IT LIKE IT WAS  
YESTERDAY I  
REMEMBER WHEN  
I WAS KILLED

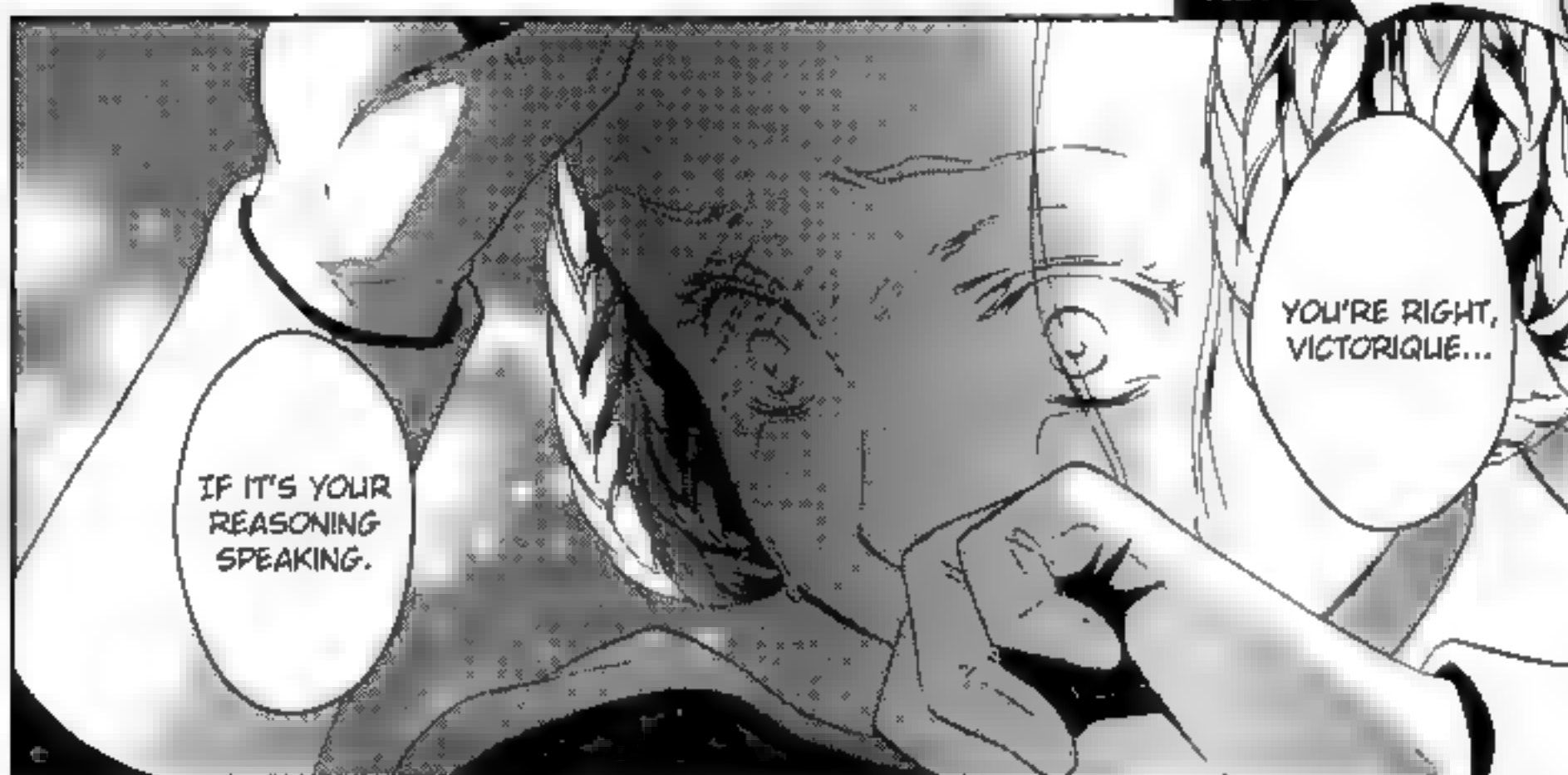
HE KNOWS  
WHERE THE  
COINS WERE  
LOCATED!




COULDN'T  
HELP IT,  
YOU  
SHOULD  
KNOW  
THAT!

PLEASE  
FORGIVE  
ME, MASTER  
THEODORE!

IT WAS  
BY YOUR  
HAND  
THAT I







Sorry, didn't  
mean to scare  
you.

IT WAS YOU,  
HARMINIA.  
YOU'RE THE  
MURDERER WHO  
ENTERED THE  
ROOM AND  
STABBED YOUR  
VICTIM TO DEATH  
TWENTY YEARS  
AGO.

I HEREBY  
REQUIRE  
YOU TO  
COME WITH  
ME, HAR-  
MINIA.



I'LL RECON-  
STRUCT THE  
FRAGMENTS  
OF CHAOS  
FOR YOU.



THERE'S NO WAY I,  
AT THAT SAME AGE,  
COULD HAVE PULLED  
OFF SUCH AN UN-  
THINKABLE CRIME.

THIS OCCURRED  
WHEN HARMINIA  
WAS A CHILD AT  
THE AGE OF SIX.

SHE ACTUALLY TOLD ME  
ABOUT THE CRIME, STATING  
"THE 15 YEAR OLD CORDE-  
LIA PIERCED THROUGH HIS  
BACK UNTIL THE KNIFE  
CAME OUT OF HIS CHEST"

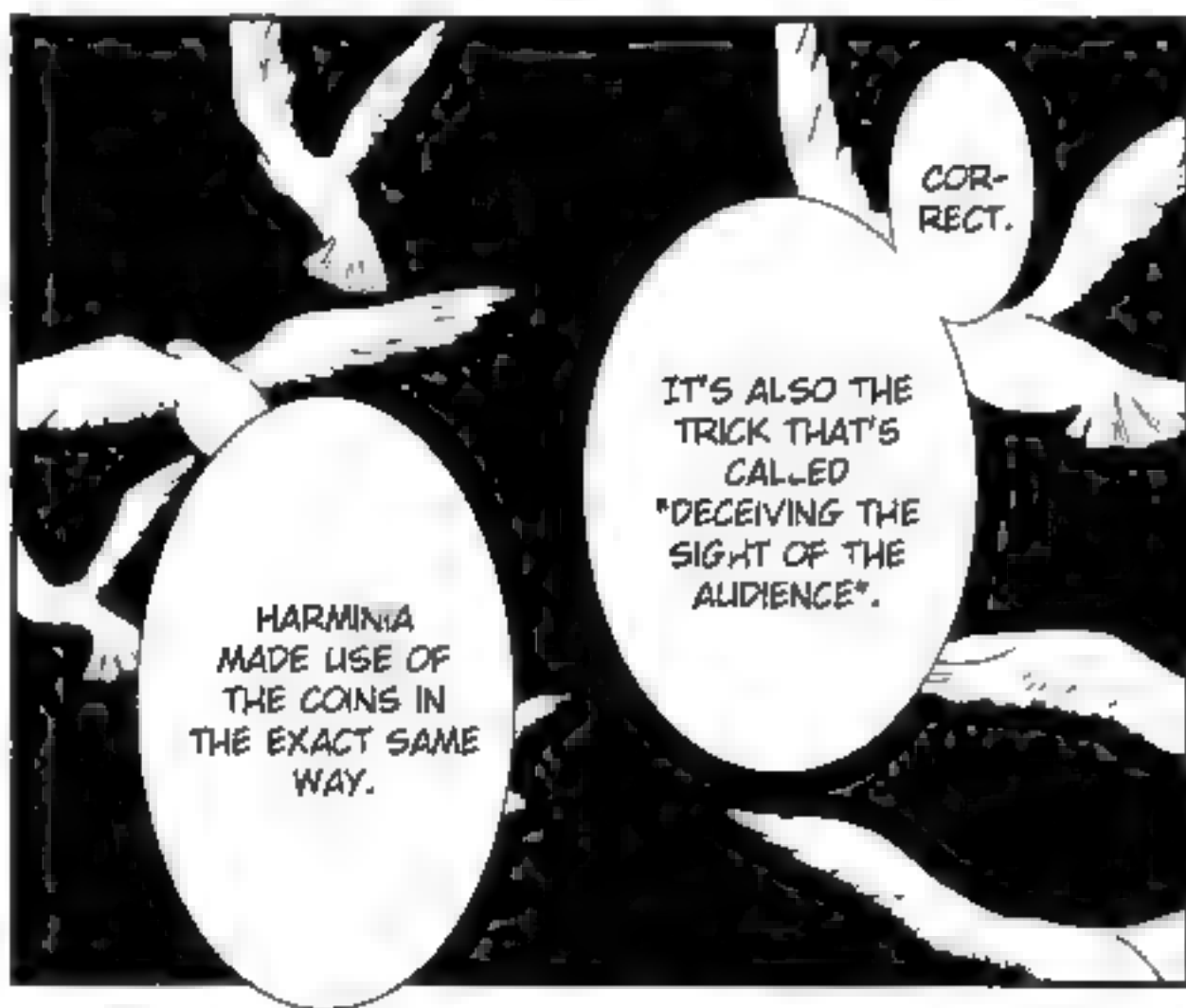




ONE OF THE  
HINTS IN THE  
CASE ARE THE  
SCATTERED  
COINS ON THE  
FLOOR.



IT'S IMPOS-  
SIBLE! HOW  
CAN YOU SAY  
THAT A CHILD  
IS THE  
CRIMINAL?



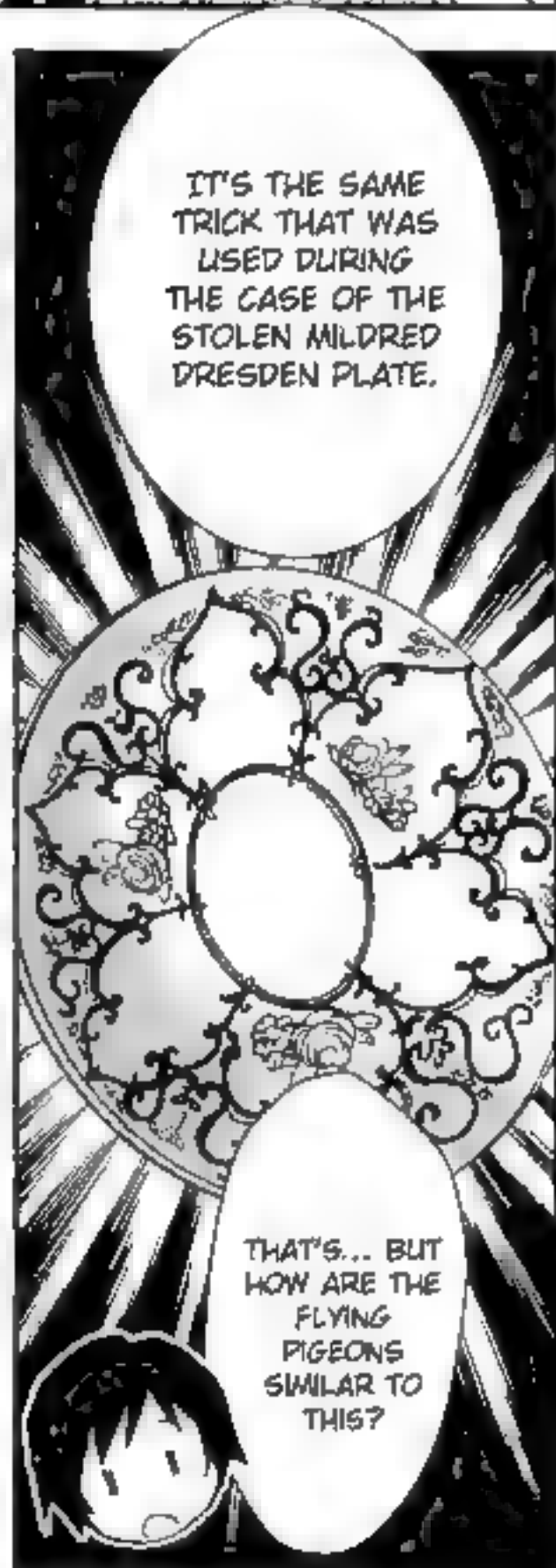
HARMINIA  
MADE USE OF  
THE COINS IN  
THE EXACT SAME  
WAY.

IT'S ALSO THE  
TRICK THAT'S  
CALLED  
"DECEIVING THE  
SIGHT OF THE  
AUDIENCE".

COR-  
RECT.



THERE IS ONE  
MORE HINT THAT  
BRINGS US  
CLOSER TO  
HAVING A CON-  
FESSION FROM  
THE CRIMINAL.



IT'S THE SAME  
TRICK THAT WAS  
USED DURING  
THE CASE OF THE  
STOLEN MILDRED  
DRESDEN PLATE.

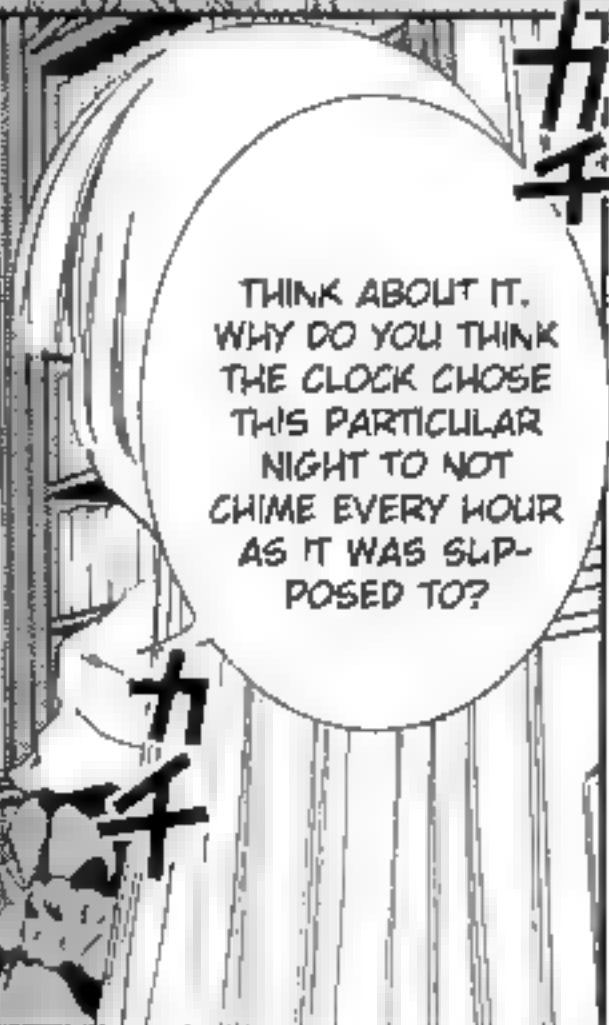
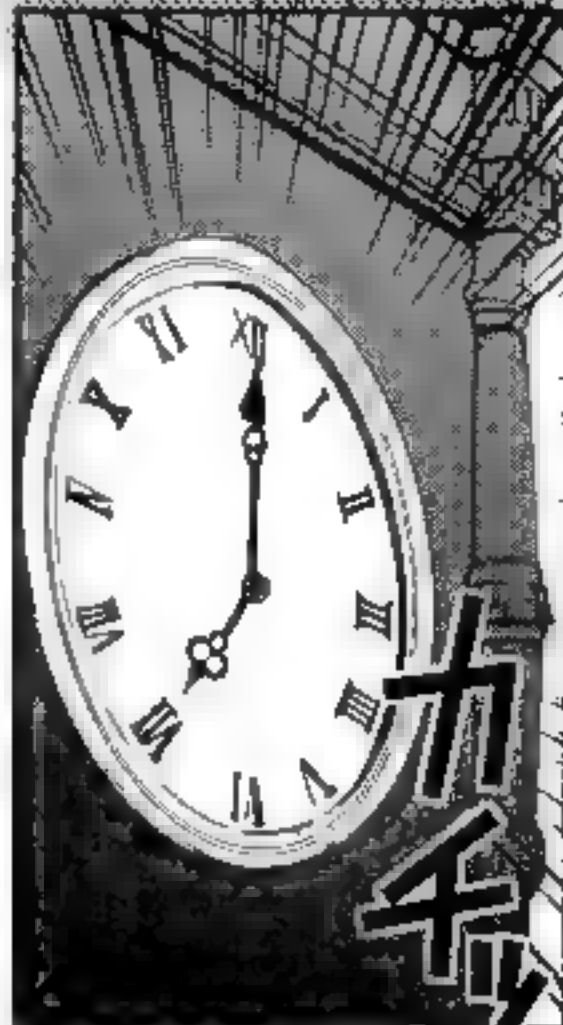
THAT'S... BUT  
HOW ARE THE  
FLYING  
PIGEONS  
SIMILAR TO  
THIS?



HOWEVER, THE TESTI-  
MONY FROM EACH OF  
THE MEN WHO AR-  
RIVED AT THE CRIME  
SCENE HAPPENS TO  
DIFFER GREATLY

I CAN CONFIRM THAT  
THE TIME WAS  
EXACTLY TWELVE  
O'CLOCK WHEN I  
LOOKED AT THE  
POCKET WATCH

SERGIUS,  
YOU ALREADY  
MENTIONED IT,  
DIDN'T YOU?



BUT ON THAT  
SPECIFIC NIGHT,  
UNLIKE USUAL, IT  
FAILED TO CHIME;  
AM I RIGHT?

NOT ONCE DID  
THE CLOCK  
REFRAIN FROM  
CHIMING.

SFX: appeared

THERE'S ONLY  
ONE EXPLANATION  
TO YOUR INQUIRY,  
HARMINIA HID  
HERSELF WITHIN  
THE CLOCK  
ITSELF.

BUT... WHY  
IS IT THAT  
THE WALL  
CLOCK FAILED  
TO CHIME  
THAT PAR-  
TICULAR  
NIGHT?

YOU'RE  
ONTO  
SOME-  
THING!




AFTER HIDING HER-  
SELF, SHE HELD HER  
BREATH AND WAITED  
FOR THEODORE TO  
APPROACH THE WALL  
CLOCK. ONLY THEN  
COULD SHE DESCEND  
FROM IT AND KILL  
HIM.

BLISSFULLY  
UNAWARE,  
THEODORE  
ENTERED HIS  
PRIVATE  
STUDY.

THE REASON  
THE CLOCK DIDN'T  
CHIME WAS BE-  
CAUSE HARMINIA  
WAS TAKING UP  
THE AVAILABLE  
SPACE INSIDE.

HARMINA  
SLIPPED INTO  
THEODORE'S  
STUDY UPON  
LEARNING THE  
DOOR WASN'T  
LOCKED.

THEN SHE MADE  
HER WAY OVER  
TO THE WALL  
CLOCK AND  
SWIFTLY HID  
HERSELF AWAY  
FROM SIGHT.



WITH THEODORE  
DISTRACTED BY  
THE FALLING  
COINS, HARMINIA  
JUMPED DOWN  
FROM HER  
HIDING PLACE.



WHEN SHE  
EMERGED  
FROM THE  
WALL CLOCK,  
THE GOLDEN  
COINS RAINED  
DOWN FROM  
ABOVE.



SHE HAD TO  
TIGHTEN THE GRIP  
ON THE DAGGER IN  
HER HANDS SO  
THAT SHE  
WOULDN'T FALL  
VICTIM TO THE  
POWER OF GRAV-  
ITY.



AFTERWARDS,  
HARMINIA CLOSED  
THE DOOR TO THE  
TOP OF THE WALL  
CLOCK. HIDING  
HERSELF AGAIN,  
IT LOOKED LIKE  
SHE'D NEVER  
BEEN THERE.



THE DAGGER  
PIERCED THROUGH  
HIS BACK WITH-  
OUT FURTHER  
ADO, LEAVING HIM  
NO TIME TO CRY  
OUT. DEATH  
CLAIMED HIM IN-  
STANTLY.



AFTER DISCOVERING  
THE BODY, SHE WENT  
TO CALL FOR HELP  
WITH THE ROOM EMPTY,  
YOU SEIZED THE OP-  
PORTUNITY GIVEN. SO  
YOU IMMEDIATELY FLED  
THE SCENE



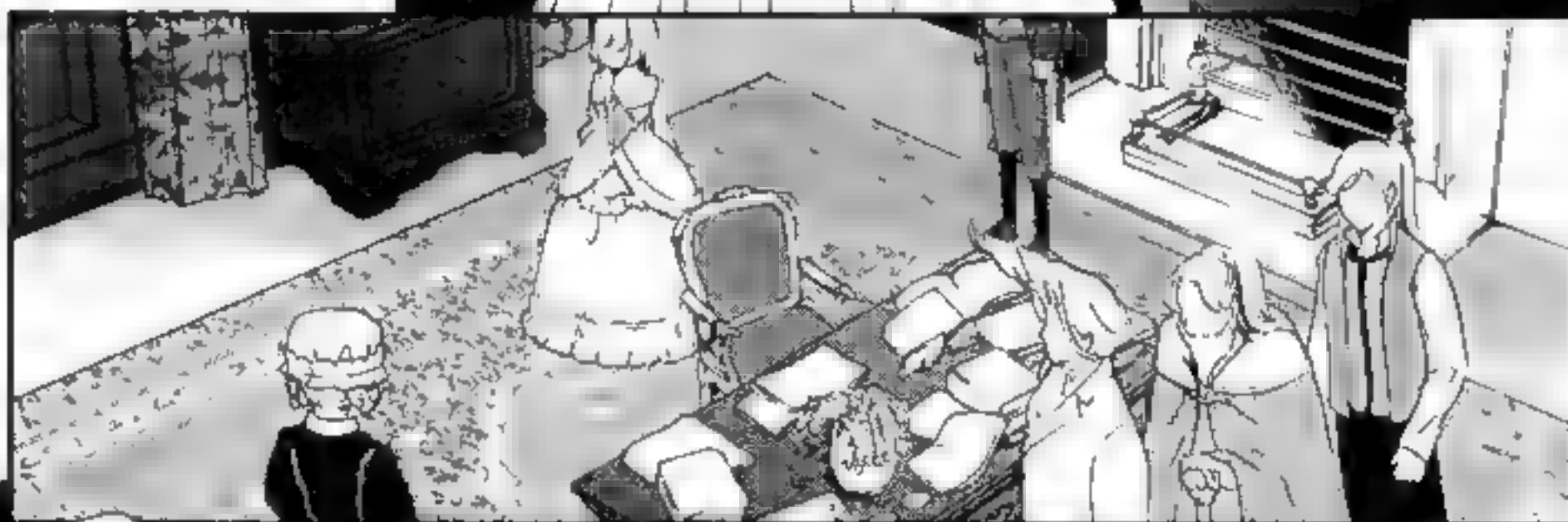
I AM NOT  
WRONG  
HERE, AM  
I, HAR-  
MINIA?



CORDELIA  
OPENED THE  
DOOR AND  
WENT INSIDE.

THEN, AT  
EXACTLY  
12  
O'CLOCK  
...


SQUEEZE




MASTER  
THEODORE  
WAS A RE-  
SPECTED MAN  
AND HE WAS  
LOVED BY HIS  
CITIZENS.  
WHY DID  
YOU... HAR-  
MINIA...

WHY,  
HAR-  
MINIA?






BE A GOOD GIRL  
AND DON'T TELL  
ANYONE WHAT I  
SAID, MARANEL




CHILDREN ARE  
AFRAID OF OVER-  
HEARING THINGS  
THAT MAY AFFECT  
THEIR ENTIRE  
FUTURE. THAT'S WHY  
THEY KEEP THEIR MOUTH  
SHUT, FEARING FOR  
UNEMPLOYMENT



I WANTED  
HER GONE



DESPITE MY  
TENDER AGE I  
WANTED HIM  
DEAD. SO I DE-  
CIDED TO KILL  
HIM MYSELF

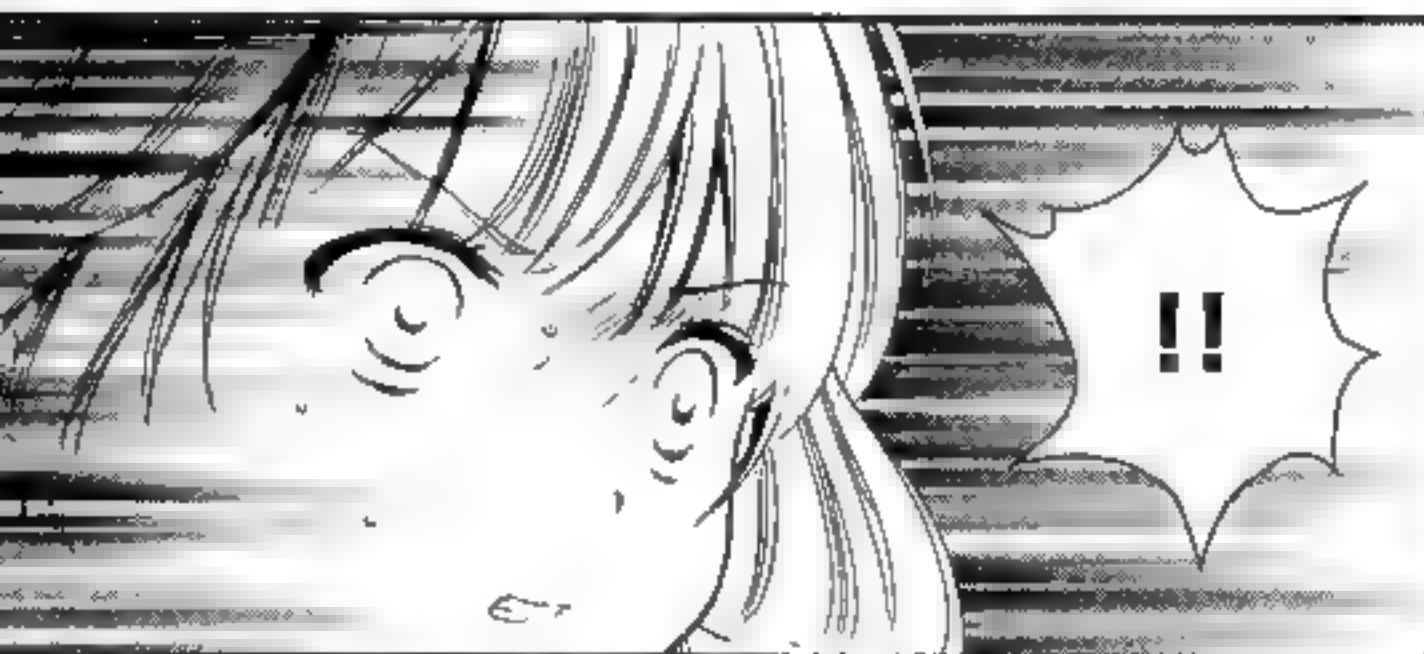


BACK THEN, MASTER  
THEODORE SPOKE TO  
ME FREQUENTLY. HIS  
WORDS WERE LIKE  
THOSE OF THE SPIR-  
ITS OF THE ANCES-  
TORS HAUNTING ME  
AGAIN.

LITTLE GIRL,  
YOU'RE NOTHING  
BUT A DISASTER  
FOR THE VIL-  
LAGE



ALL THAT  
CHANGED WHEN  
CORDELIA  
ARRIVED!



!!



AND IF I  
DIDN'T KEEP  
IN LINE...



IN THE END,  
THERE WAS  
ONLY ONE  
OUTCOME. I  
GOT TO KEEP  
MY OCCUPA-  
TION. SHE  
DIDN'T.

IT WAS BE-  
CAUSE OF ME  
THAT CORDE-  
LIA WAS  
FIRED AND  
EXILED.



THAT WAS  
WHAT  
THEY  
WANTED...!!

THE GIRL WHO  
BRING ABOUT A  
DISASTER, THEY  
CALLED ME. THE  
VILLAGE WOULD  
RATHER SEE ME  
DEAD.

HAR-  
MINIA...  
YOU..!








**HARMINIA!  
SHE'LL BRING  
ABOUT A CA-  
TASTROPHE  
AND DESTROY  
US!**



**HARMINIA,  
YOU'VE GOT  
IT WRONG!  
THIS ISN'T  
CORDELIA!**

**TO KILL THE  
GIRL THAT  
BRINGS MIS-  
FORTUNE WILL  
JUST RESULT  
IN THE SAME  
THING!**

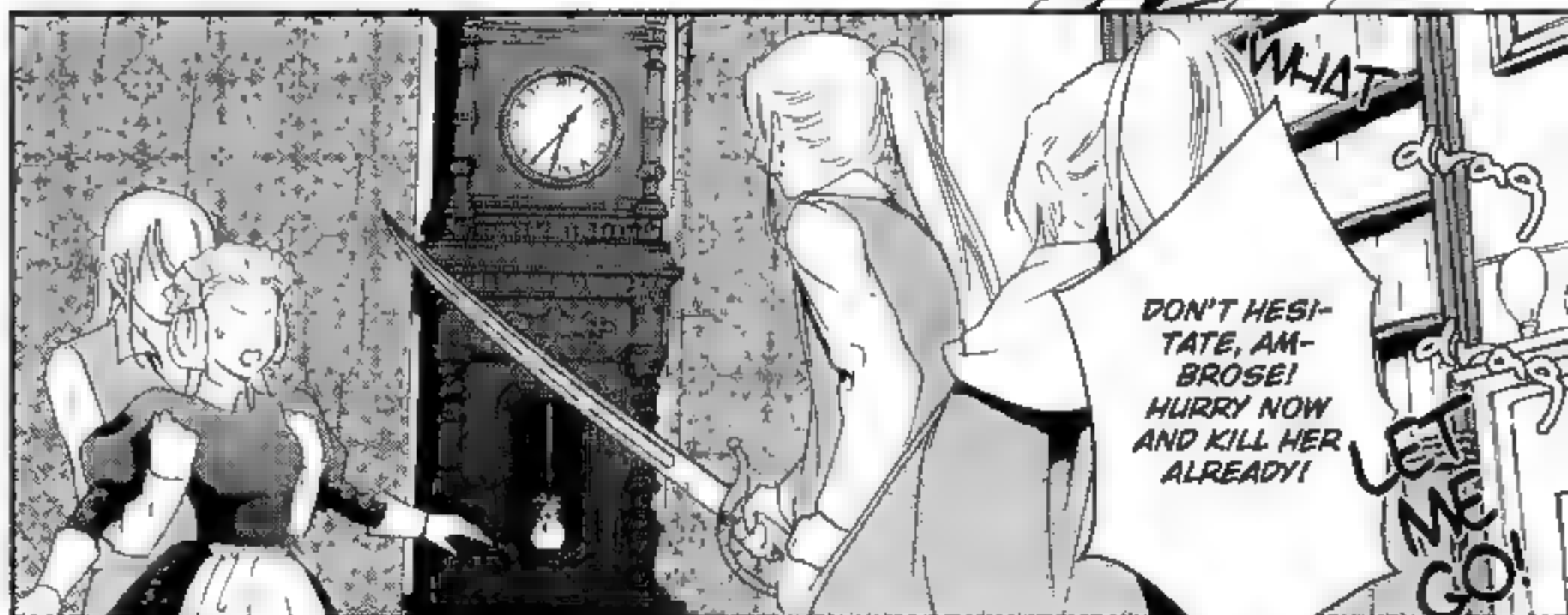


**SHE'S THE  
REASON FOR  
THE WHOLE DE-  
CEPTION! I  
WAS FORCED  
TO EXILE  
CORDELIA BE-  
CAUSE I BE-  
LIEVED SHE  
WAS THE CRIMI-  
NAL!**



**AMBROSE!  
USE THE  
SWORD AND  
DECAPITATE  
HER!**

**!?**

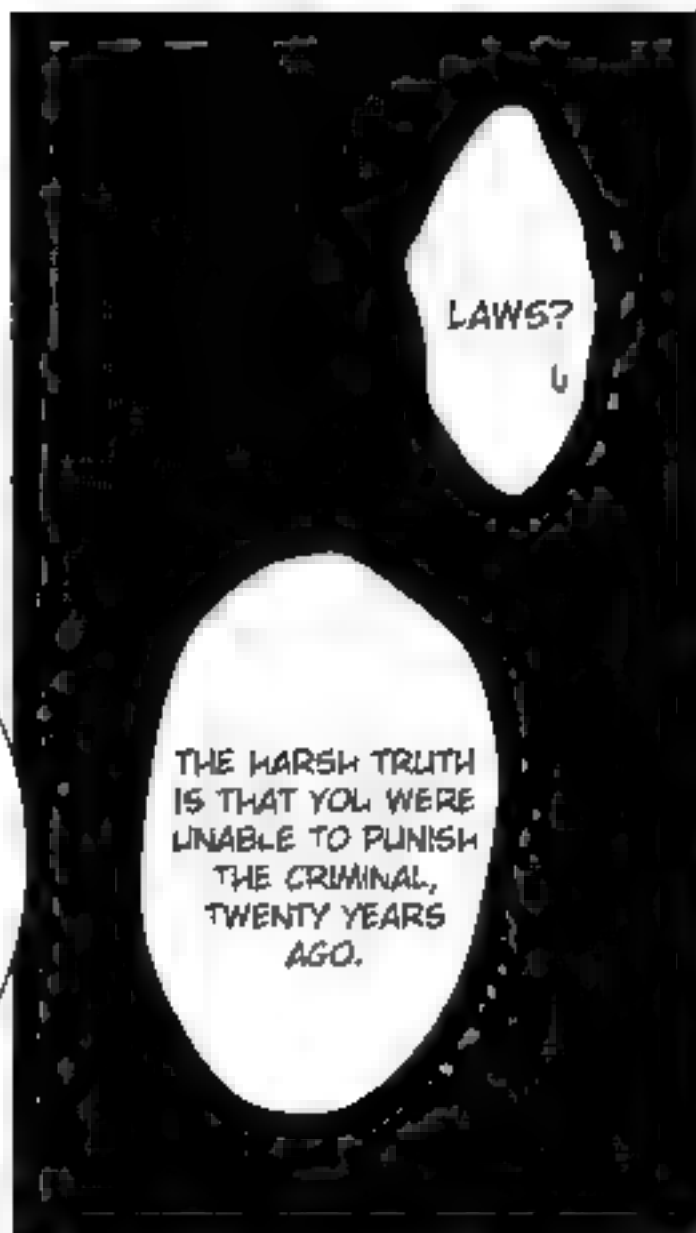






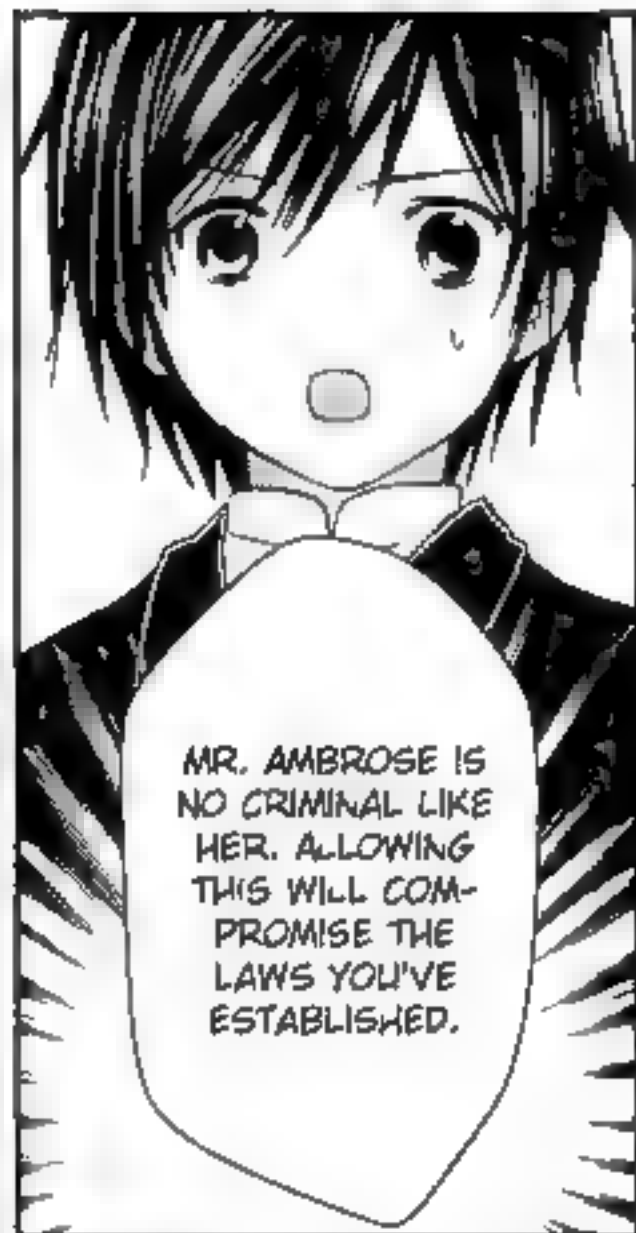
THE LAW STATES THAT CARRYING OUT DEATH PENALTY ON CHILDREN IS ILLEGAL, EVEN IF THEY'RE GUILTY OF MURDER. THIS COUNTRY DOESN'T PERMIT IT

ALSO, HARMINIA WAS A CHILD BACK THEN.



LAWS?

THE HARSH TRUTH IS THAT YOU WERE UNABLE TO PUNISH THE CRIMINAL, TWENTY YEARS AGO.



MR. AMBROSE IS NO CRIMINAL LIKE HER. ALLOWING THIS WILL COMPROMISE THE LAWS YOU'VE ESTABLISHED.



THIS IS COMMON PROCEDURE IN THE REST OF THE WORLD.

THE POLICE AND THE JUDGE ARE BOTH INVOLVED IN THE PROCESS OF PASSING VERDICT ON THE CRIMINAL.



WHAT DO YOU THINK YOU'RE DOING, AMBROSE?!

DO YOU THINK YOU'RE IN A POSITION TO DEFY MY DIRECT ORDERS?!



AMBROSE,  
WHY...  
YOUR!

ESCAPE  
TO THE  
OUTSIDE  
WORLD.  
NOW!

RUN,  
HARMINIA!



SHE  
SUR-  
VIVED!  
HURRY!

IT'LL BE FINE!  
CORDELIA LIVED  
THROUGH HER  
ORDEALS AND  
GUESS WHAT;



IF YOU  
HADN'T  
HESITATED  
AND  
INSTEAD  
FOLLOWED  
THROUGH  
WITH DE-  
CAPITATING  
HER, SHE  
WOULDN'T  
BE ON THE  
RUN NOW!

NOW YOU'VE  
GONE AND  
DONE IT! LET-  
TING HER GO  
FREE WILL  
END IN TER-  
RIBLE MIS-  
FORTUNE FOR  
THE VILLAGE!

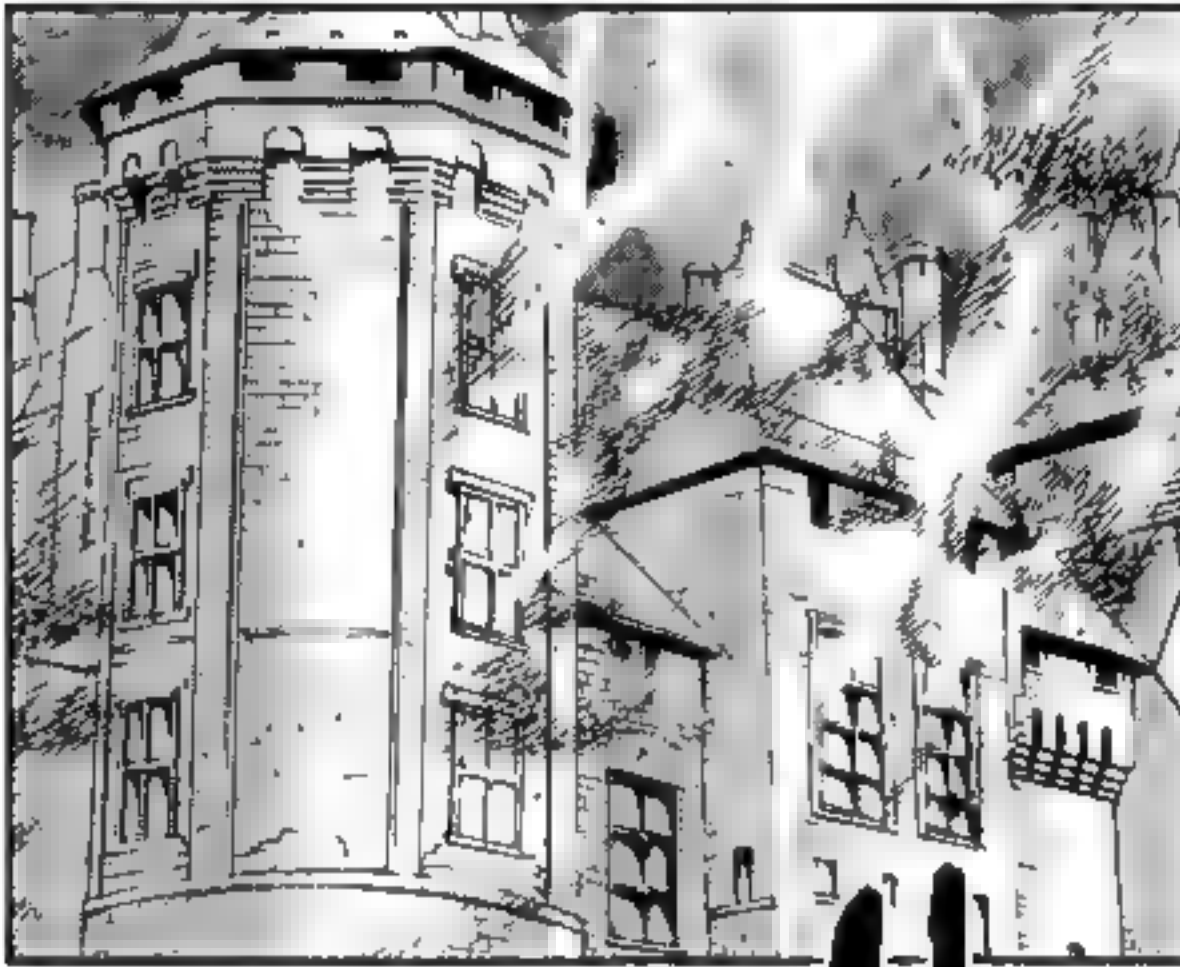
I DIDN'T  
THINK  
YOU'D  
EVER BE  
THIS  
FOOLISH...



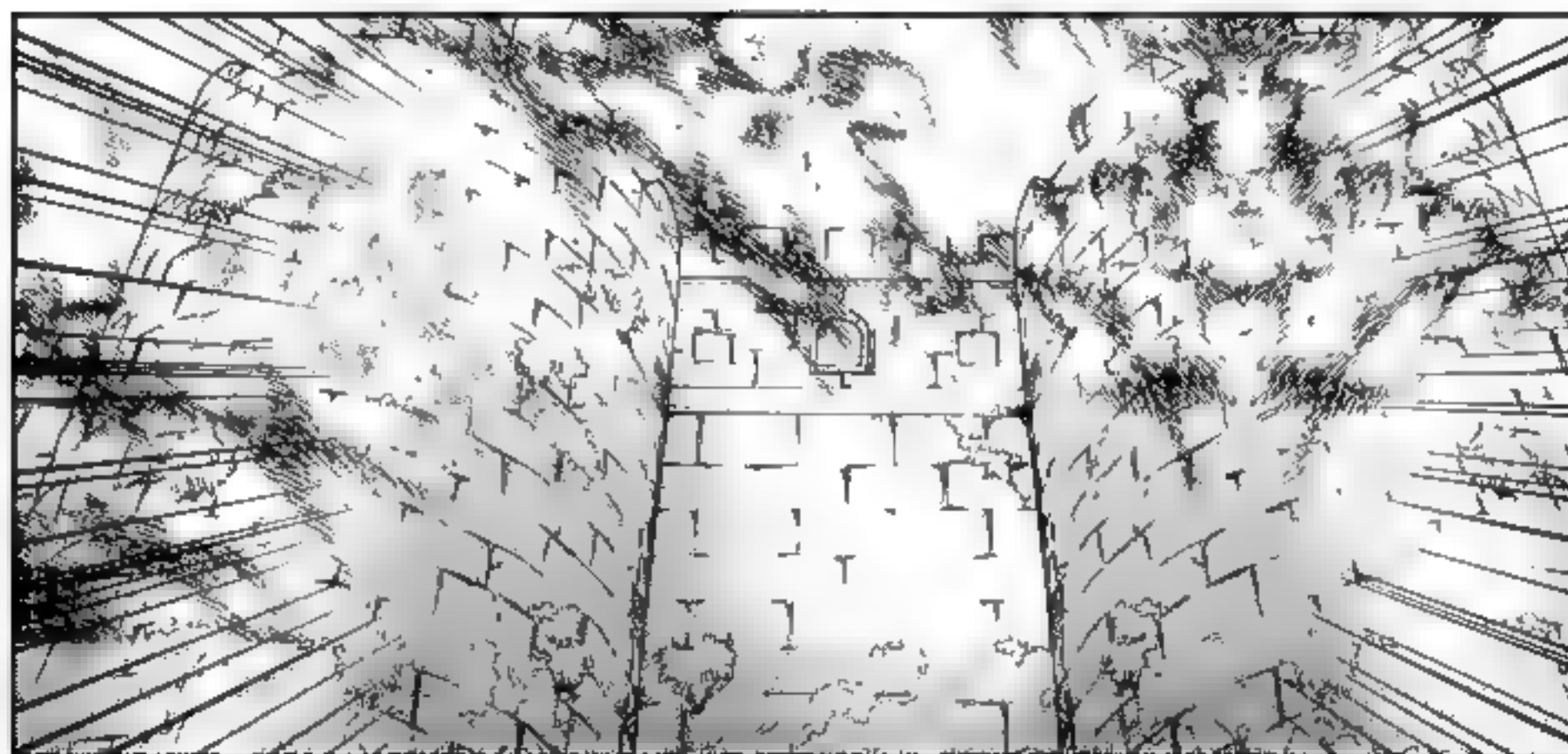
AMBROSE  
...!!















HARMINIA!

I WON'T.


WHY  
HAVEN'T  
YOU MADE  
AN ATTEMPT  
TO ESCAPE  
YET?!



THIS PLACE IS  
IMPOSSIBLE TO  
LIVE IN, AND I  
WAS NEVER WEL-  
COME HERE! I'D  
RATHER SEE IT  
COMBUST!

I HATE THE  
ENTIRE  
WORLD! I  
ALSO HATE  
CORDELIA  
AND BRIAN!



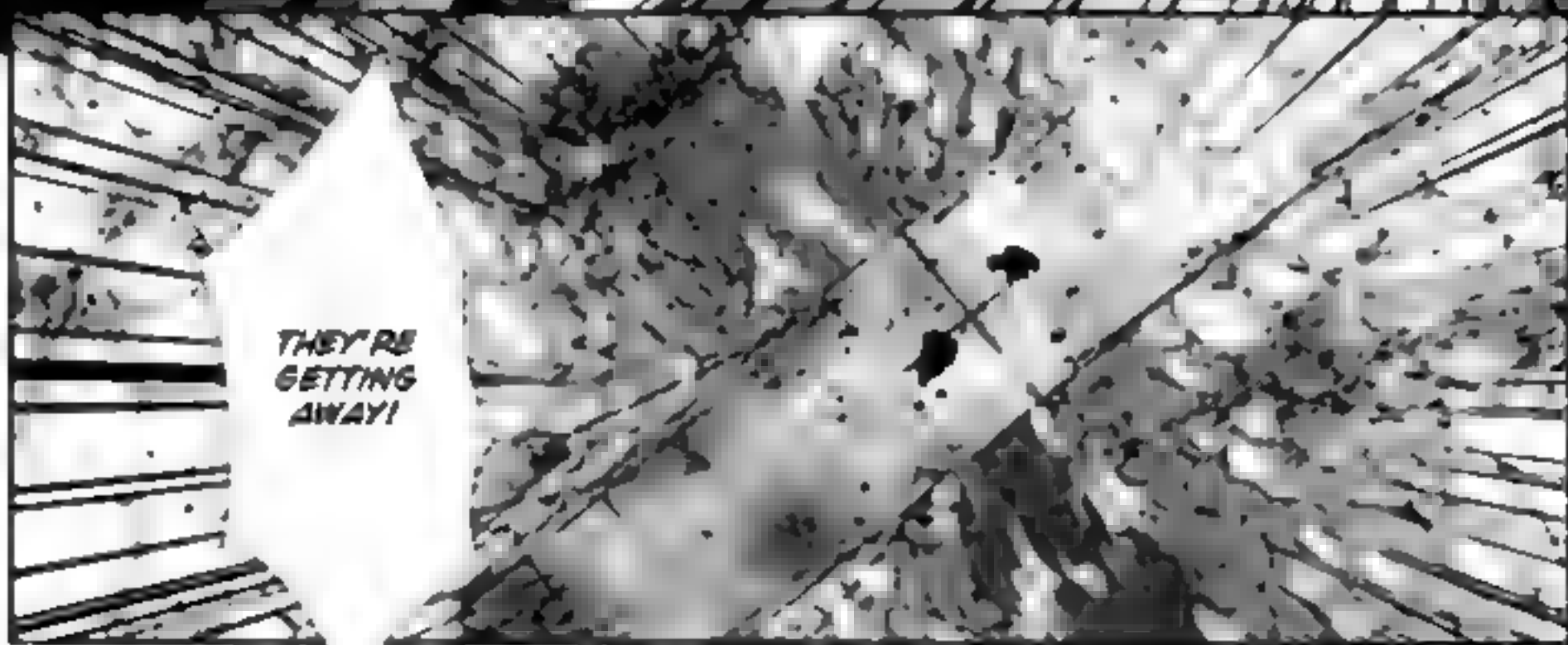


**WHY THE  
HELL DID YOU  
COME HERE?!**

**YOU'RE  
NOTHING  
BUT HER  
REPLICA...!**

**CORDE-  
LIA'S DAUGH-  
TER...**

**MAKE A  
RUN FOR IT,  
VICTORIQUE!**

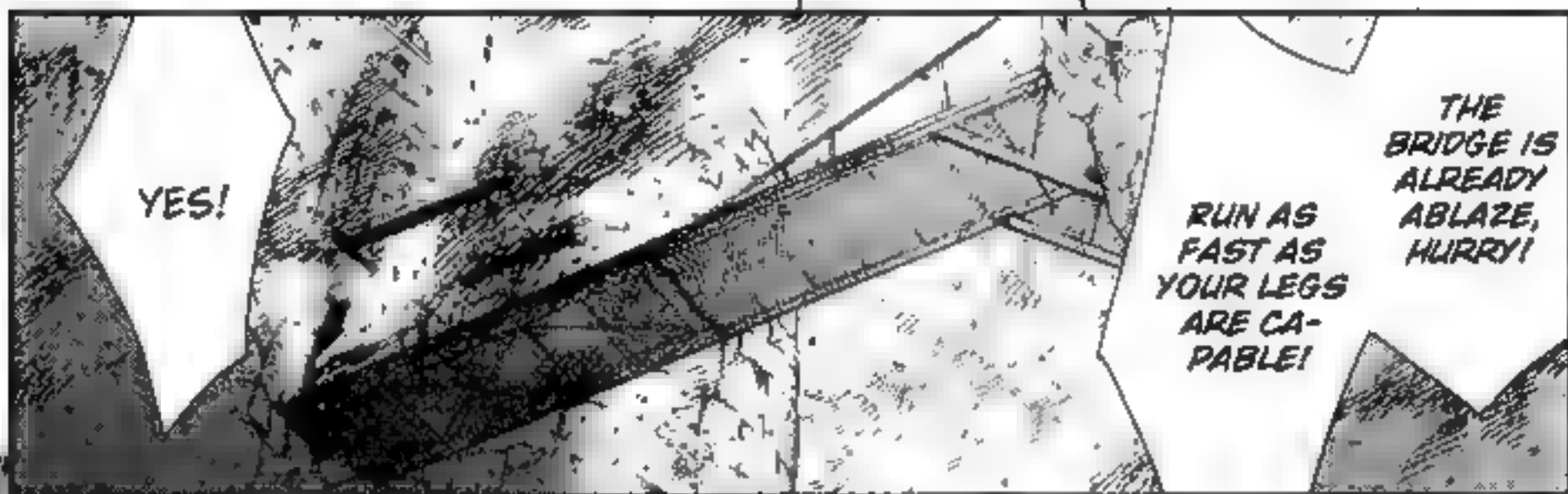






MR. AM-  
BROSE?

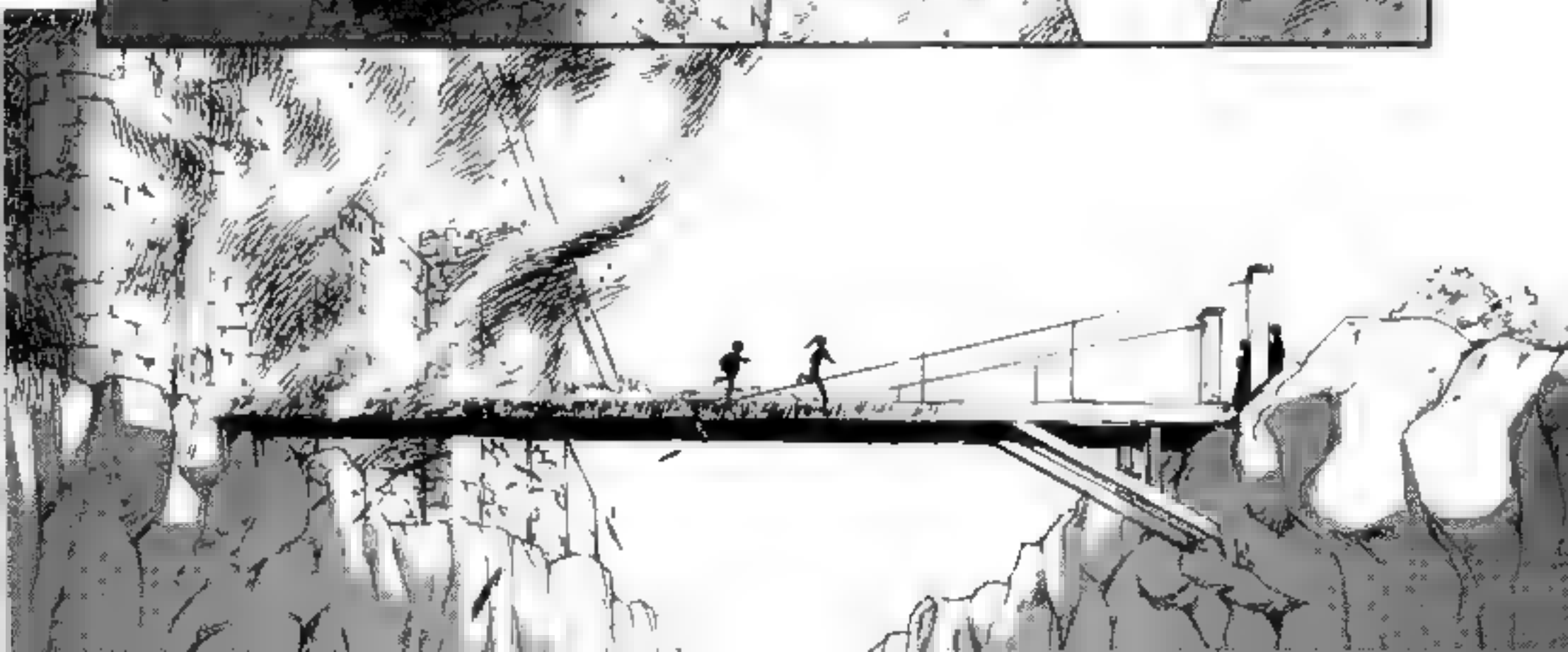
GYAAAA



YES!

RUN AS  
FAST AS  
YOUR LEGS  
ARE CA-  
PABLE!

THE  
BRIDGE IS  
ALREADY  
ABLAZE,  
HURRY!





KUJO!



VIC —





THIS IS WHERE I  
DIE, IS IT?

OH, I SEE



LOOKS LIKE  
I WON'T  
MAKE IT  
BACK TO MY  
HOMETOWN.

IT'S TRUE  
THEN,  
YOU'RE  
LEAVING US  
KAZUYA?

I MADE MY  
MOTHER AS  
WELL AS MY  
SISTER WORRY  
ABOUT ME.



BUT, IF  
THERE WAS  
A WAY...





IN THE  
END,

I WAS THE ONE  
WHO ENDED UP  
FLEEING THE  
HOUSE.



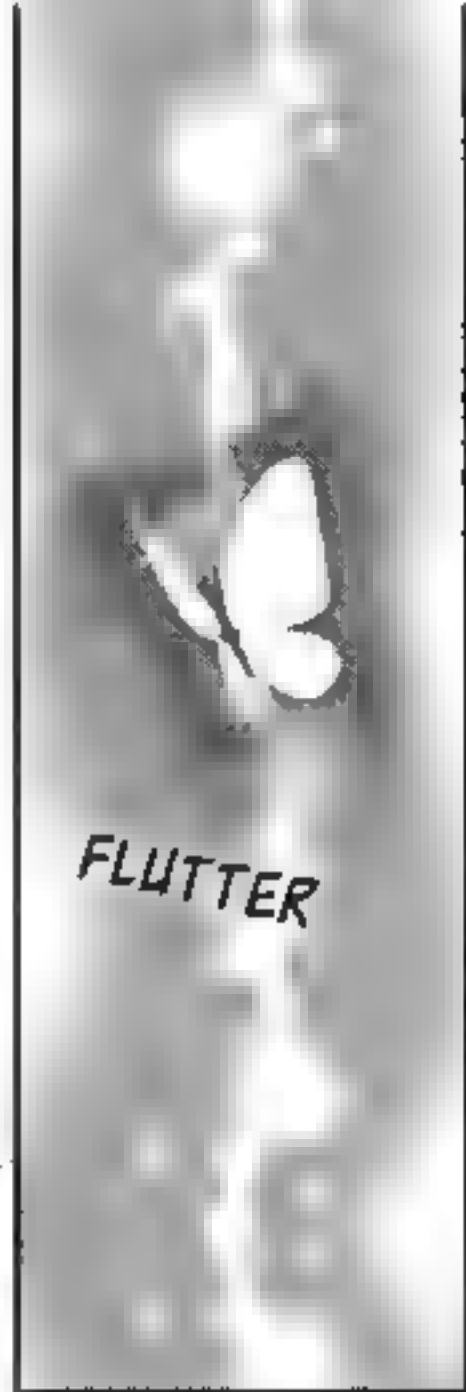
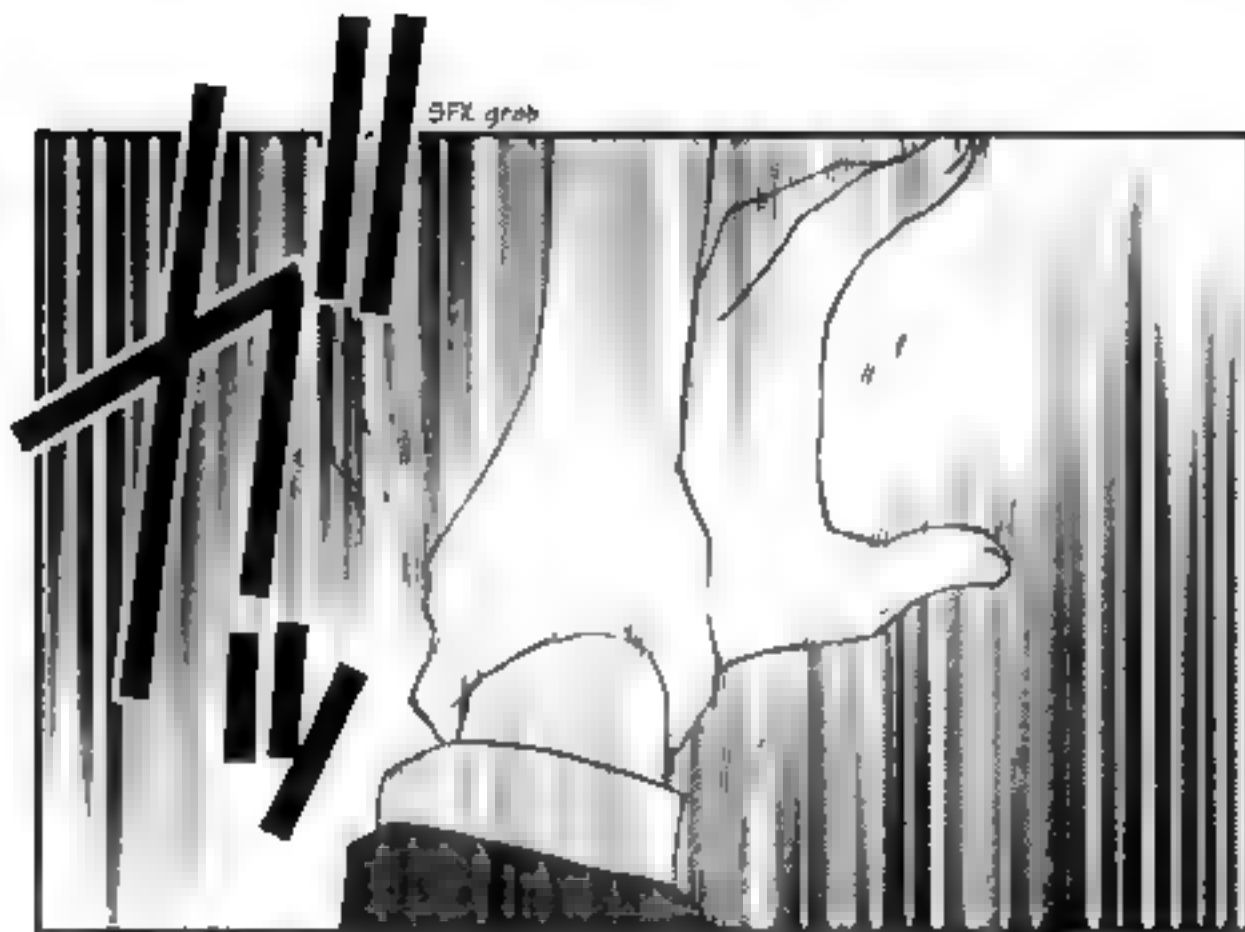
RUNNING AWAY TO A  
FOREIGN COUNTRY  
WON'T CHANGE WHO  
I AM, AFTER ALL.

VICTORIQUE WAS RIGHT  
ABOUT ME. I HAVE NO  
TRUE TALENTS TO  
SPEAK OF, AND I'M ME-  
DIOCRE TO TOP IT OFF.

I STILL AM  
GLAD TH —

EVEN IF THIS IS THE  
LAST TIME I CAN BE  
OF ANY HELP TO VIC-  
TORIQUE.







H.



WHAT DO YOU  
THINK YOU'RE  
DOING?!

HURRY AND  
PULL YOUR-  
SELF UP,  
YOU IDIOT!



I... I MEANT  
WHAT I  
S.A.D.

CLENCH



VICTORI-  
QUE...





AND I MEANT  
EVERY WORD,  
YOU IDIOT!

I REFUSE  
TO GO  
HOME,  
ALONE!





haa

YOU...

VICTORIQUE?



ROAR



I CAN'T BELIEVE  
HOW WORRIED  
YOU HAD ME.

DOKI

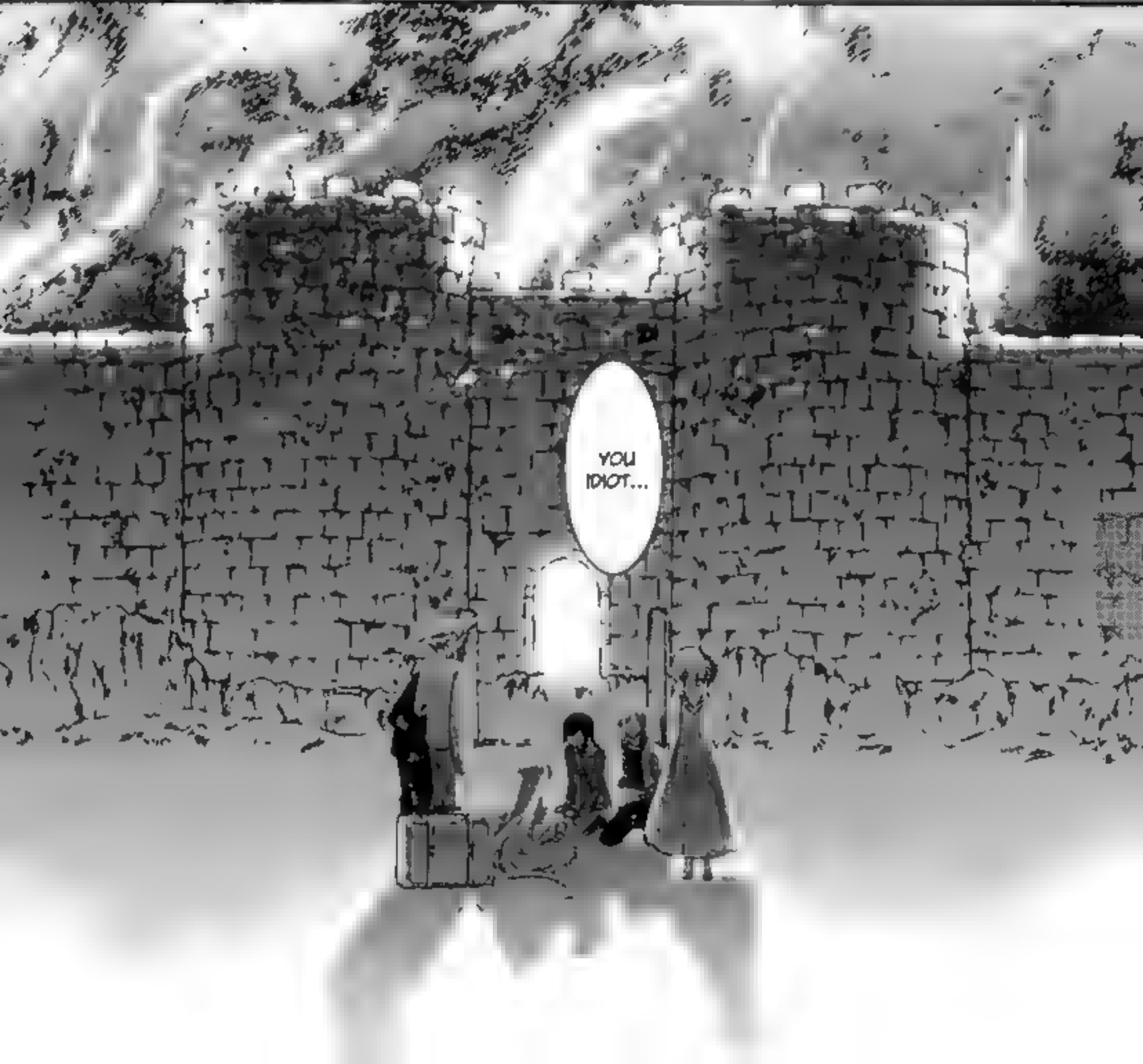


I'M SORRY.



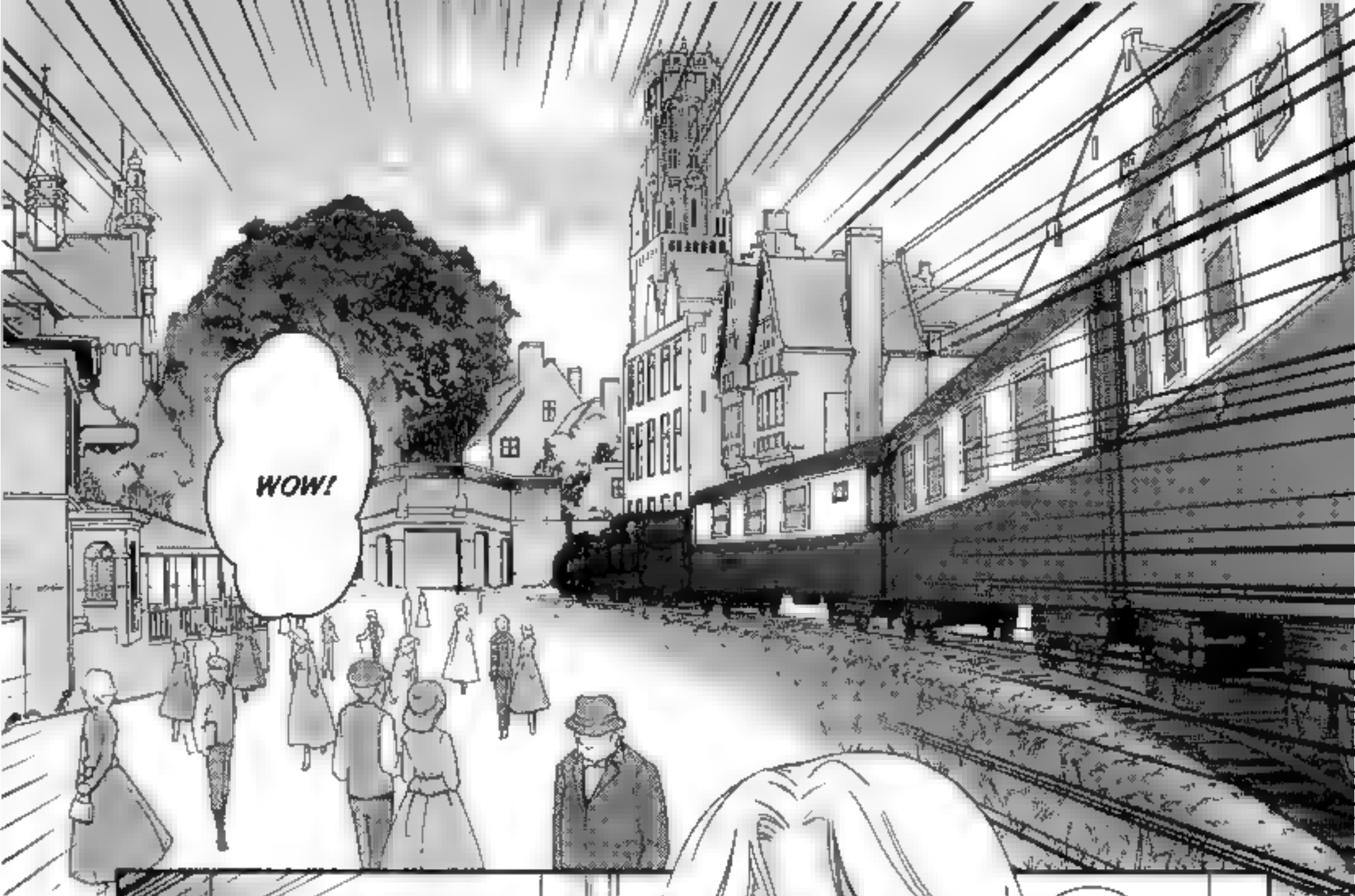
I...

THANK YOU



YOU  
IDIOT...





WOW!



MR. AM-  
BROSE,  
PLEASE  
DON'T LEAN  
OUT THE  
WINDOW.

OH! DO  
YOU KNOW  
WHAT THAT  
BUILDING IS  
CALLED?

THERE ARE  
LOADS OF  
PEOPLE! IS  
IT BECAUSE  
OF THE UP-  
COMING  
SUMMER  
FESTIVAL?



Thanks for  
buying me these  
clothes



SHUT  
UP.

MY, MY. IT'S  
THE FIRST  
TIME YOU'VE  
BEEN TO  
THIS TOWN,  
RIGHT?





WEREN'T WE, THE  
CITIZENS OF SAUVILLE  
SUPPOSED TO HAVE A  
STANDING AGREEMENT  
WITH SAILLINE?  
THAT'S WHAT I  
HEARD.

IT'S SOME-  
THING WE  
WERE  
TAUGHT, ME  
INCLUDED.

THIS HAS HAPPENED A  
NUMBER OF TIMES THROUGH  
HISTORY. THE FIRST OCCUR-  
RENCE WAS IN THE NINTH  
CENTURY WHEN THE KHAZAR  
PEOPLE WERE AT WAR. IT  
HAPPENED AGAIN DURING THE  
TENTH AND ELEVENTH CEN-  
TURY; DURING THE RULE OF  
THE PECHENECS. ALSO, IT  
OCCURRED AGAIN DURING  
THE TWELFTH CENTURY WHEN  
THE HOROVITZ WERE AT-  
TACKED BY THE MONGOLS.

DEFEATING AN  
ENEMY WITH THE AID  
OF INTELLIGENCE  
ALONE, WITHOUT ANY  
SOURCE OF POWER  
AND TECHNIQUE, IS  
NOTHING BUT RE-  
MARKABLE.



KUJO  
SHOULD  
HAVE TOLD  
YOU THIS BY  
NOW.

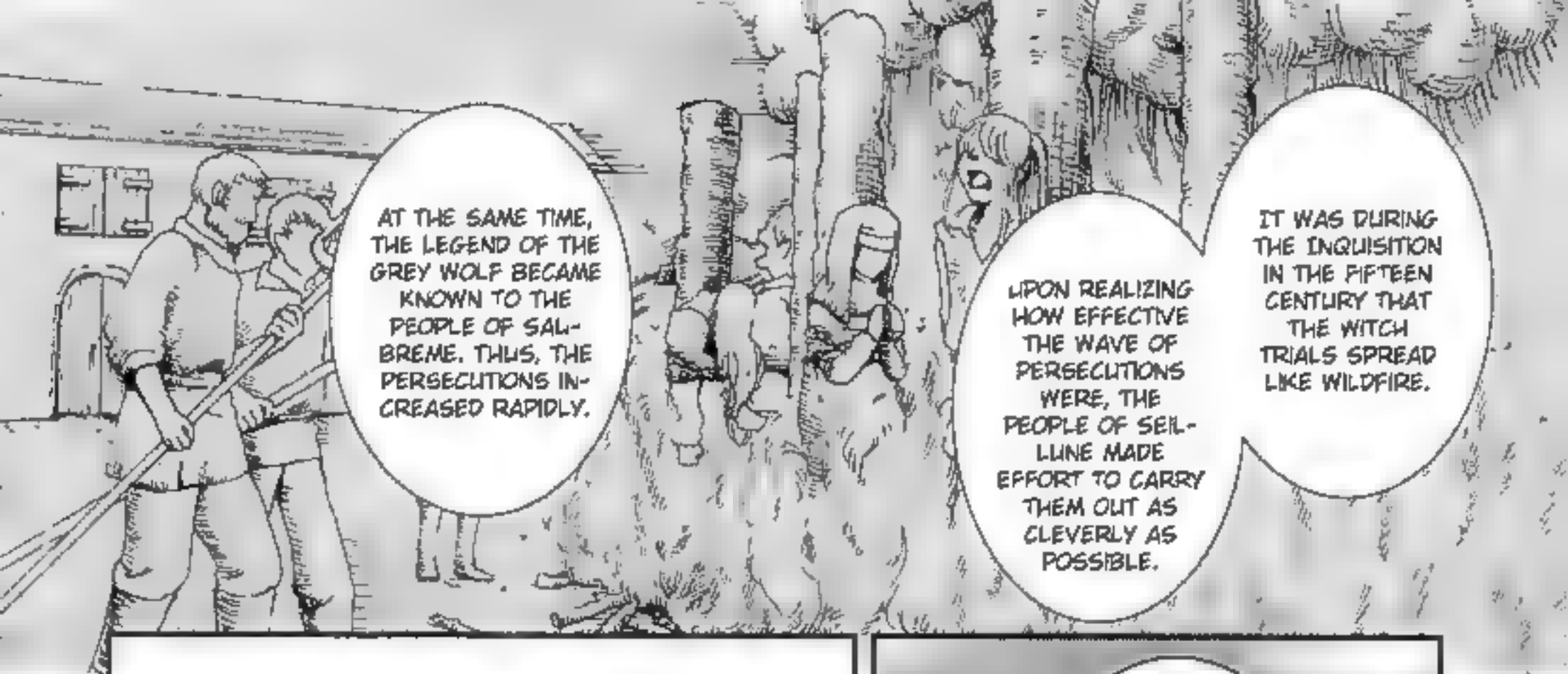
THERE ARE  
CREATURES  
THAT EXIST IN  
THE EASTERN  
FOLK TALES  
THAT ARE  
THOUGHT OF  
AS BEING  
GODS.

HOWEVER, IN  
THE FIFTEENTH  
CENTURY, IT  
VANISHED FROM  
HISTORY ALTO-  
GETHER; WITH-  
OUT A TRACE.

HE WAS FROM  
SAILLINE,  
INDEED.







AT THE SAME TIME,  
THE LEGEND OF THE  
GREY WOLF BECAME  
KNOWN TO THE  
PEOPLE OF SAL-  
BREME. THUS, THE  
PERSECUTIONS IN-  
CREASED RAPIDLY.

UPON REALIZING  
HOW EFFECTIVE  
THE WAVE OF  
PERSECUTIONS  
WERE, THE  
PEOPLE OF SAIL-  
LUNE MADE  
EFFORT TO CARRY  
THEM OUT AS  
CLEVERLY AS  
POSSIBLE.

IT WAS DURING  
THE INQUISITION  
IN THE FIFTEEN  
CENTURY THAT  
THE WITCH  
TRIALS SPREAD  
LIKE WILDFIRE.



HE WAS ASSIGNED  
THE TASK OF SU-  
PERVISING THE VIL-  
LAGE AFTER IT WAS  
DESTROYED IN A FIRE  
THAT CLAIMED THE  
SURROUNDING FOR-  
ESTS, TOO.



HOW CAN THE  
PEOPLE OF SAILLUNE  
HOPE TO CROSS THE  
MOUNTAINS TO FIND  
A NEW LIVELIHOOD  
WHEN THEY'RE NOT  
ALLOWED TO SET A  
FOOT OUTSIDE?



IT ALL HAD-  
PENED IN THE  
VERY SAME  
VILLAGE.

DUE TO THE  
DEVASTATING  
FIRE AND PER-  
SECUTIONS  
COMBINED, THE  
DESCENDANTS  
OF THE GREY  
WOLF ARE  
NUMBERED.

WHAT ARE  
YOUR PLANS  
FROM NOW ON,  
MR. AMBROSE?



CHATTER

CHATTER



ARE YOU  
GOING BACK  
TO YOUR  
HOMETOWN?



AFTER ALL,  
CORDELIA  
GALLO SUR-  
VIVED. IF SHE  
CAN, THEN SO  
CAN I.

NO, I DON'T  
PLAN ON RE-  
TURNING. BUT  
I'LL MAKE  
IT... SOME-  
HOW.



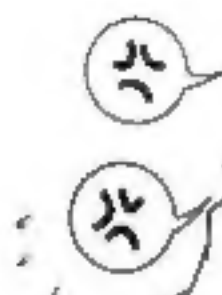






WHICH  
MEANS I  
LIED TO VIC-  
TORIQUE.

IT HAD  
NOTHING  
TO DO  
WITH  
PHYSICAL  
HEIGHT.



YOU DON'T  
KNOW IF YOU'LL  
BE WITH ME  
ALWAYS.



KUJO...

HAVING HER CRYING  
GOES AGAINST THE  
GRAIN; IT'S JUST  
THAT SIMPLE.



DO YOU WANT TO  
STAY WITH ME  
FROM HERE ON  
OUT, AND  
FOREVER?





YOU'RE THE ONLY ONE WHO'S FREAK-ISHLY RED IN THE FACE. ARE YOU SICK OR SOMETHING?

EH  
HU?  
HU?



VICTO-RIQUE...

I DON'T BELIEVE IN FORTUNE TELLING.